
Tartalom

Bevezetés	2
Röviden	6
Kulcsok, ajtók és ablakok	20
Ülések, biztonsági rendszerek	38
Tárolás	55
Műszerek és kezelőszervek	61
Világítás	81
Infotainment rendszer	88
Hőmérséklet-szabályozás	91
Vezetés és üzemeltetés	101
Autóápolás	118
Szerviz, karbantartás	157
Műszaki adatok	165
Ügyfél információ	171
Tárgymutató	172
CD-s rádió	Függelék

Bevezetés

Üzemanyag	Megjelölés	<input type="text"/>		
Motorolaj	Minőségi osztály	<input type="text"/>		
	Viszkozitás	<input type="text"/>		
Gumibroncs-levegőnyomás	Gumibroncsméret		Első	Hátsó
	Nyári gumibroncsok	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	Téli gumibroncsok	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Tömegadatok	Megengedett legnagyobb össztömeg	<input type="text"/>		
	- Üres tömeg, alapmodell	<input type="text"/>		
	= Terhelhetőség	<input type="text"/>		

Gépkocsijának adatai

Írja be gépkocsijának adatait az előző oldalra, hogy az bármikor könnyen hozzáférhető legyen. Az adatokat megtalálja az „Átvizsgálás és karbantartás” és a „Műszaki adatok” című fejezetben, valamint a gépkocsi azonosító tábláján.

Bevezetés

Gépkocsiját a fejlett technika, biztonság, környezetkímélő és gazdaságos üzemeltetés jellemzi.

A Kezelési útmutatóban minden olyan információt megtalál, amely gépkocsijának biztonságos és hatékony üzemeltetéséhez szükséges.

Gondoskodjon róla, hogy a gépkocsi utasai tisztában legyenek a nem megfelelő használatból adódó esetleges baleset- és sérülésveszéllyel.

Mindig meg kell felelnie azon országok törvényeinek és előírásainkat, ahol éppen tartózkodik.

Ezen törvényi szabályozások eltérhetnek a jelen kezelési útmutatóban leírt információktól.

Ahol szervizlátogatásra történik utalás a Kezelési útmutatóban, ott a szervizeltetéshez javasoljuk, hogy forduljon Chevrolet Szerviz Partneréhez.

Minden Chevrolet Szerviz Partner első osztályú szolgáltatást nyújt méltányos árakon. A Chevrolet által kiképzett, tapasztalt szakemberek dolgoznak a Chevrolet előírásai szerint.

A fedélzeti irodalom csomagot érdemes mindig a gépkocsiban tartani, hogy szükség esetén kéznél legyen.

A kezelési útmutató használata

- A kezelési útmutató a típushoz rendelkezésre álló összes felszerelés és funkció leírását tartalmazza. **Modellváltozattól, helyi kivitteltől, különleges felszereléstől és tartozékoktól függően bizonyos leírások, illetve kijelző és menü funkciók nem vonatkoznak az Ön gépkocsijára.**
- A „Röviden” című fejezet áttekintést ad a gépkocsiról.
- A kezelési útmutató első lapjain és az egyes fejezetek elején található tartalomjegyzékek segítik az információk gyors megtalálását.
- A tárgymutató segítségével könnyen megtalálhatja, amit keres.
- Ez a Kezelési útmutató balkormányos gépkocsikra vonatkozik. A jobb kormányos gépkocsik kezelése hasonló.

- A Kezelési útmutató a gyári motorkódokat használja. A megfelelő kereskedelmi jelölések a „Műszaki adatok” című fejezetben találhatók.
- A leírásokban szereplő irányok (jobbra vagy balra, előre vagy hátra) mindig a menetirány szerint értendők.
- Lehetséges, hogy a gépkocsi kijelzőjén megjelenő üzenetek az Ön anyanyelvén nem állnak rendelkezésre.
- A kijelzőn megjelenő üzenetek és a belső feliratok **vastag** betűvel vannak szedve.

Veszély, Figyelmeztetések és Figyelemfelhívások

⚠ Veszély

A **⚠ Veszély** keretben kiemelt szöveg végzetes sérülés kockázatára figyelmeztet. Az útmutatás figyelmen kívül hagyása életveszélyt okozhat.

⚠ Figyelmeztetés

A **⚠ Figyelmeztetés** szöveggel jelölt részek baleset vagy sérülés veszélyére hívják fel a figyelmet. Az útmutatás figyelmen kívül hagyása sérülésveszélyt okozhat.

Figyelem!

A **Figyelem!** keretben kiemelt szöveg a gépkocsi sérülésének veszélyére figyelmeztet. Az útmutatás figyelmen kívül hagyása a gépkocsi sérüléséhez vezethet.

Szimbólumok

Az oldalhivatkozások ↗ formában történnek. A ↗ jelentése „lásd az XY. oldalon”.

Kellemes utazást kívánunk

Chevrolet


Röviden


Az első utazáshoz szükséges információk

A gépkocsi kinyitása

Rádiófrekvenciás távirányító



Az ajtók és a csomagtér zárjainak kinyitásához nyomja meg a  gombot. Az ajtók kinyitásához húzza meg a fogantyúkat. A csomagtérajtó kinyitásához nyomja meg a csomagtérajtó díszléce alatti gombot.

A  gomb megnyomásakor csak a csomagtérajtó zárja old ki, és a csomagtérajtó fel is nyílik.

Rádiófrekvenciás távirányító ⇨ 20,
Központi zár ⇨ 24, Csomagtér
⇨ 29.

Elektronikus kulcs



Az elektronikus kulcs birtokában az ajtó kilincsenek meghúzásával a gépkocsi összes zárja kinyílik, és az ajtó nyitható. A csomagterajtó kinyitásához nyomja meg a díszléc alatti gombot.

Elektronikus kulcs ⇨ 22.

Ülésállítás

Az ülés hosszanti beállítása



Húzza felfelé a kart, csúsztassa el az ülést, majd engedje el a kart.

Az ülések beállítása ⇨ 40,
Üléshelyzet ⇨ 39.

Háttámlák



Húzza meg a kart, állítsa be a kívánt dőlésszöveget, majd engedje el a kart. Hallható kattanással rögzítse az ülést. Beállítás közben ne dőljön a háttámlának.

Az ülések beállítása ⇨ 40,
Üléshelyzet ⇨ 39.

Ülésmagasság



A kar mozgatásának iránya
fel = magasabbra
le = alacsonyabbra

Ülések ⇨ 40, Ülész helyzet ⇨ 39.

A fejtámla beállítása



A magasság beállításához húzza a fejtámlát felfelé. Lefelé való állításhoz nyomja meg a gombot, majd nyomja a fejtámlát lefelé.



Vízszintes állításhoz nyomja előre a fejtámlát, és rögzítse a három pozíció közül az egyikben. A leghátsó helyzetbe való visszatéréshez nyomja teljesen előre, majd engedje el.

Fejtámlák ⇨ 38.

Biztonsági öv



Húzza ki a biztonsági övet, és csatolja be az övcsatba. A biztonsági öv csavarodásmentesen és szorosan simuljon a testre. Az ülések háttámláit ne döntse túlzottan hátra (a javasolt legnagyobb döntési szög kb. 25°).

Az öv kioldásához nyomja meg az övcsaton lévő piros gombot.

Biztonsági övek ⇨ 42,
Légzsákrendszer ⇨ 45, Ülőhelyzet
⇨ 39.

A visszapillantó tükrök beállítása

Belső visszapillantó tükör



Fordítsa el a tükör alján lévő kart a vakítás csökkentése érdekében.

Belső tükör ⇨ 34, Automatikusan elsötétülő belső tükör ⇨ 34.

Külső visszapillantó tükrök



Válassza ki az állítani kívánt tükröt, majd állítsa be.

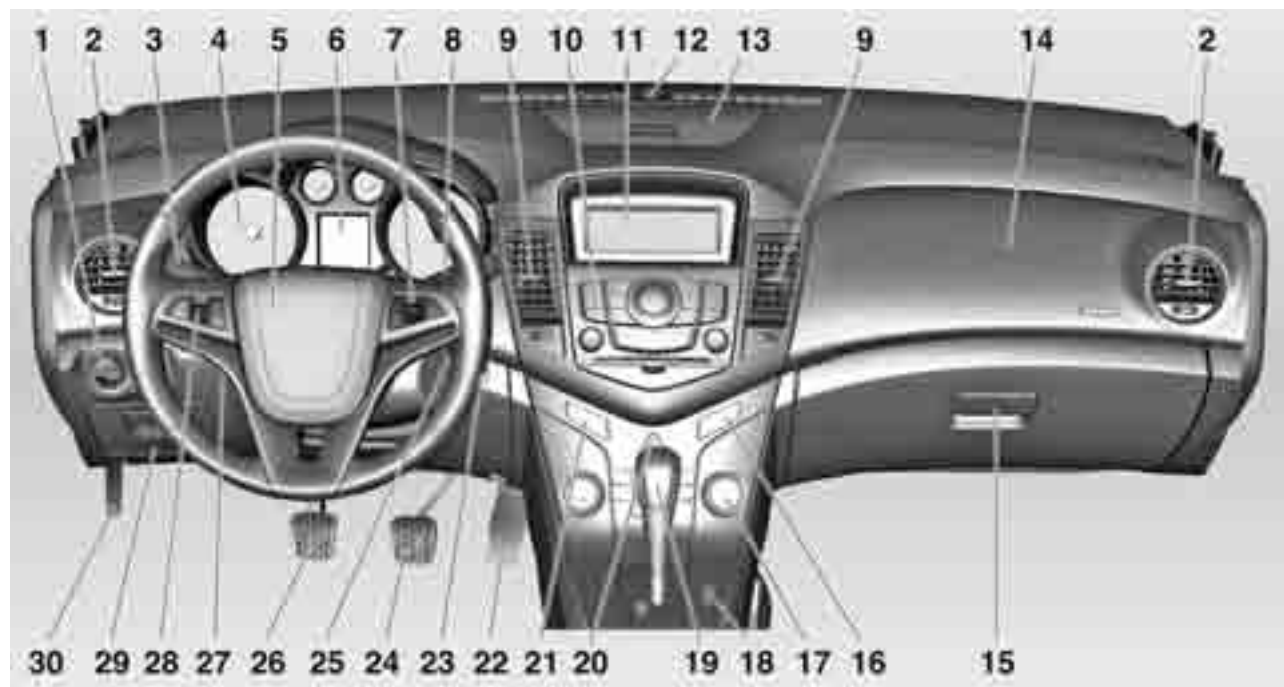
Elektromos állítás ⇨ 33, Domború külső tükrök ⇨ 33, Behajtható külső tükrök ⇨ 33, Fűtött külső tükrök ⇨ 34.

A kormánykerék beállítása



Oldja ki a kart, állítsa be a kormánykereket, hajtva vissza a kart, és megfelelően rögzítse. Csak a gépkocsi álló helyzetében és kioldott kormányzár mellett állítsa a kormánykereket.

Légzsákrendszer ⇨ 45,
A gyújtáskapcsoló állásai ⇨ 102.



A műszerfal áttekintése

1	Világításkapcsoló	81	12	Riasztóberendezés állapotjelző LED	30	25	Gyújtáskapcsoló, kormányzárral	102
	Első ködlámpák	84	13	Tárolás	55	26	Tengelykapcsoló pedál	101
	Hátsó ködlámpa	84	14	Első utasoldali légzsák	46	27	A kormánykerék beállítása ...	61
	Műszerfal-világítás	85	15	Kesztyűtartó	56	28	Sebességtartó automatika ..	112
2	Oldalsó szellőzőnyílások	98	16	Légzsákok kikapcsolására és a biztonsági övre emlékeztető ellenőrzőlámpa	71	29	Tárolórekesz, biztosítékdoboz	137
3	Irányjelzők, fénykürt, tompított és távolsági fényoszóró	83	17	Fűtés, Szellőzés, Hőmérséklet-szabályozó rendszer	91	30	A motorháztető nyitókarja ..	119
	Kilépő világítás	86	18	Kipörgésgátló rendszer	111			
	Helyzetjelző lámpa	84		Elektronikus menetstabilizáló rendszer ..	111			
	Vezető Információs Központ	74	19	Váltókar, automata sebességváltó	105			
4	Műszerek	66		Kézi sebességváltó	108			
5	Kürt	62	20	Vészvillogó	83			
	Vezetőoldali légzsák	46	21	Központi zár	24			
6	Vezető Információs Központ	74	22	Gázpedál	101			
7	Kormánykerék kapcsolók	61	23	Start/Stop gomb, Elektronikus kulcs	22			
8	Ablaktörlők, szélvédőmosó rendszer	62	24	Fékpedál	109			
9	Középső szellőzőnyílások	98						
10	Infotainment rendszer	88						
11	Információs kijelző	75						


Külső világítás



Fordítsa el a világításkapcsolót


AUTO = Automatikus világítás-vezérlés a külső fényviszonyok figyelembe vételével.

O = automatikus világítás-vezérlés bekapcsolása vagy kikapcsolása, a kapcsoló visszafordul **AUTO** állásba.

 = helyzetjelzők

 = fényszórók

Nyomja meg a világításkapcsolót

 = első ködlámpák

 = hátsó ködlámpák

Világítás ⇨ 81.

Fénykürt, távolsági és tompított fényszóró



fénykürt = húzza meg a kart
 távolsági fényszóró = nyomja előre a kart
 tompított fényszóró = nyomja előre vagy húzza meg a kart

Távolsági fényszóró ⇨ 82, Fénykürt ⇨ 82, Automatikus világítás-vezérlés ⇨ 81.

Kanyarodás és sávváltás jelzése




jobbra = Kapcsolókar felfelé
balra = Kapcsolókar lefelé

Kanyarodás és sávváltás jelzése
↻ 83, Helyzetjelző lámpák ↻ 84.


Vészvillogó



A  gomb működteti.
Vészvillogók ↻ 83.

Kürt




Nyomja meg .

Mosó és törő rendszerek

Ablaktörők



- 2** = gyors törés
- 1** = lassú törés
-  = szakaszos törési ütem vagy automatikus törés esőérzékelővel
- O** = kikapcsolva

Egyszeri töréshez, kikapcsolt ablaktörőnél nyomja lefelé a kart.

Ablaktörő lapátok ⇨ 62, Ablaktörő lapátok cseréje ⇨ 128.

Szélvédőmosó rendszer




Húzza meg a kart.

Szélvédőmosó berendezés ⇨ 62,
Mosófolyadék ⇨ 126.

Hőmérséklet-szabályozás

Hátsó ablakfűtés, fűthető külső visszapillantó tükrök




A fűtés a  gomb megnyomásával működtethető.

Hátsó ablakfűtés ⇨ 36.

Az ablakok páratlanítása és jégmentesítése



Nyomja meg a  gombot.

Állítsa a hőmérsékletszabályozót a legmelegebb fokozatra.

A hűtés  legyen bekapcsolva.

Kapcsolja be a hátsó ablakfűtést .

Elektronikus légkondicionáló rendszer ⇨ 91.

Sebességváltó

Kézi sebességváltó



Hátramenet: a gépkocsi álló helyzetében nyomja le a tengelykapcsoló pedált, húzza fel a váltókaron található gyűrűt, és kapcsolja hátrameneti fokozatba a sebességváltót.

Ha nem sikerül hátramenetbe kapcsolnia, a sebességváltó kart üres állásba kapcsolva engedje fel, majd nyomja le újra a tengelykapcsoló pedált, azután kísérelje meg ismét a hátrameneti fokozat kapcsolását.

Kézi sebességváltó ⇨ 108.

Automata sebességváltó



P = parkoló állás

R = hátrameneti fokozat

N = üres állás

D = előremeneti állás

Kézi üzemmód: tolja a fokozatválasztó kart **D** állásból balra.

+ = Magasabb sebességfokozat

- = Alacsonyabb sebességfokozat

A fokozatválasztó kar **P** állásból csak bekapcsolt gyújtásnál és lenyomott fékpedál esetén mozdítható ki. **P** vagy **R** fokozat kapcsolásához nyomja meg a kioldógombot.

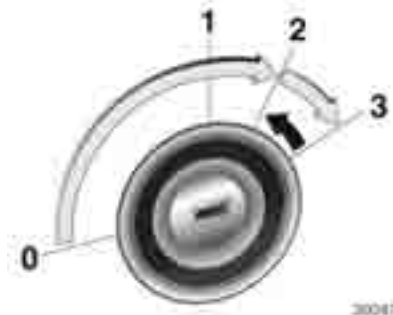
Automata sebességváltó ⇨ 105.

Elindulás


Elindulás előtt ellenőrizze

- A gumibroncsok állapotát és levegőnyomását ⇨ 141, ⇨ 169.
- A motorolajszintet és a folyadékok szintjét ⇨ 124.
- Az ablakok, tükrök és világítótestek tisztaságát és működőképességét, a rendszám-tábla tisztaságát (piszok-, hó- és jégmentességét).
- Az ülések, a biztonsági övek és a tükrök megfelelő beállítását ⇨ 39, ⇨ 43, ⇨ 33.
- Alacsony sebességnél ellenőrizze a fékek működését, különösen, ha a fékek nedvesek.

A motor indítása a gyújtáskapcsolóval



- Fordítsa a kulcsot az 1-es állásba.
- A kormányzár oldásához enyhén mozgassa meg a kormányt.
- Kézi sebességváltó: nyomja le a tengelykapcsoló pedált.
- Automata sebességváltó: nyomja le a fékpedált és kapcsolja a fokozatválasztó kart **P** vagy **N** állásba.
- Ne adjon gázt.

- Dízelüzemű motor: fordítsa a kulcsot **2**-es állásba az izzításhoz, amíg az  ellenőrzőlámpa kialszik.
- Fordítsa a kulcsot **3** állásba, majd engedje el, ha a motor beindult.

Újraindítás előtt vagy a motor leállításához fordítsa vissza a kulcsot **0** állásba.

A motor indítása a Start/Stop gombbal



- Az elektronikus kulcsnak a gépkocsin belül kell lennie.
- Kézi sebességváltó: nyomja le a tengelykapcsoló pedált.
- Automata sebességváltó: nyomja le a fékpedált és kapcsolja a fokozatválasztó kart **P** vagy **N** állásba.
- Ne adjon gázt.
- Nyomja meg a Start/Stop gombot, majd engedje el, ha a motor beindult. A zöld LED világítani kezd, amint beindult a motor.


A járó motor leállításához nyomja meg ismét a gombot.

Parkolás

- A rögzítőféket mindig a kioldógomb benyomása nélkül húzza be. Ha lejtőn vagy emelkedőn áll meg, akkor olyan erősen húzza be a kéziféket, amennyire csak tudja. A működtetéshez szükséges erő csökkentéséhez nyomja le egyidejűleg a fékpedált.
- Állítsa le a motort. Fordítsa a gyújtáskapcsolót 0 állásba és vegye ki. Fordítsa el a kormányt addig, amíg a kormányzár nem reteszselődik. Elektronikus kulccsal rendelkező gépkocsik: a gépkocsi álló helyzetében nyomja meg a **Start/Stop** gombot, és nyissa ki a vezetőoldali ajtót.
Automata sebességváltóval rendelkező gépkocsi esetén tegye a fokozatválasztó kart **P** állásba, és vegye ki a kulcsot.
- Ha a gépkocsi vízszintes talajon vagy emelkedőn áll, a gyújtás kikapcsolása előtt kapcsoljon első sebességfokozatba, illetve kapcsolja a fokozatválasztó kart **P**

állásba. Emelkedőn parkolva fordítsa el az első kerekeket a járdaszegélytől.

Ha a gépkocsi lejtőn áll, a gyújtás kikapcsolása előtt kapcsoljon hátrameneti fokozatba, illetve kapcsolja a fokozatválasztó kart **P** állásba. Az első kerekeket fordítsa a járdaszegély felé.

- Zárja be az ablakokat és a napfénytetőt.
- Zárja be a gépkocsit a távirányító  gombjával, vagy elektronikus kulcs esetén az ajtó fogantyújában lévő érzékelő megérintésével.
- Kapcsolja be a riasztóberendezést ⇨ 30.
- Ne parkoljon gyúlékony burkolatú helyen. A kipufogórendszer magas hőmérsékletétől a felületet lángra lobbantathat.
- A hűtőventilátor a motor leállítása után is működhet ⇨ 119.

- Magas fordulatszámon vagy nagy motorterheléssel való üzemelés után – a turbófeltöltő védelme érdekében – leállítás előtt járassa a motort rövid ideig kis terheléssel, vagy körülbelül 1-2 percig alapjáraton.

Kulcsok, zárok ⇨ 20.

Kulcsok, ajtók és ablakok

Kulcsok, zárás	20
Ajtók	29
Gépkocsivédelem	30
Külső visszapillantó tükrök	33
Belső visszapillantó tükrök	34
Ablakok	35
Tető	37

Kulcsok, zárás

Kulcsok

Pótkulcsok

A kulcsszám a Car Pass-on vagy egy a kulcsról levehető címkén található.

Mivel a kulcs az indításgátló rendszer része, pótkulcs rendelésekor meg kell adni a kulcsszámot.

Zárak ⇨ 154.

Összehajtható kulcs



A kulcs kihajtásához nyomja meg a gombot. A kulcs behajtásához először nyomja meg a gombot.

Car Pass

A Car Pass biztonsággal kapcsolatos gépkocsi adatokat tartalmaz, ezért biztonságos helyen kell tartani.

Amikor a gépkocsit szervizbe viszi, ezekre az adatokra szükség lehet bizonyos műveletek elvégzéséhez.

Rádiófrekvenciás távirányító



Működtethető vele:

- Központi zár
- Riasztóberendezés
- Csomagtér

A rádiófrekvenciás távirányító hatótávolsága kb. 25 méter.

A hatótávolságot külső tényezők befolyásolhatják.

A működést a vészvillogók felvillanása erősíti meg.

Óvatosan bánjon vele, védje a nedvességtől és a magas hőmérséklettől, és ne használja feleslegesen.



Meghibásodás

Ha a központi zár nem működtethető a távirányítóval, az a következők miatt lehet:

- Meghaladta a hatótávolságot,
- Az akkumulátor feszültsége túl alacsony
- A távirányító hatótávolságon kívüli gyakori, ismételt működtetése, amely a rendszer újraszinkronizálását teszi szükségessé,
- Ha a központi zár túlterhelődik a túl gyakori működtetés következtében, az áramellátás rövid időre megszakad,
- Más eszközök nagyobb teljesítményű rádióhullámainak zavaró hatása

A gépkocsi kinyitása ⇨ 24.

Alapbeállítások

Néhány beállítás megváltoztatható a **Settings (Beállítások)** menüben az információs kijelzőn. A gépkocsi személyre szabása ⇨ 78.

Rádiófrekvenciás távirányító elemcsere

Amint a hatótávolság érezhetően csökkenni kezd, cserélje ki az elemet.

A lemerült akkumulátorokat nem szabad a háztartási hulladékba keverni. Elhelyezésükről a megfelelő újrahasznosító gyűjtőhelyeken kell gondoskodni.

Összehajtható kulcs



Hajtsa ki a kulcsot, és nyissa ki a fedelet. Cserélje ki az elemet (az elem típusa CR 2032), ügyelve a megfelelő polarításra. Zárja be a fedelet, és szinkronizálja a kulcsot.

Nem összehajtható kulcs

Az elemet szervizben cseréltesse ki.

Eltárolt beállítások

A kulcs minden eltávolításakor a gyújtáskapcsolóból a következő beállítások tárolásra kerülnek:

- Elektronikus légkondicionáló rendszer
- Világítás
- Infotainment rendszer
- Központi zár

Az eltárolt beállítások automatikusan betöltődnek az adott kulcs gyújtáskapcsolóba való legközelebbi behelyezésekor.

A gépkocsi személyre szabása ⇨ 78.

Elektronikus kulcs

Lehetővé teszi a következő funkciók működtetését a mechanikus kulcs használata nélkül

- Központi zár
- Riasztóberendezés
- Gyújtás és indítás

Az elektronikus kulcsnak egyszerűen a vezetőnél kell lennie.



Nyomja meg a **Start/Stop** gombot. A gyújtás bekapcsol, melyet a gombban lévő sárga LED világítása jelez. Az elektronikus indításgátló kikapcsolódik.

A motor elindításához a fékpedál és a tengelykapcsoló pedál nyomva tartása mellett nyomja meg a **Start/Stop** gombot. Automata sebességváltó: a motor csak a fokozatválasztó kar **P** vagy **N** állásában indítható.

A motor indítása automatikusan megtörténik, dízelmotor esetén az izzítást követően. A motor működését a gombban lévő zöld LED világítása jelzi.

A motor és a gyújtás a **Start/Stop** gomb ismételt megnyomásával kapcsolható ki. Ehhez a gépkocsinak álló helyzetben kell lennie. Ekkor az indításgátló is bekapcsolódik.

Figyelmeztetés

Ne nyomja meg a **Start/Stop** gombot vezetés közben.

Megjegyzés

Ne helyezze az elektronikus kulcsot a csomagterbe.

Az ajtófogantyúban lévő érzékelőket a megfelelő használhatóság érdekében tisztán kell tartani.

A motor nem indítható be a gépkocsin belül hagyott elektronikus kulccsal, ha a gépkocsit egy másik elektronikus kulccsal zárták be. A letiltott elektronikus kulcs a kulcson lévő bármelyik gomb megnyomásával újra működésbe hozható.

Amikor kiszáll és becsukja az ajtót, a kürt háromszor hangjelzést ad figyelmeztetésül, ha bent hagyta az elektronikus kulcsot a gépkocsiban. Ennek a funkciónak a beállítása megváltoztatható az információs kijelzőn. Ha az elektronikus kulcs nagyon közel van az ajtókhöz vagy ablakokhoz, a gépkocsi úgy érzékelheti, hogy a kulcs a gépkocsin belül van, és emiatt megszólalhat a kürt jelzése.

Rádiófrekvenciás távirányító



Az elektronikus kulcs távirányítóként is használható.

Vészműködtetés

Ha a távirányító is meghibásodott, a vezetőoldali ajtó nyitása vagy zárása a mechanikus kulccsal lehetséges ⇨ 20.

A mechanikus kulcs csak a vezetőoldali ajtót tudja zární és nyitni. Az egész gépkocsi kinyitása ⇨ 24. Riasztóberendezéssel rendelkező gépkocsiknál a gépkocsi

kinyitásakor a riasztó bekapcsolhat. Kapcsolja ki a riasztóberendezést a gyújtás bekapcsolásával.



Nyissa ki a középkonzolban található pohártartó aljának fedelét. Hajtsa ki az elektronikus kulcs kulcsszárát, és helyezze be a kulcsnyílásba.

Nyomja meg a **Start/Stop** gombot.

A motor leállításához nyomja meg a **Start/Stop** gombot legalább 2 másodpercig.

Zárja be a vezetőoldali ajtót a mechanikus kulccsal. Az egész gépkocsi bezárása ⇨ 24.

Ezt a lehetőséget kizárólag szükséghelyzetben használja. Kérjen segítséget egy szerviztől.

Meghibásodás

Ha a központi zár nem működtethető vagy a motor nem indítható, azt a következők okozhatják:

- A távirányító meghibásodott ⇨ 20
- Az elektronikus kulcs a vételi távolságon kívül van
- Az akkumulátor feszültsége túl alacsony
- Más eszközök nagyobb teljesítményű rádióhullámainak zavaró hatása

A hiba elhárítása érdekében változtasson az elektronikus kulcs helyzetén.

Elemcsere az elektronikus kulcsban

Ha a rendszer nem működik megfelelően, vagy a hatótávolság csökkenni kezd, cserélje ki az elemet. Az elemcsere szükségességét

hibakód jelzi a Driver Information Center ⇨ 76 képernyőjén.

A lemerült akkumulátorokat nem szabad a háztartási hulladékba keverni. Elhelyezésükről a megfelelő újrahasznosító gyűjtőhelyeken kell gondoskodni.

Rádiófrekvenciás távirányító elemcsere ⇨ 20.

Cserélje ki az elemet (az elem típusa CR 2032), ügyelve a megfelelő polarításra. Pattintsa vissza a kupakot.

Rádiófrekvenciás távirányító szinkronizálása

A rádiófrekvenciás távirányító minden indításkor automatikusan szinkronizálja magát.

Központi zár

Zárja és nyitja az ajtókat, a csomagterajtot és az üzemanyagbetöltő nyílás fedelét.

Az ajtó a belső ajtókilincс meghúzásával nyitható.


Megjegyzés

Bizonyos súlyosságú baleset esetén a gépkocsi zárjai automatikusan kinyílnak.




Nyitás

Rádiófrekvenciás távirányító



Nyomja meg a  gombot.

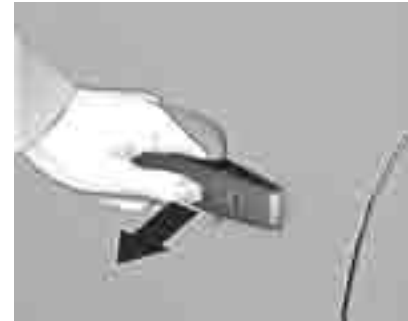
Két beállítás lehetsége:

- A  gomb egyszeri megnyomása csak a vezetőoldali ajtó zárját nyitja ki, és a többi ajtó, a csomagterajtó és az üzemanyag-betöltő nyílás fedelének zárait a  gomb másodszori megnyomása nyitja ki.
- A  gomb egyszeri megnyomása az összes ajtó, a csomagterajtó és az üzemanyag-betöltő nyílás fedelének zárait kinyitja.

A beállítások megváltoztathatók a **Settings (Beállítások)** menüben az információs kijelzőn. A gépkocsi személyre szabása ⇨ 78.

A beállítások tárolhatók a használatban lévő kulcshoz. Eltárolt beállítások ⇨ 22.

Elektronikus kulcs



Húzzon meg egy kilincset, vagy nyomja meg a csomagterajtó díszléce alatti gombot.

Az elektronikus kulcsnak a gépkocsin kívül, a megfelelő ajtótól kb. 1 méterig terjedő távolságon belül kell lennie.


Zárás

Rádiófrekvenciás távirányító

Csukja be az ajtókat, a csomagterajtót és az üzemanyag-betöltő nyílás fedelét.



Nyomja meg a  gombot.

Ha a vezetőoldali ajtó nincs megfelelően becsukva, a központi zár nem retesz. Ez a funkció be- vagy kikapcsolható a **Settings (Beállítások)** menüben az információs kijelzőn. A gépkocsi személyre szabása  78.

Elektronikus kulcs



Érintse meg az egyik első ajtó fogantyújában lévő érzékelőt.

Ehhez az elektronikus kulcsnak a gépkocsin kívül, a gépkocsitól kb. 1 méteren belül kell lennie. Nem szabad a másik kulcsnak a gépkocsin belül lennie.

A gépkocsi ismételt kinyitása csak 2 másodperc elteltével lehetséges. Ezalatt az idő alatt ellenőrizni lehet, hogy a gépkocsi be lett-e zárva.

Megjegyzés

A gépkocsi nem záródik automatikusan.

A csomagterájtó kinyitása




Nyomja meg a  gombot.

A csomagterájtó kinyílik, míg az összes többi ajtó zárva marad.

Központizár-kapcsoló

Zárja, illetve nyitja az összes ajtót, a csomagterájtót és az üzemanyagbetöltő nyílás fedelét.



Záráshoz nyomja meg a  gombot.


Nyitáshoz nyomja meg a  gombot.

Ha a kulcs a gyújtáskapcsolóban van, a zárás csak akkor lehetséges, ha minden ajtó be van csukva.


A rádiófrekvenciás távirányító vagy az elektronikus kulcs meghibásodása

Nyitás




Kézzel nyissa ki a vezetőoldali ajtót a kulcs zárban való elfordításával. Kapcsolja be a gyújtást, és nyomja meg a központizár-kapcsolót  az összes ajtó, a csomagterajtó és az üzemanyag-betöltő nyílás fedelének kinyitásához. A kettős reteszelésű zárrendszer kikapcsolásához kapcsolja be a gyújtást.

Zárás

Kapcsolja be a gyújtást, és nyomja meg a központizár-kapcsolót  az összes ajtó, a csomagterajtó és az üzemanyag-betöltő nyílás fedelének zárásához. Ezután csukja be a vezetőoldali ajtót, és kívülről zárja be a kulccsal.

A központi zár meghibásodása

Nyitás

Kézzel nyissa ki a vezetőoldali ajtót a kulcs zárban való elfordításával. A többi ajtó a belső kilincs kétszeri meghúzásával nyitható ki. Az üzemanyag-betöltő nyílás fedelét nem lehet kinyitni. A kettős reteszelésű zárrendszer kikapcsolásához kapcsolja be a gyújtást  30.

A csomagterajtó kinyitása



Húzza meg a csomagterajtó belső oldalán található fogantyút.

Zárás

Nyomja meg a zárgombot minden ajtón, kivéve a vezetőoldali ajtót. Ezután csukja be a vezetőoldali ajtót, és kívülről zárja be a kulccsal. Az üzemanyag-betöltő nyílás fedelét és a csomagterajtót nem lehet bezárni.

Gyermekbiztonsági záruk



⚠ Figyelmeztetés

Mindig használja a gyermekbiztonsági zárat, ha gyermekek utaznak a hátsó üléseken.

Kulcs vagy megfelelő csavarhúzó segítségével fordítsa el a hátsó ajtóban lévő gyermekbiztonsági zárat vízszintes helyzetbe. Ekkor az ajtó belülről nem nyitható.


Kikapcsoláshoz fordítsa a gyermekbiztonsági zárat függőleges helyzetbe.

Ajtók

Csomagtér

Nyitás



Nyomja meg a csomagterajtó díszléce alatti gombot, vagy nyomja meg a távirányítón lévő  gombot.

Figyelmeztetés

Nagyméretű csomag szállítása esetén se közlekedjen nyitott csomagterajtóval, mert mérgező kipufogógázok kerülhetnek az utastérbe.

Figyelem!

A csomagterajtó sérülésének elkerülése érdekében a kinyitás előtt ellenőrizze a magasban lévő esetleges akadályokat, mint például egy garázsajtó. Mindig ellenőrizze a csomagterajtó fölött és mögött lévő területet.

Megjegyzés

Bizonyos nehéz tartozékok csomagterajtóra való felszerelése után előfordulhat, hogy a csomagterajtó nem áll meg nyitott helyzetben.

Zárás

Becsukás közben ne nyomja meg a díszléc alatt lévő gombot, mivel az újra kinyitná a zárat.

Gépkocsivédelem


Riasztóberendezés

A riasztóberendezés a következőket felügyeli:

- Ajtók, csomagtérajtó, motorháztető
- Utastér a hozzá kapcsolódó csomagtérrel együtt
- A gépkocsi dőlése, például ha a gépkocsit megemelik
- Gyújtás

Bekapcsolás



- A gépkocsi bezárása után 30 másodperccel magától bekapcsol (rendszerkalibrálás), vagy
- Rádiófrekvenciás távirányító: közvetlenül a  gombot még egyszer megnyomva zárás után, vagy
- elektronikus kulcs: az ajtófogantyúban lévő érzékelőket még egyszer megérintve zárás után.



Megjegyzés



A beltéren végzett változtatások, mint például üléshezátok használata, valamint a nyitott ablakok vagy napfénytető zavarhatja az utastérfigyelést.

Bekapcsolás az utastér és a gépkocsi dőlésének figyelése nélkül



A gépkocsi mozgása és az erős ultrahangszugárzás miatt kapcsolja ki az utastér és a gépkocsi dőlésének figyelését, ha emberek vagy állatok

maradnak a gépkocsiban, vagy ha a gépkocsit kompon vagy vonaton szállítják.

1. Zárja be a csomagterajtót, a motorháztetőt, az ablakokat és a napfénytetőt.
2. Nyomja meg a  gombot. A  gombban lévő LED világít.
3. Csukja be az ajtókat.
4. Kapcsolja be a riasztóberendezést.

Állapotjelző LED



Az állapotjelző LED a műszerfal tetején lévő érzékelőbe van beépítve.

Állapotjelzés a riasztóberendezés bekapcsolása utáni első 30 másodpercben:

A LED = teszt, bekapcsolás-késleltetés.
 A LED = az ajtók, gyorsan villog a csomagterajtó vagy a motorháztető nincs teljesen becsukva, vagy rendszerhiba.


Állapotjelzés a rendszer élesedése után:

A LED = a rendszer élesítve. lassan villog

Meghibásodás esetén kérjen segítséget egy szerviztől.

Kikapcsolás



A gépkocsi kinyitása a  gomb megnyomásával vagy a kilincs meghúzásával kikapcsolja a riasztóberendezést.




Riasztás

Működésbe lépésekor a külön akkumulátorral rendelkező sziréna riasztó hangjelzést ad, ezzel együtt a vészvillogók is villognak.

A riasztások számát és időtartamát jogszabály határozza meg.


A riasztás a rádiófrekvenciás távirányító bármely gombjának megnyomásával vagy a gyújtás bekapcsolásával megszakítható.

A riasztóberendezés csak a  gomb megnyomásával vagy a kilincs meghúzásával (csak elektronikus kulcs esetén), valamint a gyújtás bekapcsolásával kapcsolható ki.

Indításgátló



A gyújtáskapcsolóba beépített rendszer ellenőrzi, hogy a használt kulccsal megengedhető-e a gépkocsi indítása. Ha a rendszer felismeri a kulcsban lévő jeladót, a gépkocsi indítható.

Az elektronikus indításgátló automatikusan bekapcsol a kulcs gyújtáskapcsolóból való eltávolításakor vagy a motor Start/Stop gombbal történő leállításakor.

Ha az  ellenőrzőlámpa bekapcsolt gyújtásnál villog vagy világít, az a rendszer hibáját jelzi, és a motor nem indítható be. Kapcsolja ki a gyújtást, majd próbáljon újra indítani.

Ha az ellenőrzőlámpa tovább villog vagy világít, kísérelje meg a motor indítását a pótkulccsal, és vegye fel a kapcsolatot egy szervizzel.

Megjegyzés

Az indításgátló nem zárja a gépkocsi ajtóit. Mindig zárja be a gépkocsit, mielőtt őrizenlenül hagyja, és kapcsolja be a riasztóberendezést  24,  30.

 ellenőrzőlámpa  32.

Külső visszapillantó tükrök

Konvex kialakítás

A konvex külső visszapillantó tükrök csökkentik a holtteret. A tükrök alakja miatt a tárgyak kisebbnek látszanak, ami befolyásolja a távolságok megbecsülésének képességét.

Elektromos állítás



Válassza ki az adott külső tükröt a kapcsoló balra (L) vagy jobbra (R) történő elfordításával. Ezután a tükrök állításához mozgassa a kapcsolót a megfelelő irányba.

0 állásban egyik tükröt sincs kiválasztva.

Behajtás



A gyalogosok védelme érdekében bizonyos nagyságú ütközés esetén a külső visszapillantó tükrök eredeti helyzetükből elfordulnak. A tükrök házáat megfogva, a tükrök könnyedén visszafordítható eredeti helyzetébe.

Elektromos behajtás




Fordítsa a kapcsolót **0** állásba, majd nyomja le a kapcsolót. Mindkét külső tükrök behajlik.

Nyomja le újra a kapcsolót - mindkét külső tükrök visszaáll alaphelyzetbe.

Ha az egyik elektromosan behajtható tükröt kézzel állították vissza, akkor a kapcsoló lenyomására csak a másik tükrök hajlik ki.

Fűtés



Bekapcsoláshoz nyomja meg a  gombot.

A fűtés csak járó motornál működik, és rövid idő elteltével automatikusan kikapcsol.

Belső visszapillantó tükör

Kézzel elsötétíthető



A vakítás csökkentése érdekében húzza meg a tükörház alsó részén található kart.

Automatikusan elsötétülő



A követő gépkocsi fényszórója által éjszaka okozott elvakítást a tükör automatikusan csökkenti.

Ablakok

Kézi ablakemelő

Az ablakok a forgatókarok segítségével nyithatók ki és zárhatók be.

Elektromos ablakemelők

⚠ Figyelmeztetés

Az elektromos ablakemelők működtetése során különös elővigyázatossággal járjon el. Fennáll a sérülés veszélye, különösen gyermekek esetében.

Ha gyermekek ülnek a hátsó ülésen, kapcsolja be az elektromos ablakemelők gyermekbiztonsági rendszerét.

Fokozottan figyeljen az ablakok zárásakor. Bizonyosodjon meg róla, hogy semmit sem szorítanak be mozgásuk közben.

Az elektromos ablakemelők működtethetők

- bekapcsolt gyújtásnál,
- a gyújtás kikapcsolása után 10 percig,

A gyújtás kikapcsolása után az ablakemelöket nem lehet működtetni, ha az első ajtót kinyitották.



Az adott ablak kinyitásához nyomja meg, bezárásához húzza meg a megfelelő kapcsolót.

Kezelés

Az első ellenállási pontig enyhén megnyomva vagy meghúzva: az ablak a kapcsoló működtetésének idejéig lefelé, illetve felfelé mozog.

A második ellenállási pontig erősen megnyomva vagy meghúzva, majd elengedve: az ablak automatikusan lehúzódik. Oroszországi változat: a második ellenállási pontig erősen megnyomva vagy meghúzva, majd elengedve: a vezetőoldali ablak – biztonsági funkcióval – automatikusan húzódik le, illetve fel.

A mozgás megállításához működtesse még egyszer a kapcsolót ugyanabba az irányba.

Biztonsági funkció a vezetőoldalon (oroszországi változat)



Ha az ablaküveg az automatikus záródás során ellenállásba ütközik, azonnal megáll, majd ismét kinyílik.

A biztonsági funkció kiiktatása (oroszoszági változat)

Befagyás vagy hasonló ok miatt felmerülő zárási nehézségek esetén tartsa meghúzva a kapcsolót. Az ablak a biztonsági funkció nélkül felhúzódik. A mozgás megállításához engedje el, majd működtesse még egyszer a kapcsolót ugyanabba az irányba.

Gyermekbiztonsági rendszer a hátsó ablakokhoz



A hátsó ablakemelők működésének letiltásához nyomja meg a  kapcsolót, a LED világít. A működtetés bekapcsolásához nyomja meg újra a  gombot.

Túlterhelés

Amennyiben az ablakokat rövid időközönként gyakran működtetik, az ablakemelők egy ideig letiltásra kerülnek.


Az elektromos ablakemelők kalibrálása

Ha az ablakok nem nyithatók automatikusan (pl. az akkumulátor lecsatlakoztatása után), kalibrálja az elektromos ablakemelők elektronikáját az alábbiak szerint:

1. Csukja be az ajtókat.
2. Kapcsolja be a gyújtást.
3. Zárja be teljesen az ablakot és tartsa húzva a kapcsolót további 2 másodpercig.
4. Ismétlje meg mindegyik ablaknál.

Hátsó ablakfűtés



Bekapcsoláshoz nyomja meg a  gombot.

A fűtés csak járó motornál működik, és rövid idő elteltével automatikusan kikapcsol.

Napellenzők

A vakítás megelőzése érdekében a napellenzők lehajthatóak, vagy kihajthatók oldalra.

Ha a napellenzőben beépített tükör van, a tükör fedelének vezetés közben zárva kell lennie.

Tető

Napfénytető

▲ Figyelmeztetés

A napfénytető működtetése során különös elővigyázatossággal járjon el. Fennáll a sérülés veszélye, különösen gyermekek esetében.

Működtetésük közben fokozottan figyeljen a mozgó alkatrészekre. Bizonyosodjon meg róla, hogy semmit sem szorítanak be mozgásuk közben.

A napfénytető működtethető

- bekapcsolt gyújtásnál,
- a gyújtás kikapcsolása után 10 percig,

A gyújtás kikapcsolása után a napfénytetőt nem lehet működtetni, ha az első ajtót kinyitották.



Nyitás és zárás

Az első ellenállási pontig a ☀️ vagy 🚗 kapcsolót enyhén megnyomva: a napfénytető a kapcsoló működtetésének idejéig nyílik vagy záródik.

A második ellenállási pontig a ☀️ vagy 🚗 kapcsolót erősen megnyomva, majd elengedve: a napfénytető - biztonsági funkcióval - automatikusan kinyílik, illetve bezáródik. A mozgás megállításához működtesse még egyszer a kapcsolót.

Emelés és zárás

Nyomja meg a ☀️ vagy 🚗 kapcsolót: a napfénytető automatikusan kinyílik, illetve bezáródik.

Biztonsági funkció

Ha a napfénytető az automatikus záródás során ellenállásba ütközik, azonnal megáll, majd ismét kinyílik.

A biztonsági funkció kiiktatása

Befagyás vagy hasonló ok miatt felmerülő zárási nehézségek esetén tartsa nyomva a ☀️ kapcsolót, míg a napfénytető bezáródik.

Sötétítőroló

A sötétítőroló kézi működtetésű.

Csúsztatva zárja be illetve nyissa ki a sötétítőrolót. Nyitott napfénytetőnél a sötétítőroló mindig nyitva van.

Ülések, biztonsági rendszerek

Fejtámlák	38
Első ülések	39
Hátsó ülések	42
Biztonsági övek	42
Légzsákrendszer	45
Gyermekülések	49

Fejtámlák

A fejtámla helyzete

⚠ Figyelmeztetés

Csak a megfelelő helyzetbe beállított fejtámlával közlekedjen.



A fejtámla közepének szemmagasságban kell lennie. Ha nagyon magas utas esetén ez nem lehetséges, akkor állítsa a fejtámlát a legfelső pozícióba, alacsony utas esetében pedig a legalsó helyzetbe.

Fejtámlák az első üléseken

Magasságállítás



Húzza felfelé a fejtámlát.

Lefelé való állításhoz nyomja meg a gombot, majd nyomja a fejtámlát lefelé.



Hosszanti beállítás

Vízszintes állításhoz nyomja előre a fejtámlát, és rögzítse a három pozíció közül az egyikben.

A leghátsó helyzetbe való visszatérítéshez nyomja teljesen előre, majd engedje el.

Fejtámlák a hátsó üléseken

Magasságállítás



Húzza felfelé a fejtámlát.

Lefelé való állításhoz nyomja meg a gombot, majd nyomja a fejtámlát lefelé.

Első ülések

Ülés helyzet

⚠ Figyelmeztetés

Csak megfelelően beállított üléssel közlekedjen.



- Üljön az ülésben annyira hátul, amennyire csak lehetséges. Állítsa be az ülés és a pedálok közötti távolságot úgy, hogy a pedálok lenyomásakor lábai enyhén behajlítva legyenek. Az utasülést tolja hátra, amennyire csak lehet.

- Az ülésben ülve dőljön vállaival a háttámlának, amennyire csak lehetséges. A háttámla dőlését úgy állítsa be, hogy a kormányt enyhén behajlított karral elérje. A kormánykerék forgatása közben tartsa vállait a háttámlán. A háttámlát ne döntse túlzottan hátra. A javasolt legnagyobb döntési szög kb. 25°.
- Állítsa be a kormánykereket ⇨ 61.
- Állítsa be az ülés magasságát úgy, hogy minden irányban tisztán kilásson, és a műszerfalat is le tudja olvasni. Feje és a tetőkárpit között maradjon legalább egy kézfejnyi távolság. Combjai lazán támaszkodjanak az ülésre anélkül, hogy belenyomódnának.
- Állítsa be a fejtámlát ⇨ 38.
- Állítsa be a biztonsági öv magasságát ⇨ 43.

Az ülések beállítása

⚠ Veszeély

Ne üljön a kormányhoz 25 cm-nél közelebb, hogy lehetővé tegye a légszák biztonságos működésbe lépését.

⚠ Figyelmeztetés

Az üléseket soha ne állítsa menet közben, mert ellenőrizhetetlenül elmozdulhatnak.

Az ülés hosszanti beállítása



Húzza felfelé a kart, csúsztassa el az ülést, majd engedje el a kart.

Háttámlák



Húzza meg a kart, állítsa be a kívánt dőlésszöveget, majd engedje el a kart. Hallható kattanással rögzítse az ülést.

Beállítás közben ne dőljön a háttámlának.

Ülésmagasság



A kar mozgatójának iránya

fel = magasabbra

le = alacsonyabbra

Kartámasz

Kartámasz az első ülések között

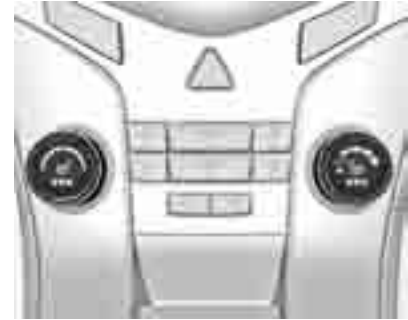



Nyomja meg a gombot a kartámasz felhajtásához. A nyitott kartámasz egy tárolórekeszt tartalmaz.

Hosszanti beállítás

Nyomja meg a kart a kartámasz elcsúsztatásához.

Fűtés



Az első ülések fűtése a hőmérséklet-szabályzó gombban (bal oldali ülés) vagy a ventilátor-szabályzó gombban (jobb oldali ülés) lévő  gomb egyszeri vagy többszöri megnyomásával működtethető bekapcsolt gyújtás mellett. A gombban világító LED-ek száma jelzi a beállítást.

Érzékeny bőrű utasok számára nem ajánlott az ülésfűtést a legmagasabb fokozaton hosszabb ideig működtetni.

Az ülésfűtés csak járó motor esetén működik.

Hátsó ülések

Kartámasz



A kartámasz lehajtásához húzza meg a hevedert. A lehajtott kartámaszban egy pohártartó található.

Biztonsági övek



A biztonsági övek a gépkocsi hirtelen gyorsulása vagy lassulása esetén rögzítődnek az utasok biztonsága érdekében.

Figyelmeztetés

Minden utazás előtt csatolja be a biztonsági övet.

A biztonsági övet nem viselő utasok baleset esetén veszélyeztetik saját maguk és utastársaik testi épségét.

A biztonsági övet úgy tervezték, hogy egyszerre csak egy személy használhassa. Nem felel meg 12 évnél fiatalabb vagy 150 cm-nél alacsonyabb személyek számára.

Rendszeresen ellenőrizze a biztonságiöv-rendszer elemeinek megfelelő működőképességét és épségét.

A sérült részeket cseréltesse ki. Baleset után cseréltesse ki az öveket és a működésbe lépett övfeszítőket egy szervizben.

Megjegyzés

Ügyeljen arra is, hogy a biztonsági övet cipővel vagy éles tárggyal ne sértse meg, vagy ne csípjé be. Ne engedje, hogy a felcsévélő szerkezetbe szennyeződés kerüljön.

Biztonsági öv emlékeztető  ⇨ 70.

Överő-határoló

Ütközés esetén az első üléseknél az övek csillapított kiengedése csökkenti a testre jutó terhelés mértékét.


Övfeszítők



Adott erősségű frontális és hátsó ütközés esetén az első ülések biztonsági övei megfeszülnek.

Figyelmeztetés

A szakszerűtlen beavatkozás (pl. övek és övcsatok eltávolítása vagy beszerelése) működésbe hozhatja az övfeszítőket –ez sérülést okozhat.

Az övfeszítők működésbe lépését az  ellenőrzőlámpa folyamatos világítása jelzi ⇨ 70.

A működésbe lépett övfeszítőket cseréltesse ki egy szervizben. Az övfeszítők csak egyszer tudnak működésbe lépni.

Megjegyzés

Ne helyezzen vagy erősítsen tartozékokat vagy más tárgyakat az övfeszítők működési tartományán belülre. Ne végezzen semmilyen változtatást az övfeszítők elemein, mert ezzel érvényteleníti a gépkocsi típusbizonyítványát.

Hárompontos biztonsági övek

A biztonsági öv becsatolása



Húzza ki az övet a feszítőszerkezetből, vezesse át a teste előtt csavarodás nélkül, és illessze be a zárnyelvet az övcsatba. Vezetés közben rendszeresen feszítse meg az övet az átlós ág meghúzásával.



A laza vagy vastag ruházat akadályozza az öv megfelelő felfekvését. Ne helyezzen semmilyen tárgyat (pl. kezitáskát, mobiltelefont) a teste és az öv közé.

⚠ Figyelmeztetés

Az övnek nem szabad a ruhája zsebeiben lévő kemény vagy törékeny tárgyakon feküdnie.

Magasságállítás



1. Kissé húzza ki az övet.
2. Nyomja meg a gombot.
3. Állítsa be a magasságot és rögzítse.

Állítsa be a magasságot úgy, hogy az öv a vállon át vezessen. Nem szabad a nyaknál vagy a felső karnál átvezetni.

Ne állítsa menet közben.

Eltávolítás



Az övet az övcsat piros gombjának lenyomásával lehet kioldani.

Biztonsági övek a hátsó üléseken

A hátsó középső ülés hárompontos biztonsági öve csak akkor húzható ki a feszítőszerkezetből, ha a háttámla a hátsó helyzetben van.

Biztonsági öv használata várandósság alatt

⚠ Figyelmeztetés

A medenceövet a lehető legalacsonyabban vezesse át a medence felett, hogy a hasat védje a megnyomódástól.

Légzsákrendszer

A légzsákrendszer több önálló rendszerből tevődik össze.

Működésbe lépésükkor a légzsákok pár ezredmásodperc alatt felfúvódnak. Olyan gyorsan fújódik fel és ereszt le, hogy az gyakran fel sem tűnik az ütközés során.

⚠ Figyelmeztetés

A szakszerűtlen beavatkozás a légzsákrendszer váratlan, robbanásszerű működésbe lépéséhez vezethet.

Megjegyzés

A légzsákrendszer vezérlő elektronikája a középkonzol környékén található. Ne helyezzen mágneses tárgyakat erre a területre.

Ne ragasszon semmit a légzsákok burkolatára és ne fedje le semmilyen más anyaggal.

Minden légzsák csak egyszer lép működésbe. Cseréltesse ki a működésbe lépett légzsákokat egy szervizben.

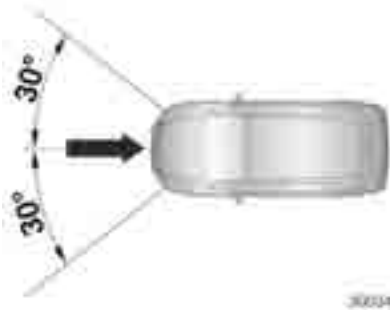
Ne végezzen semmilyen változtatást a légzsákrendszer elemein, mert ezzel érvényteleníti a gépkocsi típusbizonyítványát.

A légzsákok működésbe lépése után a kormánykereket, a műszerfalat, a burkolatokat, az ajtótomítéseket, a kilincseket és az üléseket szervizben szereltesse ki.

A légzsákrendszerek  ellenőrzőlámpája  70.

Első légzsákrendszer

Az első légzsákrendszer a kormánykerékben és az utas oldalán a műszerfalán lévő egy-egy légzsákból áll. Ezeket az **AIRBAG** feliratról lehet felismerni.



Az első légzsákrendszer adott súlyosságú, az ábrán jelzett tartományban történő baleset esetén lép működésbe. A gyújtásnak bekapcsolva kell lennie.



A vezető és az első utasülésen ülő utas előremozdulása így korlátozottá válik, ezáltal jelentősen csökken a felsőtest és a fej sérülésének veszélye.

⚠ Figyelmeztetés

Az optimális védelem csak megfelelő ülés helyzet esetén biztosítható ⇨ 39.

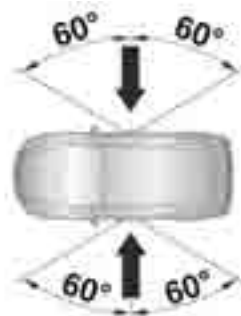
Ne helyezzen semmilyen tárgyat a légzsákok működési tartományába.

Használja és megfelelően csatolja be a biztonsági övet. A légzsák csak ebben az esetben tud védelmet nyújtani.

Oldallégzsákrendszer



Az oldallégzsákrendszer az első ülések háttámláiban lévő egy-egy légszákból áll. Ezt az **AIRBAG** feliratról lehet felismerni.



Az oldallégzsákrendszer adott súlyosságú, az ábrán jelzett tartományban történő baleset esetén lép működésbe. A gyűjtásnak bekapcsolva kell lennie.



Így az oldalirányú ütközéseknél jelentősen csökkenti a felsőtest és a medence sérülésének veszélyét.

⚠ Figyelmeztetés

Ne helyezzen semmilyen tárgyat a légszákok működési tartományába.

Megjegyzés

Csak az Ön gépkocsijához jóváhagyott ülészeteket használjon. Ügyeljen arra, hogy ne fedje le a légszákokat.

Függönylégszákrendszer



A függönylégszákrendszer a két oldalsó tetőkeretben lévő egy-egy légszákból áll. Ezt a tetőoszlopokon lévő **AIRBAG** feliratról lehet felismerni.



A függőnylégzsákrendszer adott súlyosságú, az ábrán jelzett tartományban történő baleset esetén lép működésbe. A gyújtásnak bekapcsolva kell lennie.



Ez oldalirányú ütközés esetén jelentősen csökkenti a fej sérülésének veszélyét.

⚠ Figyelmeztetés

Ne helyezzen semmilyen tárgyat a légzsák működési tartományába.

A kapaszkodókon elhelyezett akasztókra csak könnyű ruhadarabokat akasszon fel, vállfa nélkül. Ne tartson semmilyen tárgyat ezekben a ruhákban.

Légzsákok kikapcsolása

Az első utasüléshez tartozó első- és oldallégzsákot ki kell kapcsolni, ha gyermekülést szerelnek erre az ülésre. A függőnylégzsákrendszer, az övfeszítők és a vezetőoldali légzsákrendszerek működőképesek maradnak.



Az első utasoldali légzsákrendszer a műszerfal oldalán lévő zárral kapcsolható ki, amely nyitott első utasoldali ajtó esetén látható.

⚠ Figyelmeztetés

Kapcsolja ki az első utasüléshez tartozó légszákrendszert, ha gyermek utazik az ülésen.

Kapcsolja be az első utasüléshez tartozó légszákrendszert, ha felnőtt utazik az első utasülésen.

A gyújtáskulcs segítségével állítsa be a kívánt helyzetet:

☞off = az első utasoldali légszákok ki vannak kapcsolva, és nem fújódnak fel ütközés esetén. Az **☞off** ellenőrzőlámpa folyamatosan világít.

A **Gyermekülés beszerelési helyek** táblázatnak megfelelő gyermekülés beszerelhető ☞ 51.

☞on = az első utasoldali légszákok be vannak kapcsolva. Gyermekülés nem szerelhető be.



Ha az **☞off** ellenőrzőlámpa nem világít, akkor az első utasüléshez tartozó légszákrendszerek ütközés esetén felfújódnak.

Csak álló gépkocsi esetén, kikapcsolt gyújtásnál változtassa meg a beállítást.

A beállítás a következő változtatásig megmarad.

Kikapcsolt légszákra figyelmeztető ellenőrzőlámpa ☞ 71.

Gyermekülések

Biztonsági gyermekülések

Biztonsági gyermekülés használata esetén ügyeljen a következő használati és beszerelési útmutatásokra, és azokra is, amelyeket a biztonsági gyermeküléshez mellékeltek.

Mindig meg kell felelnie azon országok törvényeinek és előírásainak, ahol éppen utazik. Egyes országokban tilos gyermekülést elhelyezni bizonyos üléseken.

▲ Figyelmeztetés

Ha biztonsági gyermekülést használ az első utasülésen, az első utasüléshez tartozó légzsákrendszereknek kikapcsolva kell lenniük; ellenkező esetben a légzsákok működésbe lépése életveszélyt jelenthet a gyermek számára.

Ez különösen igaz az utasülésen elhelyezett hátrafelé néző gyermekülésre.

A megfelelő gyermekülés kiválasztása

Szállítsa gyermekét a haladási iránynak háttal, ameddig csak lehet. Akkor szükséges gyermekülést cserélni, amikor az adott gyermeküléssel a gyermek feje már nem támasztható meg megfelelően szemmagasságban. A gyermekek nyakcsigolyája nagyon gyenge, és baleset esetén kisebb erőhatásnak van kitéve félig hátradöntött, hátrafelé néző helyzetben, mint egyenesen ülve.

12 évesnél fiatalabb vagy 150 cm testmagasságnál alacsonyabb gyermeknek csak megfelelő gyermekülésben szabad utaznia.

Gépkocsiban utazva soha ne tartsa kézben a gyermeket. Ütközés esetén a gyermek súlya túl nehéz lesz ahhoz, hogy megtartsák.

Ha a gépkocsiban gyermek utazik, használja mindig a gyermek testsúlyának megfelelő biztonsági gyermekülést.

Győződjön meg róla, hogy a beszerelni kívánt gyermekülés kompatibilis-e a gépkocsitípussal.

Győződjön meg róla, hogy a gyermekülés a megfelelő helyre lett beszerelve a gépkocsiba.

A gyermekeket csak a gépkocsi forgalommal ellentétes oldalán engedje be- és kiszállni.

Amikor a gyermekülés nincs használatban, rögzítse a biztonsági övvel vagy vegye ki a gépkocsiból.

Megjegyzés

Ne ragasszon semmit a gyermekülésre, és ne tegyen rá semmilyen huzatot.

Ha a biztonsági gyermekülés baleset során nagy igénybevételnek volt kitéve, akkor azt ki kell cserélni.

Gondoskodjon róla, hogy a csecsemők és gyermekek a hátsó üléseken, gyermekülésben üljenek.

Amíg a gyermekek nem tudják a biztonsági öveket használni, használjon a gyermek korának megfelelő gyermekülést, és ügyeljen rá, hogy be legyen csatolva. Lásd a gyermeküléshez mellékelt használati útmutatót.

Biztonsági gyermekülések beszerelési helyei

A biztonsági gyermekülés megengedett beszerelési lehetőségei

Testsúly és életkor	Az első utasülésen		A hátsó külső üléseken	A hátsó középső ülésen
	bekapcsolt légzsák	kikapcsolt légzsák		
0: 10 kg-ig vagy kb. 10 hónapos korig	X	U ¹	U ²	U
0+: 13 kg-ig vagy kb. 2 éves korig	X	U ¹	U ²	U
I: 9-től 18 kg-ig vagy kb. 8 hónapostól 4 éves korig	X	U ¹	U ²	U
II: 15-től 25 kg-ig vagy kb. 3-tól 7 éves korig	X	X	U	U
III: 22-től 36 kg-ig vagy kb. 6-tól 12 éves korig	X	X	U	U

¹ = Csak ha az első utasülés légzsákrendszerei ki vannak kapcsolva. Ha a gyermekülést a hárompontos biztonsági öv segítségével rögzíti, állítsa az ülést a legmagasabb helyzetbe és győződjön meg róla, hogy a gépkocsi biztonsági öve a felső rögzítési ponttól előrefelé fut.

² = Az üléshez rendelkezésre állnak ISOFIX és Top-Tether rögzítőkeretek.

U = Univerzálisan alkalmazható a hárompontos biztonsági övvel együtt.

X = Ebben a súlycsoportban gyermekülés használata nem engedélyezett.

ISOFIX biztonsági gyermekülés megengedett beszerelési lehetőségei

Súlycsoport	Méretcsoport	Beszerelés	Az első utasülésen	A hátsó külső üléseken	A hátsó középső ülésen
0: 10 kg-ig	E	ISO/R1	X	IL ¹	X
0+: 13 kg-ig	E	ISO/R1	X	IL ¹	X
	D	ISO/R2	X	IL ¹	X
	C	ISO/R3	X	IL ¹	X
I: 9-től 18 kg-ig	D	ISO/R2	X	IL ¹	X
	C	ISO/R3	X	IL ¹	X
	B	ISO/F2	X	IL, IUF	X
	B1	ISO/F2X	X	IL, IUF	X
	A	ISO/F3	X	IL, IUF	X

- IL = Megfelelő a 'gépkocsi-típusfüggő', 'korlátozott' vagy 'fél-univerzális' kategóriákba tartozó egyes ISOFIX gyermekülések részére. Az ISOFIX gyermekülésnek jóváhagyással kell rendelkeznie az adott gépkocsitípushoz.
- IUF = Megfelelő az ehhez a súlykategóriához jóváhagyott univerzális kategóriájú ISOFIX előrenéző gyermekülésekhez.
- X = Ebben a súlycsoportban ISOFIX gyermekülés használata nem engedélyezett.
- ¹ = Az első ülést csúsztassa a lehető legjobban előre, vagy addig, amíg a gyermekülés nem ütközik az első ülés háttámlájába.

ISOFIX méretosztály és ülésfajta

- A - ISO/F3 = Előre néző gyermekülés a 9-től 18 kg-ig súlycsoportba tartozó nagyobb gyermekek részére.
- B - ISO/F2 = Előre néző gyermekülés a 9-től 18 kg-ig súlycsoportba tartozó kisebb gyermekek részére.
- B1 - ISO/F2X = Előre néző gyermekülés a 9-től 18 kg-ig súlycsoportba tartozó kisebb gyermekek részére.
- C - ISO/R3 = Hátra néző gyermekülés a 13 kg alatti súlycsoportba tartozó nagyobb gyermekek részére.
- D - ISO/R2 = Hátra néző gyermekülés a 13 kg alatti súlycsoportba tartozó kisebb gyermekek részére.
- E - ISO/R1 = Hátra néző gyermekülés a 13 kg alatti súlycsoportba tartozó fiatalabb gyermekek részére.

Isfix gyermekülések

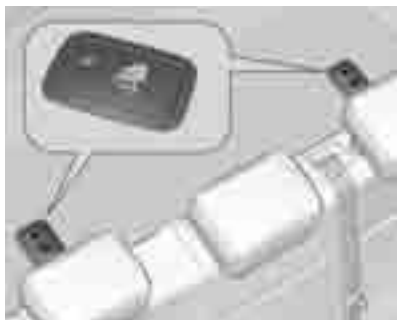


Rögzítse a gépkocsihoz jóváhagyott ISOFIX gyermekülést a rögzítőkeretekhez.

ISOFIX rögzítőkeretek használata esetén az ISOFIX rögzítéshez általánosan jóváhagyott biztonsági gyermekülést lehet használni.

Az ISOFIX rögzítőkereteket a háttámlán lévő címke jelzi.

Top-tether gyermekülések



Rögzítse a Top-tether gyermekülésrendszert a hátsó fejtámlák mögötti rögzítőszemekhez. A szalagnak a fejtámla két szára között kell elhelyezkednie.

Top-tether rögzítés esetén a Top-tether rögzítéshez általánosan jóváhagyott biztonsági gyermekülést lehet használni.

A Top-tether rögzítőhurkokat címke jelöli a csomagterfedélen.

Tárolás

Tárolóhelyek	55
Csomagtér	57
Tetőcsomagtartó	59
Rakodási tanácsok	59

Tárolóhelyek

A műszerfal tárolóhelyei

Tároló a műszerfal tetején



Húzza meg a fogantyút a fedél felhajtásához.

Tároló a világításkapcsoló alatt



Húzza meg a fogantyút a doboz kinyitásához.

Kesztyűtartó



Kinyitásához húzza meg a fogantyút. A kesztyűtartó a gépkocsi kulcsával zárható.

⚠ Figyelmeztetés

A balesetek vagy hirtelen fékezések során történő sérülések veszélyének csökkentéséhez menet közben mindig tartsa zárva a kesztyűtartót.

Pohártartók



Pohártartók találhatóak a középkonzolban.



További pohártartók találhatóak a lehajtott hátsó kartámaszban.

Napszemüvegtartó



Kinyitáshoz hajtsa le.
Ne használja nehéz tárgyak tárolására.

Tárolórekesz a kartámaszban

Tárolórekesz az első kartámaszban



Nyomja meg a kart a kartámasz elcsúsztatásához és felhajtásához.

Csomagtér

A hátsó háttámlák lehajtása

A hátsó háttámla két részre oszlik. Mindkét rész lehajtható.

Nyomja le a fejtámlát a retesz megnyomásával.

Hajtsa fel a hátsó kartámaszt.



Húzza meg a kioldókart az egyik vagy mindkét oldalon, és hajtsa le előre a háttámlát az üléspárnára.

A háttámlák felhajtása előtt a szélső ülések biztonsági öveit vezesse át az övvezetőkön.



Hajtsa fel a háttámlákat álló helyzetbe, és vegye ki az öveket az övvezetőkől.

Rögzítse a háttámlákat a helyükön úgy, hogy a támla felső részét addig nyomja, amíg hallhatóan nem rögzül.

Próbálja meg az üléstámlát előrehúzni, ellenőrizve, hogy az biztonságosan reteszelt-e.

A háttámlák csak akkor vannak rögzítve, ha a kioldókarok mellett lévő piros jelzések egyik oldalán sem láthatók.

Helyezzen minden biztonsági övet az övvezetőbe, ha az övek nem csévélődnek fel automatikusan.

Soha ne hajtja előre a háttámlát úgy, hogy a középső ülés biztonsági öve be van csatolva vagy ki van húzva.

Táska akasztó



A táska akasztóra csak könnyű tárgyakat helyezzen.

Elakadásjelző háromszög



Az elakadásjelző háromszöget rögzítse a tépőzárral.

Elsősegélykészlet



Tartsa az elsősegélydobozt a csomagtér jobb oldalán lévő háló mögött.

Tetőcsomagtartó

Biztonsági okokból és a tető sérülésének elkerülése érdekében javasoljuk, hogy csak a gépkocsijához jóváhagyott tetőcsomagtartót használjon.

Kövesse a tetőcsomagtartó felszerelési útmutatóját, valamint amikor nem használja, szerelje le a tetőcsomagtartót.

Rakodási tanácsok



- A csomagtérben a nehéz tárgyakat helyezze a háttámlákhoz a lehető legközelebb. Győződjön meg róla, hogy a háttámlák megfelelően rögzítve vannak. Ha egymásra helyezi a tárgyakat, a nehezebbeket tegye alulra.
- A tárgyakat a csúszkálás elkerülése érdekében rögzítse a csomagtérben.
- Amikor tárgyakat szállít a csomagtérben, a hátsó ülések háttámlái nem lehetnek előrehajtva.
- Ne helyezzen csomagokat a háttámlák felső élénél magasabbra.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a csomagterfedélre vagy a műszerfalra, ne takarja le a műszerfal tetején lévő érzékelőt.
- A rakomány nem akadályozhatja a pedálok, a rögzítőfék és a sebességváltó használatát, és nem zavarhatja a gépkocsivezető szabad mozgását. Ne tartson rögzítetlen tárgyakat az utastérben.
- Ne közlekedjen nyitott csomagterajtóval.

- A terhelhetőség a megengedett legnagyobb össztömeg (lásd a gépkocsi azonosító tábláján ⇨ 165) és az EK szerinti menetkész tömeg különbsége.

A menetkész tömeg kiszámításához írja be saját gépkocsijának adatait a Tömegek táblázatba a ⇨ 3 oldalon.

Az EK szerinti menetkész tömeg tartalmazza a gépkocsivezető (68 kg), a csomagok (7 kg) és a betöltött folyadékok (üzemanyagtartály 90%-os feltöltöttséggel) tömegét.

A kiegészítő felszerelések és tartozékok növelik az üres tömeget.

- Tetőcsomagtartón való szállításnál megnövekszik a gépkocsi oldalszél-érzékenysége és magasabbra kerül a súlypontja, ezáltal megváltoznak a menettulajdonságai. Egyenletesen rendezze el a csomagokat és megfelelően rögzítse hevederekkel. A gumiabroncsok levegőnyomását állítsa be a terhelésnek megfelelően, és a gépkocsi sebességét is aszerint válassza meg. Gyakran ellenőrizze és feszítse meg a hevedereket.

Műszerek és kezelőszervek

Kezelőszervek	61
Ellenőrzőlámpák, műszerek	66
Információs kijelzők	74
Tájékoztató üzenetek	76
Fedélzeti számítógép	77
A gépkocsi személyre szabása ...	78

Kezelőszervek

A kormánykerék beállítása



Oldja a reteszelőkart, állítsa be a kormánykereket, majd rögzítse a kart, és győződjön meg a teljes záródásról.

Csak a gépkocsi álló helyzetében állítsa a kormánykereket.

Kormánykerék kapcsolók



Az Infotainment rendszer és a sebességtartó automatika a kormánykeréken lévő gombokkal működtethető.

További információ az Infotainment rendszer kezelési útmutatójában.

Sebességtartó automatika ↗ 112.

Kürt





Nyomja meg a  gombot.

Ablaktörlő/-mosó

Ablaktörlő



- 2** = gyors törlési ütem
- 1** = lassú törlési ütem
-  = időzített szakaszos törlés
-  = kikapcsolva

Egyszeri törléshez, kikapcsolt ablaktörlőnél nyomja lefelé a kart.

Ne használja az ablaktörlőt, ha a szélvédő jeges.

Autómosóban kapcsolja ki az ablaktörlőt.

Állítható szakaszos törlés



Ablaktörlő kar  állásban.

A kívánt törlési ütem beállításához forgassa el az állítógyűrűt:

- | | |
|--------------------|------------------------------------|
| rövid intervallum | = forgassa az állítógyűrűt felfelé |
| hosszú intervallum | = forgassa az állítógyűrűt lefelé |

Automatikus törlés esőérzékelővel



 = automatikus törlés
esőérzékelővel

A rendszer érzékeli a szélvédőn lévő víz mennyiségét, és automatikusan szabályozza a törlési ütemet. Az esőérzékelő üzemmód bekapcsolása vagy az esőérzékelő érzékenységeinek állítása után az új beállítást egy gyors egyszeri törlés nyugtázza.

Az esőérzékelő érzékenységeinek beállítása



Az érzékenység beállításához forgassa el az állítógyűrűt:

alacsony érzékenység	= forgassa az állítógyűrűt lefelé
magas érzékenység	= forgassa az állítógyűrűt felfelé



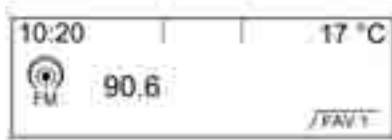
Az érzékelő-felületet tartsa tisztán, portól, szennyeződéstől és jégtől mentesen.

Szélvédőmosó



Húzza meg a kart. Ekkor a rendszer mosófolyadékot permetez a szélvédőre, és az ablaktörlő lapátok néhány törlési ütemet végeznek.

Külső hőmérséklet



A rendszer a külső hőmérséklet csökkenését azonnal kijelzi, a hőmérséklet emelkedését azonban csak némi késéssel.

⚠ Figyelmeztetés

Az útfelület már akkor is jeges lehet, ha a kijelző néhány fokkal 0 °C feletti hőmérsékletet jelez.

Óra

A dátum és az idő látható az információs kijelzőn.

Dátum és idő beállítása

Nyomja meg a **CONFIG** gombot. Megjelenik a **Settings (Beállítások)** menü.

Válassza ki a **Time Date (Idő, dátum)** menüpontot.

A gépkocsi személyre szabása
⇨ 78.



Az idő és a dátum beállításai módosíthatók.

További információ az Infotainment rendszer kezelési útmutatójában található.

Csatlakozó-aljzatok



A hátsó padlókonzolon egy 12V-os csatlakozó-aljzat található.

Ne lépje túl a 120 watt megengedett legnagyobb teljesítményértéket.

A gyújtás kikapcsolásával az aljzat áramellátása lekapcsol. Az áramellátás szintén lekapcsol, ha alacsony az akkumulátor feszültsége.

Ne csatlakoztasson áram leadásra alkalmas készülékeket, mint például töltőberendezéseket vagy akkumulátorokat.

Ne tegyen kárt az aljzatokban nem megfelelő csatlakozódugók használatával.

Cigarettagyújtó



A cigarettagyújtó az első padlókonzolon található.

Nyomja be a cigarettagyújtót. A fűtőszál automatikusan kikapcsol felizzása után. Húzza ki a cigarettagyújtót.

Figyelem!

Ezt a csatlakozóaljzatot kizárólag cigarettagyújtóhoz használja.

Figyelem!

A működő cigarettagyújtó külső része felforrósodhat.

Ne érintse meg a cigarettagyújtó fém részét, és ne engedje a gyermekeknek használni a gyújtót, vagy játszani vele.

A forró fémrész sérülésekhez, valamint a gépkocsi vagy más tárgyak károsodásához vezethet.

Hamutartók

Figyelem!

Csak hamu számára használja, egyéb gyúlékony hulladékot ne tároljon benne.



A hordozható hamutartó a pohártartókban helyezhető el. Használatához nyissa ki a fedelét.

Ellenőrzőlámpák, műszerek

Sebességmérő



A gépkocsi sebességét mutatja.

Kilométer-számláló



Az alsó sor az összesen megtett kilométerek számát mutatja.

Napi km-számláló

A felső sor az utolsó nullázás óta megtett távolságot mutatja (maximum: 1999,9).

Újraindításához bekapcsolt gyújtásnál tartsa nyomva a nullázógombot néhány másodpercig.

Fordulatszámérő



A motor percenkénti fordulatszámát mutatja.

Lehetőség szerint minden sebességfokozatban az alacsony fordulatszám-tartományt használja.

Figyelem!

Ha a mutató a figyelmeztető mezőben van, akkor meghaladta a megengedett legnagyobb fordulatszámot. Fennáll a motor károsodásának veszélye.

Üzemanyagszint-jelző



Az üzemanyagtartályban lévő üzemanyagszintet mutatja.

Az ● ellenőrzőlámpa alacsony üzemanyagszintnél világít. Azonnal tankoljon.

Soha ne hagyja a tartályt kiürülni.

Mivel a tartályban mindig marad valamennyi üzemanyag, a betölthető mennyiség kevesebb lehet, mint a megadott névleges űrtartalom.

Hűtőfolyadék-hőmérséklet kijelző



A hűtőfolyadék hőmérsékletét mutatja.

bal oldali mező = a motor az üzemi hőmérsékletét még nem érte el
középső mező = normális üzemi hőmérséklet
jobb oldali mező = a hőmérséklet túl magas

Figyelem!

Ha a hűtőfolyadék hőmérséklete túl magas, álljon meg a gépkocsival és állítsa le a motort. Fennáll a motorkárosodás veszélye. Ellenőrizze a hűtőfolyadék-szintet.

Ellenőrzőlámpák

A leírásban szereplő ellenőrzőlámpák nem találhatóak meg minden gépkocsiban. A leírás az összes modellvariációra készült. A gyújtás bekapcsolásakor a legtöbb ellenőrzőlámpa rövid ideig világít a működőképesség ellenőrzése érdekében.

Az ellenőrzőlámpák színei a következő jelentésekkel bírnak:

- piros = veszély, fontos emlékeztető
- sárga = figyelmeztetés, információ, meghibásodás
- zöld = működés megerősítése
- kék = működés megerősítése
- fehér = működés megerősítése

Ellenőrzőlámpák a műszeregységben



Ellenőrzőlámpák a középkonzolban



Irányjelző lámpa

↔ zölden világít vagy villog.

Világít

Az ellenőrzőlámpa a parkolólámpa bekapcsolásakor rövid ideig világít.

Villog

Az ellenőrzőlámpa az irányjelzők vagy a vészvillogó működése közben villog.

Gyorsan villog: valamelyik irányjelző lámpa vagy biztosíték meghibásodott.

Izzócsere ↪ 128. Biztosítékok ↪ 134.

Irányjelzők ↪ 83.

Biztonsági öv emlékeztető

Biztonsági öv emlékeztető az első ülésekhez

☹ a vezetőoldali üléshez, pirosan világít vagy villog.

☹ az első utasüléshez, az ülés foglaltsága esetén pirosan világít vagy villog.

Világít

A gyújtás bekapcsolását követően, amíg be nem csatolja a biztonsági övet.

Villog

Az elindulást követően, amíg be nem csatolja a biztonsági övet.

A biztonsági öv becsatolása ↪ 43.

Légzsák és övfeszítők

☹ pirosan világít.

A gyújtás bekapcsolása után az ellenőrzőlámpa körülbelül 4 másodpercig világít. Ha nem világít, 4 másodperc elteltével nem alszik ki, vagy menet közben világít, akkor az övfeszítő rendszer vagy a légzsákrendszer meghibásodott. Ilyenkor előfordulhat, hogy baleset esetén ezek a rendszerek nem lépnek működésbe.


Az övfeszítők illetve légzsákok működésbe lépését az ☹ ellenőrzőlámpa folyamatos világítása jelzi.

⚠ Figyelmeztetés


Azonnal javíttassa ki a hibát egy szervizben.

Légzsákrendszer, övfeszítők ↪ 45, ↪ 42.

Légzsákok kikapcsolása

 az első utasoldali légzsákhoz, sárgán világít.

Ha az ellenőrzőlámpa világít, az első utasoldali légzsák be van kapcsolva.

 az első utasoldali légzsákhoz, sárgán világít.

Ha az ellenőrzőlámpa világít, az első utasoldali légzsák ki van kapcsolva.

Töltésrendszer

 pirosan világít vagy villog.

A gyújtás bekapcsolásakor világít, majd a motor beindítását követően rövid időn belül kialszik.

Járó motornál világít

Álljon meg, és állítsa le a motort. Az akkumulátor töltése megszűnt.

A motor hűtése valószínűleg megszűnt. Dízelmotor esetén a fékrásegítés is megszűnhet. Kérjen segítséget egy szerviztől.

Villog

Ha a kulcs 15 másodpercnél tovább 1-es állásban van, az ellenőrzőlámpa villogni kezd, és a gépkocsi akkumulátor-kímélő üzemmódba kapcsol.

Meghibásodás-jelző lámpa

 sárgán világít vagy villog.

A gyújtás bekapcsolásakor világít, majd a motor beindítását követően rövid időn belül kialszik.

Szervizeltesse a gépkocsit

 sárgán világít, ha a gépkocsit szervizeltetni kell.

Figyelmeztető kóddal együtt világít.

Tájékoztató üzenetek ⇨ 76.

Fékrendszer és tengelykapcsoló

 pirosan világít.

Kiengedett rögzítőfék mellett az ellenőrzőlámpa akkor világít, ha alacsony a fék/tengelykapcsoló folyadékszintje, vagy ha meghibásodott a fékrendszer ⇨ 126.

Figyelmeztetés

Álljon meg. Ne folytassa az utazást. Vegye fel a kapcsolatot egy szervizzel.

Bekapcsolt gyújtásnál behúzott kézi rögzítőfék esetén világít ⇨ 110.

Blokkolásgátló fékrendszer (ABS)

 sárgán világít.

A gyújtás bekapcsolása után néhány másodpercig világít. Az ellenőrzőlámpa kialvása után a rendszer beavatkozásra kész.

Ha az ellenőrzőlámpa nem alszik ki néhány másodperc után, vagy ha menet közben világít, meghibásodott az ABS. A fékrendszer működőképes marad, de ABS szabályozás nélkül.

Blokkolásgátló fékrendszer ⇨ 109.

Ultrahangos parkolóradar

P▲ sárgán világít.

A rendszer meghibásodott vagy

A hiba oka, hogy az érzékelőkre szennyeződés, jég vagy hó került vagy

Interferencia külső ultrahangforrásokkal. Amint az interferencia-forrás megszűnik, a rendszer működése helyreáll.

Keressen fel egy szervizt, és javíttassa ki a hiba okát.

Ultrahangos parkolóradar ⇨ 114.

Elektronikus menetstabilizáló rendszer

☞ sárgán világít vagy villog.

Világít

A rendszer meghibásodott. Tovább folytathatja útját.

A menettulajdonságok az útviszonyok függvényében romolhatnak.

Keressen fel egy szervizt, és javíttassa ki a hiba okát.

Villog

A rendszer működésbe lépett.

A motorteljesítmény csökkenhet, és a gépkocsi automatikusan fékeződhet kismértékben.

Elektronikus menetstabilizáló rendszer kikapcsolva

Az **z** ellenőrzőlámpa világít.

Akkor világít, ha a rendszer ki van kikapcsolva.

Kipörgésgátló rendszer kikapcsolva

☞ világít.

Akkor világít, ha a rendszer ki van kikapcsolva.

Izzítás

☞ sárgán világít.

Az izzítás időtartama alatt világít. Csak alacsony külső hőmérséklet esetén kapcsol be.

Dízel részecskeszűrő

☞ sárgán villog.

Akkor villog, ha szükségessé vált a dízel részecskeszűrő tisztítása, azonban a korábbi menetkörülmények nem tették lehetővé az automatikus tisztítást. Folytassa a vezetést, és lehetőség szerint ne engedje a motor fordulatszámát 2000 alá esni.

Amint az öntisztítási folyamat befejeződött, az ☞ ellenőrzőlámpa kialszik.

Dízel részecskeszűrő ⇨ 104.

Motorolajnyomás

☞ pirosan világít.

A gyújtás bekapcsolásakor világít, majd a motor beindítását követően rövid időn belül kialszik.

Járó motornál világít

Figyelem!

A motor kenése valószínűleg megszűnt. Ez a motor károsodásához, és akár a kerekek blokkolásához is vezethet.

1. Nyomja le a tengelykapcsoló pedált.
2. Kapcsolja a sebességváltót üresbe, kapcsolja a fokozatválasztó kart **N** állásba.
3. Amilyen gyorsan csak lehetséges, álljon ki a forgalomból anélkül, hogy másokat akadályozna a haladásban.
4. Kapcsolja ki a gyújtást.

⚠ Figyelmeztetés

Álló motornál a kormányzáshoz és a fékezéshez lényegesen nagyobb erő kifejtés szükséges.

Ne húzza ki a gyújtáskulcsot, amíg a gépkocsi meg nem áll! Ellenkező esetben a kormányzár váratlanul bezáródhat, és ez balesetet okozhat.

Ellenőrizze az olajsintet, mielőtt segítséget kér egy szerviztől ⇨ 124.

Alacsony üzemanyagszint

● sárgán világít.

Az ellenőrzőlámpa alacsony üzemanyagszintnél világít.

Katalizátor ⇨ 105.

A dízel üzemanyagrendszer légtelenítése ⇨ 128.

Indításgátló

⚠ sárgán világít vagy villog.

Az elektronikus indításgátló rendszer meghibásodott. A motort nem lehet beindítani.

Nyomja le a fékpedált

↗ sárgán villog.

Akkor villog, ha a fékpedál vagy a tengelykapcsoló pedál lenyomása szükséges az elektronikus kulccsal való indításhoz ⇨ 22.

Külső világítás

➤ zölden világít.

A külső lámpák bekapcsolt állapotában világít ⇨ 81.

Távolsági fényszóró

☰ kéken világít.

A távolsági fényszóró bekapcsolt állapotában, illetve a fénykürt használatakor világít ⇨ 82.

Első ködlámpa

⚡ zölden világít.

Az első ködlámpák bekapcsolt állapotában világít ↻ 84.

Hátsó ködlámpa

☾ sárgán világít.

A hátsó ködlámpa bekapcsolt állapotában világít ↻ 84.

Esőérzékelő

☁ zölden világít.

Az esőérzékelő bekapcsolt állapotában világít ↻ 62.

Sebességtartó automatika

⚙ fehéren világít.

A rendszer bekapcsolt állapotában világít ↻ 112.

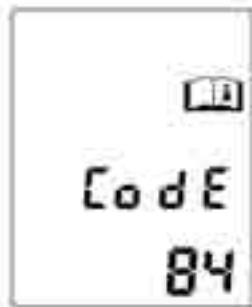
Nyitott ajtó

🚪 pirosan világít.

Bármelyik ajtó vagy a csomagterajtó nyitott állapotában világít.

Információs kijelzők

Vezető Információs Központ



A Vezető Információs Központ (DIC) a műszerfalban található, alapszintű vagy középszintű kijelző formájában.

Funkció kiválasztása

A menük és a funkciók az irányjelzőkaron lévő gombokkal választhatók ki.



A menük közötti váltáshoz vagy egy almenüből egy magasabb szintű menübe való visszalépéshez nyomja meg a **MENU** gombot. A menük zárva vannak, amíg a gépkocsi mozog, vagy a váltókar nincs **P** állásban.

A következő menük választhatók ki:

- **Közlekedési jelzőtábla felismerés nem működik az időjárás miatt**
- **Közlekedési jelzőtábla felismerés nem működik az időjárás miatt**

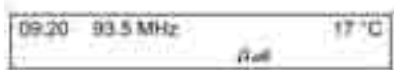
Egy menüelem kijelöléséhez vagy egy számérték beállításához forgassa el az állítógyűrűt.

Egy funkció kiválasztásához vagy egy üzenet nyugtázásához nyomja meg a **SET/CLR** gombot.

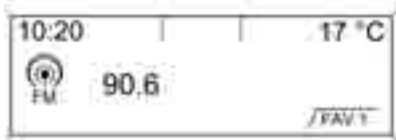
A gépkocsi személyre szabása
 ⇨ 78.

Fedélzeti számítógép ⇨ 77.

Grafikus információs kijelző



Az Infotainment rendszertől függően a grafikus információs kijelzőnek két változata van.



Az időt, a külső hőmérsékletet, a dátumot vagy az Infotainment rendszer (ha be van kapcsolva) adatait, valamint a gépkocsi személyre szabásának beállításait jeleníti meg.

Funkció kiválasztása

A funkciók és beállítások a kijelzőn keresztül érhetők el.

A kiválasztások az alábbiakon keresztül végezhetők el:

- menük
- funkciógombok és az Infotainment rendszer multifunkciós gombja

Kiválasztás az Infotainment rendszerrel

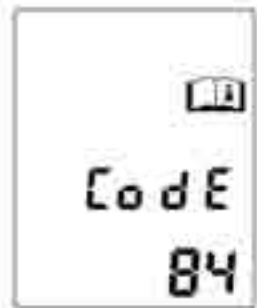


Az Infotainment rendszer menüivel és gombjaival válassza ki a megfelelő menüpontokat. Egy menüelem kiválasztásához és nyugtázásához használja a multifunkciós gombot.

Menüből való kilépéshez nyomja meg a **BACK** gombot.

Tájékoztató üzenetek

Az üzenetek a Vezető Információs Központban (DIC) vagy az információs kijelzőn jelennek meg, vagy hangjelzésként hallhatók. Nyugtazza a figyelmeztető üzeneteket a multifunkciós gombbal. Ha szükséges, kérjen segítséget egy szerviztől.



A tájékoztató üzenetek kódszámok formájában jelennek meg.

Szám Tájékoztató üzenet

Szám	Tájékoztató üzenet
2	A rendszer nem érzékel rádiófrekvenciás távirányítót, nyomja le a tengelykapcsoló pedált az újraindításhoz
5	Kormányzár lezárva
7	Forgassa el a kormánykereket, kapcsolja ki majd be a gyújtást
9	Forgassa el a kormánykereket, indítsa be újra a motort
25	Bal első irányjelző meghibásodott
26	Bal hátsó irányjelző meghibásodott
27	Jobb első irányjelző meghibásodott
28	Jobb első irányjelző meghibásodott
35	Cserélje ki a rádiófrekvenciás távirányító elemét
54	Víz van a dízel üzemanyag-szűrőben
55	Javíttassa meg a dízel részecskeszűrőt
67	Javíttassa meg a kormányzarat
68	Javíttassa meg a szervokormányt
75	Javíttassa meg a légkondicionálót
79	Töltsön utána motorolajat
82	Cserélje le a motorolajat
84	Csökkentett motorteljesítmény
91	A rendszer nem érzékel távirányítót, helyezze át más helyre az elektronikus kulcsot vagy használja a középvezetékben lévő csatlakozó
92	A rendszer nem érzékel távirányítót, nyomja le a fékpedált az újraindításhoz
94	Kapcsoljon P állásba
95	Javíttassa meg a légszákot

Figyelmeztető hangjelzések

A motor indításakor vagy vezetés közben

- Ha a biztonsági öv nincs becsatolva.
- Bizonyos sebesség felett, ha behúzott rögzítőfékkel halad.
- Ha figyelmeztető kód jelenik meg a Vezető Információs Központban.
- Ha a parkolásegítő egy tárgyat érzékel.

Leállított gépkocsi és/vagy egy nyitott ajtó esetén.

- Ha a kulcs a gyújtáskapcsolóban van.
- Bekapcsolt külső világítás esetén.

Fedélzeti számítógép

A menük és a funkciók az irányjelzőkaron lévő gombokkal választhatók ki.



Nyomja meg a **MENU** gombot a **Útvonal- üz.any.infor. menü** kiválasztásához.

Forgassa el az állítógyűrűt az egyik almenü kiválasztásához:

- Fedélzeti számítógép
- Átlagfogyasztás
- Megtehető út

- Átlagsebesség
- Pillanatnyi fogyasztás



Nullázáshoz nyomja meg a nullázó gombot, vagy nyomja meg a **SET/CLR** gombot néhány másodpercre.

Átlagfogyasztás

Az átlagos fogyasztást mutatja. A mérés bármikor újraindítható.

Nullázáshoz néhány másodpercre nyomja meg a **SET/CLR** gombot.

Megtehető út

A hatótávolság számítása az aktuális üzemanyagszint és fogyasztás alapján történik. A kijelző átlagos értékeket mutat.

Tankolás után a hatótávolság rövid idő elteltével automatikusan újraszámítódik.

Ha az üzemanyagtartályban lévő üzemanyagszint alacsony, egy üzenet jelenik meg a Vezető Információs Központban.

Ezen felül az ● ellenőrzőlámpa is világít az üzemanyagszint-jelzőben.

Átlagsebesség

Az átlagos sebességet mutatja. A mérés bármikor újraindítható.

Nullázáshoz néhány másodpercre nyomja meg a **SET/CLR** gombot.

Pillanatnyi fogyasztás

A pillanatnyi üzemanyag-fogyasztást mutatja. Alacsony sebességnél az óránkénti fogyasztás kerül kijelzésre.

A gépkocsi személyre szabása

A gépkocsi paramétereit személyre szabhatók a beállítások megváltoztatásával a Vezető Információs Központban és az információs kijelzőn.

A gépkocsi felszereltségétől függően előfordulhat, hogy az alább leírt funkciók közül néhány nem áll rendelkezésre.

Beállítások a Vezető Információs Központban

A **Mértékegység** beállításai az irányjelzőkaron lévő gombokkal választhatók ki.



Nyomja meg a **MENU** gombot a **Mértékegység** menü kiválasztásához.



Megjelenik a **Mértékegység** beállító menü.

A kijelzett mértékegységek megváltoztathatók.

Nyomja meg a **SET/CLR** gombot a mértékegység beállítási üzemmódjához.

- **Mértékegység1:** Egyesült Királyság
- **Mértékegység2:** Egyesült Államok
- **Mértékegység3:** Európa

Forgassa el az állítógyűrűt az egyik mértékegység kiválasztásához. Nyugtázáshoz nyomja meg a **SET/CLR** gombot.

Beállítások az információs kijelzőn



Kapcsolja be az Infotainment rendszert, és nyomja meg a **CONFIG** gombot. Megjelenik a **Settings (Beállítások)** menü.



A következő beállítások választhatók ki a **MENU** gombbal:

- **Time Date (Idő, dátum)**
- **Radio settings (Rádió beállítások)**
- **Vehicle settings (Gépkocsi beállítások)**

A megfelelő almenükben az alábbi beállítások változtathatók meg:

Time Date (Idő, dátum)

További információt az Óránál ⇨ 64 és az Infotainment rendszer kezelési útmutatójában talál.

Radio settings (Rádió beállítások)

További információ az Infotainment rendszer kezelési útmutatójában.

Vehicle settings (Gépkocsi beállítások)

- **Climate and air quality (Hőmérséklet és levegőminőség)**

Auto fan speed (Automatikus ventilátorsebesség): Beállítja a ventilátor sebességét high/medium/low (lassú/közepes/gyors) értékre.

Automatic air recirculation (Automatikus belső levegőkeringtetés): Beállítja

a levegőminőség-érzékelő (AQS) érzékenységet low/high (alacsony/magas) értékre.

Auto demist (Automatikus páráatlanítás): on/off (ki/be)
(Bekapcsolja vagy kikapcsolja az automatikus páráatlanítást).

Auto rear demist (Automatikus hátsó páráatlanítás): on/off (ki/be) –
Bekapcsolja vagy kikapcsolja az automatikus páráatlanítást.

- **Comfort settings (Komfortbeállítás)**

Chime volume (Hangjelzés szintje): A figyelmeztető hangjelzések hangerejének megváltoztatása.

- **Park assist / Collision detection (Parkolássegítő/ütközésérzékelő)**

Park assist (Parkolássegítő): Az ultrahangos érzékelők bekapcsolása, illetve kikapcsolása.

- **Exterior ambient lighting (Külső köszöntő világítás)**

Exterior lighting by unlocking (Külső világítás nyitáskor):
A belépő világítás bekapcsolása, illetve kikapcsolása.

Duration upon exit of vehicle (Időtartam kiszállás után): A kilépő világítás bekapcsolása, illetve kikapcsolása, és a világítás időtartamának megváltoztatása.

- **Remote locking, unlocking, starting (Zárás, nyitás, indítás távolról)**

Remote lock feedback (Távolról történő zárás visszajelzése):
Nyitáskor történő vészvillogó felvillanás bekapcsolása, illetve kikapcsolása.

Driver door (all doors 2nd push (Vezetőoldali ajtó (Vezetőoldali ajtó 2. gombnyomásra minden ajtó)):
Ajtónyitáskor csak a vezetőoldali ajtó vagy az egész gépkocsi kinyitása beállítás megváltoztatása.

Világítás



Külső világítás	81
Belső világítás	85
Világítási funkciók	86

Külső világítás




Világításkapcsoló



Fordítsa el a világításkapcsolót:

- AUTO** = Automatikus világítás-vezérlés a külső fényviszonyok figyelembe vételével.
- O** = Az automatikus világítás-vezérlés bekapcsolása vagy kikapcsolása. A kapcsoló visszafordul **AUTO** állásba.
-  = Helyzetjelző
-  = Fényszórók

A gyújtás bekapcsolásakor az automatikus világítás-vezérlés mindig bekapcsolt állapotba kerül.

Ha a világítás be van kapcsolva, az  ellenőrzőlámpa világít.  ellenőrzőlámpa  73.

Automatikus világítás-vezérlés



Automatikus világítás-vezérlés funkció

Járó motor és bekapcsolt automatikus világítás-vezérlés esetén a rendszer automatikusan átkapcsol a nappali menetlámpa és a tompított fényszóró között a környezeti fényviszonyok függvényében, melyről az erősérzékelő szolgáltat adatokat.

Nappali menetlámpa

A nappali menetlámpa növeli a gépkocsi láthatóságát nappali fényviszonyok esetén.

A hátsó helyzetjelzők nem világítanak.

Automatikus fényszóró-vezérlés

Gyenge fényviszonyok esetén a fényszórók és a hátsó helyzetjelzők bekapcsolnak.

Távolsági fényszóró



A tompítottól távolsági fényszóróra való átkapcsoláshoz nyomja a kapcsolókart előre.

A tompított fényszóróra való visszakapcsoláshoz nyomja ismét előre vagy húzza meg a kapcsolókart.

⚠ Figyelmeztetés

Mindig kapcsoljon át távolsági fényszóróról tompítottra, ha szemből gépkocsik közelednek, vagy másik gépkocsi mögött haladva. A távolsági fényszóró időlegesen elvakíthatja a többi vezetőt, ami ütközéses balesetekhez vezethet.

Fénykürt

A fénykürt működtetéséhez húzza meg a kapcsolókart.

Fényszórómagasság-állítás

Kézi fényszórómagasság-állítás



A fényszórómagasság beállítása a gépkocsi terhelésének megfelelően annak érdekében, hogy a fényszóró ne vakítsa el a többi közlekedőt: fordítsa el a gombot a kívánt állásba.

- 0 = az első üléseken ülnek
- 1 = valamennyi ülésen ülnek
- 2 = minden ülésen ülnek, és a csomagtérben csomagok vannak
- 3 = csak a vezetőülés foglalt, és a csomagtérben csomagok vannak

Fényszórók használata külföldön

Az aszimmetrikus tompított fényszóró az utasoldali útszegélyt jobban megvilágítja.

Azokban az országokban, ahol az út ellenkező oldalán közlekednek, a szembejövő forgalom vakításának elkerülése érdekében állítsa át a fényszórókat.

Végeztesse el a fényszórók beállítását egy szervizben.

Vészvillogó



A  gomb működteti.

A légszákok működésbe lépése esetén a vészvillogó automatikusan bekapcsol.

Kanyarodás és sávváltás jelzése



Kapcsolókar felfelé	= jobb oldali irányjelzők
Kapcsolókar lefelé	= bal oldali irányjelzők

Ha a kart túlnyomja az ellenállási ponton, akkor az irányjelzők folyamatosan működnek. Amikor

a kormánykerék visszafordul, az irányjelzők automatikusan kikapcsolnak.

Három villogáshoz, pl. sávváltáskor, nyomja a kart az ellenállási pontig, majd engedje el.

A kart az ellenállási pontig tolva, majd ott tartva az irányjelzők hosszabban villognak.

Az irányjelzők kézi kikapcsolásához mozdítsa vissza a kart az eredeti helyzetbe.

Első ködlámpák



A **D** gomb működteti.

Hátsó ködlámpa



A **D** gomb működteti.

Világításkapcsoló **Auto** állásban: a hátsó ködlámpa bekapcsolásakor a fényszórók is automatikusan bekapcsolnak.

Világításkapcsoló **☞** állásban: a hátsó ködlámpa csak az első ködlámpákkal együtt kapcsolható be.

Helyzetjelző lámpák



Parkoláskor az első és hátsó helyzetjelző lámpák bekapcsolhatók csak az egyik oldalon:

1. Kapcsolja ki a gyújtást.
2. Nyomja az irányjelző kart teljesen fel (jobb oldali helyzetjelző) vagy le (bal oldali helyzetjelző).

A művelet elvégzését hangjelzés és a megfelelő oldali irányjelző ellenőrzőlámpa erősíti meg.

Tolatólámpa

A tolatólámpák bekapcsolt gyújtásnál, a hátrameneti fokozat kapcsolásakor világítanak.

Párás lámpaburák

A lámpaburák belső felülete hideg, ködös, párás időben, valamint erős esőben vagy mosás után bepárasodhat. A pára gyorsan eltűnik, ha bekapcsolja a fényszórókat.

Belső világítás

Műszerfal-világítás fényerejének állítása



A következő világítóeszközök fényereje a külső lámpák bekapcsolt állapotában szabályozható:

- Műszerfal-világítás
- Kormánykerék kapcsolók
- Információs kijelző
- Hőmérséklet-szabályozás kezelőszervei
- Megvilágított kapcsolók

Fordítsa el a  gombot, és tartsa így, amíg a kívánt fényerőt eléri.




Belső világítás

Utastér-világítás



Beszálláskor és kiszálláskor az utastér-világítás automatikusan bekapcsol, majd kis késleltetéssel kialszik. Akkor is bekapcsol egy rövid időre, ha a kulcsot már kivették a gyújtáskapcsolóból.

Működtesse a billenőkapcsolót:

-  = Automatikus ki- és bekapcsolás
 nyomja meg = Mindig bekapcsolva
 nyomja meg = Mindig kikapcsolva


Olvasólámpák



A  és  gombokkal működtethetők.

Lámpák a napellenzőben

Kinyitott napellenző esetén világít.

Világítási funkciók

Köszöntő világítás

Üdvözlő világítás

A fényszórók, az oldalsó és hátsó helyzetjelzők és a belső világítás rövid időre bekapcsol a gépkocsi távirányítóval történő nyitásakor. Ez a funkció megkönnyíti a gépkocsi megtalálását sötétben.

A világítás a gyújtáskapcsoló elfordításakor azonnal kikapcsol.

Ennek a funkciónak a be- vagy kikapcsolása megváltoztatható a **Settings (Beállítások)** menüben az információs kijelzőn. A gépkocsi személyre szabása ⇨ 78.

A beállítások tárolhatók a használatban lévő kulcshoz ⇨ 22.

Belépő világítás

A vezetőoldali ajtó kinyitásakor a következő további világítóeszközök kapcsolnak be:

- Néhány kapcsoló
- A belső világítás egyes részei

Kilépő világítás

A fényszórók, az oldalsó és hátsó helyzetjelzők a gépkocsi elhagyása után megvilágítják az utat egy ideig, aminek időtartama beállítható.



Bekapcsolás

Ennek a funkciónak a bekapcsolása, kikapcsolása, és a világítás időtartama megváltoztatható a **Settings (Beállítások)** menüben az információs kijelzőn. A gépkocsi személyre szabása ⇨ 78.

A beállítások tárolhatók a használatban lévő kulcshoz ⇨ 22.

Automatikus világítás nélküli gépkocsik

1. Kapcsolja ki a gyújtást.
2. Vegye ki a gyújtáskulcsot.
3. Nyissa ki a vezetőoldali ajtót.
4. Húzza meg az irányjelző kart.
5. Csukja be a vezetőoldali ajtót.

Ha nem csukja be a vezetőoldali ajtót, a világítás két perc elteltével kikapcsol.

A világítás azonnal kikapcsol, ha nyitott vezetőoldali ajtónál az irányjelző kart meghúzza.

Automatikus világítással rendelkező gépkocsik

1. Világításkapcsoló AUTO állásban.
2. Kapcsolja ki a gyújtást.
3. Vegye ki a gyújtáskulcsot.

A kilépő világítás a környezeti fényviszonyok függvényében automatikusan bekapcsol.

Akkumulátorvédelem

Elektromos világítóeszközök kikapcsolása

Az akkumulátor lemerülésének megelőzése érdekében kikapcsolt gyújtásnál egyes belső lámpák bizonyos idő elteltével automatikusan kialszanak.

Infotainment rendszer

Bevezetés	88
Rádió	88
Audio lejátszó	89
Telefon	89

Bevezetés

Kezelés

Az Infotainment rendszer kezelését a mellékelt kezelési útmutatónak megfelelően végezze.

Rádió

Rádióvétel

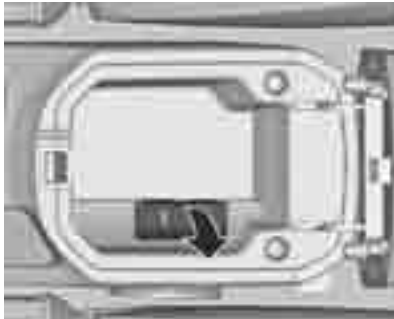
A rádióadás vételét sistergés, zaj, torzítás zavarhatja vagy akár a vétel is megszűnhet a következő okok miatt

- az adótól való távolság változása,
- a visszaverődő hullámok zavaró hatása és
- árnyékolások.

Audio lejátszó

Külső eszközök

AUX bemenet



Az AUX bemenet az első ülések közt lévő kartámaszban, egy fedél alatt található.

A csatlakozókat mindig tartsa tisztán és szárazon.

További információ az Infotainment rendszer kezelési útmutatójában.

Az AUX bemeneten keresztül egy 3,5 mm-es jack csatlakozóval külső hangforrást – például egy hordozható CD-lejátszót – lehet csatlakoztatni.

Telefon

Mobiltelefonok és rádió adó-vevő (CB) berendezések

Beszereleési és kezelési útmutatás

Mobiltelefon beszerelésénél és használatánál mind a gépkocsira vonatkozó utasításokat, mind a mobiltelefon és a kihangosító készlet gyártójának utasításait be kell tartani. Ennek elmulasztása érvénytelenítheti a gépkocsi típusbizonyítványát (95/54/EK EU direktíva).

A zavartalan működés előfeltételei:

- Szakszerűen felszerelt külső antenna a lehető legjobb vétel érdekében,
- maximum 10 wattos adásteljesítmény,
- a telefon megfelelő helyre történő szakszerű beszerelése, vegye figyelembe a vonatkozó megjegyzést ⇨ 45.

A külső antenna megengedett felszerelési helyeiről, a berendezés elhelyezésére és a 10 W-nál nagyobb adásteljesítményű készülékekre vonatkozóan kérjen tanácsot.

Külső antenna nélküli, GSM 900/1800/1900 és UMTS mobiltelefon-szabványú kihangosító berendezés használata csak akkor engedélyezett, ha a mobiltelefon legnagyobb adásteljesítménye GSM 900 esetén nem haladja meg a 2 W-ot, egyéb típusok esetén az 1 W-ot.

Biztonsági okokból vezetés közben ne telefonáljon.

A telefonbeszélgetések még autós készlet használata esetén is elterelhetik figyelmét a forgalomról.

Figyelmeztetés

A fenti mobiltelefon-szabványoktól eltérő mobiltelefonok és adó-vevő berendezések csak külső antennával használhatók.

Figyelem!

Mobiltelefon vagy rádió adó-vevő berendezés (CB) használata külső antenna nélkül zavart okozhat a gépkocsi elektronikus vezérlésében, kivéve, ha a fenti utasításokat betartják.

Hőmérséklet-szabályozás

Hőmérséklet-szabályozás	91
Szellőzőnyílások	98
Karbantartás	99

Hőmérséklet-szabályozás

Fűtő- és szellőzőrendszer



Kezelőszervek:

- Hőmérséklet
- Levegőelosztás
- Ventilátor
- Párátlanítás, jégmentesítés
- Hátsó ablakfűtés

Hőmérséklet

A hőmérséklet a gomb elforgatásával állítható be.

piros = meleg
kék = hideg

A fűtés addig nem működik teljes hatékonysággal, amíg a motor el nem érte üzemi hőmérsékletét.

Levegőelosztás

Válassza ki a szellőzőnyílásokat a gombok megnyomásával.

- ☞ = a fejtérbe és a lábtérbe
- ☞ = a lábtérbe
- ☞ = a fejtérbe az állítható szellőzőnyílásokon keresztül
- ☞ = a szélvédőre és a lábtérbe



A kiválasztott beállítást a gombban lévő LED világítása jelzi.

Ventilátor

A ventilátort a kívánt fokozatra kapcsolva állítsa be a szellőzés erősségét.

Párátlanítás és jégmentesítés



- Nyomja meg a  gombot: a ventilátor automatikusan a legmagasabb fokozatra kapcsol, a beáramló levegő közvetlenül a szélvédőre irányul.
- Állítsa a hőmérséklet-szabályozót a legmelegebb fokozatra.
- Kapcsolja be a hátsó ablakfűtést .
- Az oldalsó szellőzőnyílásokat szükség szerint nyissa ki, és irányítsa az oldalablakokra.

Hátsó ablakfűtés  ⇨ 36.



Beállítások kijelzése

A kiválasztott funkciót a bekapcsolt gombban lévő LED jelzi.

Légkondicionáló rendszer



Kezelőszervek:

- Hőmérséklet
- Levegőelosztás
- Ventilátor
- Párátlanítás és jégmentesítés
- Belső levegőkeringtetés 
- Hűtés 
- Hátsó ablakfűtés

Hőmérséklet

A hőmérséklet a gomb elforgatásával állítható be.

piros = meleg

kék = hideg


A fűtés addig nem működik teljes hatékonysággal, amíg a motor el nem érte üzemi hőmérsékletét.

Levegőelosztás

Válassza ki a szellőzőnyílásokat a gombok megnyomásával.

 = a fejtérbe és a lábtérbe

 = a lábtérbe

 = a fejtérbe az állítható szellőzőnyílásokon keresztül

 = a szélvédőre és a lábtérbe

A kiválasztott beállítást a gombban lévő LED világítása jelzi.

Ventilátor

A ventilátort a kívánt fokozatra kapcsolva állítsa be a szellőzés erősségét.

Az ablakok páratlanítása és jégmentesítése



- Nyomja meg a gombot: a ventilátor automatikusan a legmagasabb fokozatra kapcsol, a beáramló levegő közvetlenül a szélvédőre irányul.
- Kapcsolja be a hűtést.
- Állítsa a hőmérséklet-szabályozót a legmelegebb fokozatra.
- Kapcsolja be a hátsó ablakfűtést.
- Az oldalsó szellőzőnyílásokat szükség szerint nyissa ki, és irányítsa az oldalablakokra.

Hátsó ablakfűtés 36.

Belső levegőkeringető rendszer

A belső levegőkeringetés a gombbal működtethető.

Figyelmeztetés

Ha a belső levegőkeringetés hosszabb ideig van bekapcsolva, a gépkocsi utasai elálmosodhatnak. Rendszeres időközönként kapcsoljon át külső levegőre, hogy friss levegő jusson a gépkocsiba.

Az utastér levegőjének cseréje belső levegőkeringetés üzemében lecsökken. Hűtés nélküli üzemmódban a levegő nedvességtartalma megnövekszik, az ablakok bepárásodhatnak. Ha sokáig van bekapcsolva, az utastér levegője elhasználódik, ennek hatására a gépkocsi utasai elálmosodhatnak.

Hűtés

A gomb működteti, csak járó motor és bekapcsolt ventilátor esetén.

A légkondicionáló rendszer lehűti és páratlanítja (szárítja) a belépő levegőt, ha a külső hőmérséklet valamivel fagypont felett van. Ezért kondenzvíz képződhet, amely a gépkocsi alján csöpög ki.

Ha a hűtésre vagy a páratlanításra nincs szükség, az üzemanyag-takarékosság érdekében kapcsolja ki a hűtőrendszert.

Maximális hűtés



Rövid időre nyissa ki az ablakokat, hogy a felforrósodott levegő gyorsan el tudjon távozni.

- Kapcsolja be a hűtést ☀️.
- Kapcsolja be a belső levegőkeringtetést 🌀.
- Nyomja meg a 🚗 levegőelosztó kapcsolót.
- Állítsa a hőmérséklet-szabályozót a lehidegebb állásba.
- Állítsa a ventilátort a legmagasabb fokozatra.
- Nyissa ki az összes szellőzőnyílást.

Beállítások kijelzése

A kiválasztott funkciót a bekapcsolt gombban lévő LED jelzi.

Elektronikus légkondicionáló rendszer

⚠️ Figyelmeztetés

Ne aludjon a gépkocsiban bekapcsolt légkondicionálás vagy fűtés mellett. Káros vagy életveszélyes lehet, ha lecsökken az oxigénszint és/vagy a testhőmérséklet.



Az automatikus üzemmód vezérlése:

AUTO = automatikus üzemmód, a hőmérséklet kivételével mindent automatikusan a rendszer állít be

Temperature = a kívánt hőmérséklet beállítása

Az alábbi funkciók kézzel is beállíthatók az automatikus üzemmódból kilépve:

Fan = választható
speed = levegőáramlás
MODE = levegőáramlás
 levegőelosztás

☂️ = páratlanítás és jégmentesítés

⏻ = a rendszer kikapcsolása vagy bekapcsolása

☀️ = a hűtés kikapcsolása vagy bekapcsolása

🌀 = belső levegőkeringtetés

AQS = levegőminőség-érzékelő

Hátsó ablakfűtés 🗑️ ➡️ 36.

A rendszer az előre kiválasztott hőmérsékletet automatikusan fenntartja. Automatikus üzemmódban a ventilátor és a levegőelosztás automatikusan szabályozza a szellőzést.

A rendszer kézileg is beállítható a levegőelosztó és a ventilátor kapcsolók segítségével.



Minden beállítás-változtatás megjelenik néhány másodpercre az információs kijelzőn.

A bekapcsolt funkciót a gombban lévő LED jelzi.

Az elektronikus légkondicionáló rendszer csak járó motornál üzemképes teljesen.

A megfelelő működés érdekében ne takarja le a műszerfalon lévő érzékelőt.

Automatikus üzemmód AUTO



Alapbeállítások a legnagyobb komfort biztosításához:

- Nyomja meg a **AUTO** gombot, ekkor a légkondicionálás automatikusan lép működésbe.
- Nyissa ki az összes szellőzőnyílást.
- A bal oldali forgókapcsoló segítségével állítsa be a kívánt hőmérsékletet.

A ventilátor sebességének automatikus üzemmódban történő szabályozása megváltoztatható a **Settings (Beállítások)** menüben.

A gépkocsi személyre szabása ↻ 78

Automatikus üzemmódban minden szellőzőnyílás működtetése automatikus. Ezért a szellőzőnyílásoknak mindig nyitva kell lenniük.

A kívánt hőmérséklet beállítása





Állítsa be a gomb elforgatásával a kívánt hőmérsékletet.

piros = meleg
kék = hideg

Ha minimális hőmérsékletet állít be, a hőmérséklet-szabályozó rendszer maximális hűtéssel működik.

Ha maximális hőmérsékletet állít be, a hőmérséklet-szabályozó rendszer maximális fűtéssel működik.

Az ablakok páratlanítása és jégmentesítése

- Nyomja meg a  gombot.
- A hőmérséklet és a levegőelosztás beállítása automatikus, és a ventilátor nagyobb sebességre kapcsol.
- Az automatikus üzemmódhoz való visszatéréshez: nyomja meg a  vagy **AUTO** gombot.

Kapcsolja be a hátsó ablakfűtést .

Hátsó ablakfűtés  ⇨ 36.

Kézi beállítások

A hőmérséklet-szabályozó rendszer beállításai megváltoztathatók a gombok és a forgókapcsolók alábbiak szerinti használatával: Bármelyik beállítás megváltoztatása kikapcsolja az automatikus üzemmódot.

Ventilátor








Forgassa el a jobb oldali forgókapcsolót. A kiválasztott ventilátor-fokozatot a kijelzőn megjelenő szám jelzi.

Az automatikus üzemmódhoz való visszatéréshez: Nyomja meg az **AUTO** gombot.

Levegőelosztás MODE




Nyomja meg a **MODE** gombot egyszer vagy többször a kívánt beállításhoz, a beállított levegőelosztás megjelenik az információs kijelzőn.

-  = a szélvédőre, a fejtérbe és a lábtérbe
-  = a szélvédőre és a lábtérbe
-  = a lábtérbe
-  = a fejtérbe az állítható szellőzőnyílásokon keresztül
-  = a fejtérbe az állítható szellőzőnyílásokon keresztül, és a lábtérbe

Az automata üzemmódhoz való visszatéréshez nyomja meg a **AUTO** gombot.

Hűtés

Bekapcsolás és kikapcsolás a  gombbal.

A légkondicionáló rendszer lehűti és páráltanítja (szárítja) a belépő levegőt, amikor a külső hőmérséklet meghalad egy adott értéket. Ezért kondenzvíz képződhet, amely a gépkocsi alján csöpög ki.

Ha a hűtésre vagy a páráltanításra nincs szükség, az üzemanyag-takarékosság érdekében kapcsolja ki a hűtőrendszert.

Automatikus belső levegőkeringtetés

Az automatikus belső levegőkeringtető rendszer rendelkezik egy páratartalom-érzékelővel, amely automatikusan külső levegőellátásra kapcsol, ha a belső levegő páratartalma túl magas.

Kézi belső levegőkeringtetés

A kézi belső levegőkeringtetés a  gombbal működtethető.


Figyelmeztetés

Az utastér levegőjének cseréje belső levegőkeringtetés üzemmódban lecsökken. Hűtés nélküli üzemmódban a levegő nedvességtartalma megnövekszik, az ablakok bepárásodhatnak. Ha sokáig van bekapcsolva, az utastér levegője elhasználódik, ennek hatására a gépkocsi utasai elálmomosodhatnak.

Levegőminőség-érzékelő AQS

A levegőminőség-érzékelő észleli a rossz minőségű külső levegőt, és automatikusan bekapcsolja a belső levegőkeringtetést.

A rendszer ki- és bekapcsolása

A  gomb megnyomására minden fűtési, szellőzési és hűtési funkció be- vagy kikapcsol.

Alapbeállítások

Néhány beállítás megváltoztatható a **Settings (Beállítások)** menüben az információs kijelzőn. A gépkocsi személyre szabása ⇨ 78.

Kiegészítő fűtés

Levegőfűtés (csak dízel gépkocsi)


A Quickheat egy elektromos kiegészítő levegőfűtő berendezés, amely gyorsabban felmelegíti az utastér levegőjét.

Szellőzőnyílások

Állítható szellőzőnyílások

Bekapcsolt hűtés esetén legalább egy szellőzőnyílásnak nyitva kell lennie annak érdekében, hogy elkerülje a párologtató légmozgás hiányában történő eljegesedését.



A szellőzőnyílás kinyitásához forgassa az állítókereket  állásba.



A levegőáramlás irányát a terelőlemezek segítségével állíthatja be.



A szellőzőnyílás bezárásához forgassa az állítókereket állásba.

⚠ Figyelmeztetés

Ne helyezzen semmilyen tárgyat a szellőzőnyílások terelőlapjaira. Baleset esetén ezek kárt és sérülést okozhatnak.

Rögzített szellőzőnyílások

További szellőzőnyílások találhatóak a szélvédő alatt, az oldalablakoknál, valamint a lábtérben.

Karbantartás

Levegő belépőnyílások



A szélvédő előtt és a motortérben található levegő belépőnyílásokat a levegő szabad beáramlásának biztosítása érdekében tisztán kell tartani. Rendszeresen távolítsa el a lerakódott szennyeződések, faleveleket vagy havat.

Pollenzűrő

Manuálisan vezérelt pollenzűrő

A pollenzűrő a légbeömlőn keresztül beáramló levegőt tisztítja meg a portól, koromtól, a virágporttól, a spóraktól és a szagoktól (kettős szűrő).

A légkondicionáló rendszeres működtetése

A folyamatosan hatékony működés érdekében a hűtést az időjárástól és évszaktól függetlenül legalább havonta egyszer néhány percre be kell kapcsolni. Alacsony külső hőmérséklet esetén a hűtést nem lehet működtetni.

Szerviz

Az optimális hűtési teljesítmény biztosítása érdekében javasoljuk, hogy a légkondicionáló berendezést először a gépkocsi első forgalomba helyezése után három évvel, majd pedig évente ellenőriztesse.

- Működési és nyomástereszt
- Fűtés működőképessége
- Szivárgások ellenőrzése
- Meghajtó szíjak ellenőrzése
- A kondenzátor tisztítása és az elpárologtató víztelenítése
- Teljesítmény ellenőrzése

Vezetés és üzemeltetés

Vezetési tanácsok	101
Üzembevétele és indítás	101
Kipufogógázok	104
Automata sebességváltó	105
Kézi sebességváltó	108
Fékrendszer	109
Menetdinamikai rendszerek	111
Sebességtartó automatika	112
Akadály-felismerő rendszerek ...	114
Üzemanyag	115

Vezetési tanácsok

A gépkocsi irányítása

Soha ne közlekedjen leállított motorral

Leállított motor mellett számos rendszer nem működik (pl. a fékrásegítő és a szervokormány). Ha leállított motorral közlekedik, veszélyezteti önmaga és mások épségét.

Pedálok

A megfelelő pedálút biztosítása érdekében a pedálok alá nem szabad szőnyeget tenni.

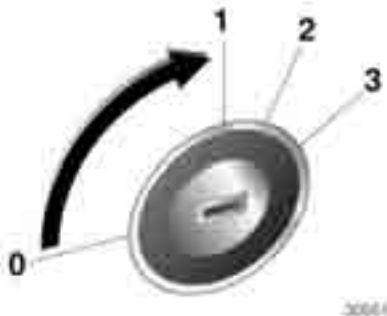
Üzembevétele és indítás

Új gépkocsi bejárata

Kövesse az alábbi óvintézkedéseket az első pár száz kilométer során gépkocsija teljesítményének és gazdaságosságának fokozása, valamint élettartamának növelése érdekében:

- Kerülje a teljes gázzal történő indulásokat.
- Ne pörgesse a motort.
- Kerülje az erős fékezéseket, kivéve szükséghelyzetben. Ez lehetővé teszi, hogy a fékek megfelelően járatosodjanak be.
- A motor kímélése és az üzemanyaggal való takarékoskodás érdekében kerülje a gyors elindulásokat, a hirtelen gyorsításokat és a hosszantartó nagy sebességű használatot.
- Kerülje a teljes gázzal történő gyorsítást alacsony sebességfokozatban.
- Ne vontasson más gépkocsit.

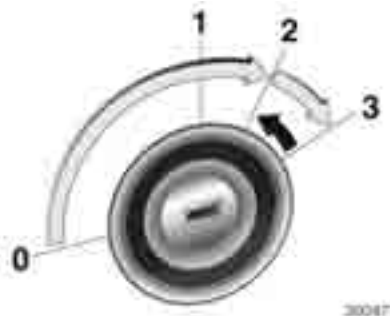
Gyújtáskapcsoló állásai



- 0 = Gyújtás kikapcsolva
- 1 = Gyújtás kikapcsolva, kormányzár kioldva
- 2 = Gyújtás bekapcsolva, dízelmotornál: izzítás
- 3 = Indítás

A motor indítása

A motor indítása a gyújtáskapcsolóval



- Fordítsa a kulcsot 1-es állásba, a kormányzár oldásához pedig mozgassa meg kissé a kormánykereket
- Kézi sebességváltó: nyomja le a tengelykapcsolót
- Automata sebességváltó: Helyezze a fokozatválasztó kart **P** vagy **N** állásba
- Ne adjon gázt

- Dízelüzemű motor: fordítsa a kulcsot 2-es állásba az izzításhoz, amíg az ellenőrzőlámpa kialszik
- Fordítsa a kulcsot 3-as állásba, majd engedje el, ha a motor beindult.

Újraindítás előtt vagy a motor leállításához fordítsa vissza a kulcsot 0 állásba.

A motor indítása aStart/Stop gombbal



- Az elektronikus kulcsnak a gépkocsin belül kell lennie
- Kézi sebességváltó: nyomja le a tengelykapcsoló pedált és a fékpedált
- Automata sebességváltó: nyomja le a fékpedált és kapcsolja a fokozatválasztó kart **P** vagy **N** állásba

- Ne adjon gázt
- Nyomja meg a Start/Stop gombot, majd engedje el, ha a motor beindult. A zöld LED világitani kezd, amint beindult a motor

A motor leállításához nyomja meg újra a gombot.

Motorfék

Motorfék üzemmódban az üzemanyag-ellátás automatikusan megszűnik, pl. amikor a gépkocsi sebességfokozatban, de gázadás nélkül halad.

Parkolás

- Ne parkoljon gyúlékony burkolatú helyen. A kipufogórendszer magas hőmérsékletétől a felületet lángra lobbant.

- A kéziféket mindig a kioldógomb benyomása nélkül húzza be. Ha lejtőn vagy emelkedőn áll meg, akkor olyan erősen húzza be a kéziféket, amennyire csak tudja. A működtetéshez szükséges erő csökkentéséhez nyomja le egyidejűleg a fékpedált.
- Állítsa le a motort, és kapcsolja ki a gyújtást. Fordítsa el a kormányt addig, amíg a kormányzár nem reteszelődik.
- Ha a gépkocsi vízszintes talajon vagy emelkedőn áll, a gyújtás kikapcsolása előtt kapcsoljon első sebességfokozatba, illetve kapcsolja a fokozatválasztó kart **P** állásba. Emelkedőn parkolva fordítsa el az első kerekeket a járdaszegélytől.
Ha a gépkocsi lejtőn áll, a gyújtás kikapcsolása előtt kapcsoljon hátrameneti fokozatba, illetve kapcsolja a fokozatválasztó kart **P** állásba. Az első kerekeket fordítsa a járdaszegély felé.
- Zárja be a gépkocsit és kapcsolja be a riasztóberendezést.

Kipufogógázok

⚠ Veszély

A kipufogógáz mérgező, színtelen, szagtalan szén-monoxidot tartalmaz. Belélegzése végzetes lehet.

Ha kipufogógáz kerül az utastérbe, nyissa ki az ablakokat. Keressen fel egy szervizt, és javíttassa ki a hiba okát.

Kerülje a nyitott csomagterajtóval való közlekedést, ellenkező esetben kipufogógáz juthat az utastérbe.

Dízel részecskeszűrő

A dízel részecskeszűrő kiszűri a kipufogógázok káros koromrészecskéit. A rendszer egy öntisztító funkcióval is rendelkezik, amely bizonyos időközönként automatikusan működésbe lép. A szűrő tisztítása a koromrészecskék nagy hőmérsékleten való elégetésével történik. A művelet

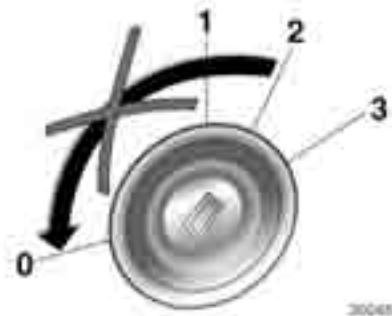
automatikusan lezajlik bizonyos menetkörülmények között, és akár 25 percig is eltarthat. Ez idő alatt átmenetileg megnövekedhet az üzemanyag-fogyasztás. A folyamatot kísérő szag és füst normális jelenség.



Bizonyos menetkörülmények között a rendszer nem tudja automatikusan elvégezni a tisztítást, mint például rövid távokon való használat esetén.

Ha szükségessé vált a szűrő tisztítása, azonban a korábbi menetkörülmények nem tették lehetővé az automatikus tisztítást, az ellenőrzőlámpa villog. Folytassa a vezetést, a motor fordulatszámát

2000 fölött tartva. Szükség esetén kapcsoljon alacsonyabb sebességfokozatba. A dízel részecskeszűrő tisztítása megkezdődik.




A tisztítási folyamat során nem ajánlatos megszakítani az utazást, illetve leállítani a motort.

Figyelem!

Ha a tisztítási folyamat egynél többször megszakad, fennáll a jelentős motorkárosodás előidézésének komoly veszélye.

A tisztítás gyorsabban végbemegy magasabb fordulatszámnál és terhelés alatt.





Amint a tisztítási folyamat befejeződött, az  ellenőrzőlámpa kialszik.

Katalizátor

A katalizátor csökkenti a kipufogógázban lévő káros vegyületek mennyiségét.

Figyelem!

A  115,  166 oldalakon felsoroltaktól eltérő minőségű üzemanyagok használata kárt okozhat a katalizátorban vagy az elektronikus alkatrészekben.

Ha elégtelen benzin kerül a katalizátorába, az a katalizátor túlmelegedését és tönkremenetelét okozhatja. Ezért kerülje a hosszú indítózást, ne hagyja kiürülni az üzemanyagtartályt, és ne indítsa be a motort betolással vagy vontatással.

Kimaradó gyújtás, egyenetlen motorjárás, motorteljesítmény-csökkenés vagy egyéb szokatlan üzemzavar esetén késlekedés nélkül forduljon szervizhez. Szükséghelyzet esetén rövid ideig folytathatja a vezetést, a gépkocsi sebességét és a motor fordulatszámát alacsonyan tartva.

Automata sebességváltó

Az automata sebességváltó lehetővé teszi a kézi fokozatváltást (kézi üzemmód) és az automata fokozatváltást (automatikus üzemmód) is.

Sebességváltó-kijelző



A kiválasztott sebességfokozatot vagy üzemmódot a sebességváltó kijelzője mutatja.

Fokozatválasztó kar



- P** = parkoló állás, az első kerekek rögzítve vannak, csak a gépkocsi álló helyzetében és behúzott kéziféknél kapcsolja
- R** = hátrameneti fokozat, csak a gépkocsi álló helyzetében kapcsolja
- N** = üres állás
- D** = automatikus üzemmód az összes sebességfokozattal.

A fokozatválasztó kar reteszelődik **P** állásban. A kar mozgatásához kapcsolja be a gyújtást, nyomja le a fékpedált, és nyomja meg a kioldógombot.

P vagy **R** fokozat kapcsolásához nyomja meg a kioldógombot.

Fokozatválasztás közben ne adjon gázt. Soha ne nyomja le egyszerre a gázpedált és a fékpedált.

Bekapcsolt sebességfokozatnál, a fék kiengedésekor a gépkocsi lassan kúszni kezd.

Motorfék

A motorfék hatásának érvényesítéséhez lejtmenetben megfelelő időben kapcsoljon alacsonyabb sebességfokozatba.

A gépkocsi hintáztatása

A gépkocsi hintáztatása csak akkor megengedett, ha a gépkocsi homokban, sárban vagy hóban elakadt. Mozdassa a fokozatválasztó kart felváltva a **D** és az **R** fokozat között. A motor fordulatszámát tartsa alacsonyan, és kerülje a hirtelen gázadást.

Parkolás

Húzza be a rögzítőféket, kapcsoljon **P** állásba, és vegye ki a gyújtáskulcsot.

A gyújtáskulcsot csak a fokozatválasztó kar **P** állásában lehet kivenni.

Kézi üzemmód



Tolja a fokozatválasztó kart **D** állásból balra, majd mozgassa előre, illetve hátra.

+ = Magasabb sebességfokozatba kapcsolás.

– = Alacsonyabb sebességfokozatba kapcsolás.

Amennyiben túl alacsony sebesség mellett kapcsolna magasabb vagy túl magas sebesség mellett alacsonyabb sebességfokozatot, akkor nem történik meg a kapcsolás.

Ha a motor fordulatszáma túl alacsony, a sebességváltó automatikusan alacsonyabb fokozatba kapcsol egy adott sebesség fölött.

Nem történik automatikusan magasabb sebességfokozatba kapcsolás, ha a motor fordulatszáma túl magas.

Elektronikus vezetési programok


- Hidegindítást követően az üzemi hőmérséklet program megemeli a motor fordulatszámát, hogy a katalizátor hamarabb elérje a szükséges hőmérsékletet.
- Az automatikus üresbe kapcsolás funkció automatikusan üresjáratra kapcsol, amikor a gépkocsi álló helyzetben és előremeneti fokozatban van.

Kickdown



A nagyobb gyorsulás érdekében nyomja le teljesen a gázpedált, és tartsa ott. A motorfordulatszámától függően a sebességváltó alacsonyabb sebességfokozatba kapcsol.

Meghibásodás


Meghibásodás esetén a meghibásodás-jelző lámpa  világít. A sebességváltó többé nem kapcsol sem automatikusan, sem kézzel, mivel rögzül az egyik fokozatban.

Keressen fel egy szervizt, és javíttassa ki a hiba okát.

Az elektromos ellátás megszakadása

Az elektromos ellátás megszakadása esetén a fokozatválasztó kar nem mozdítható ki a **P** állásból.

A gyújtáskulcsot nem lehet kivenni a gyújtáskapcsolóból.

Ha az akkumulátor lemerült, segédindító kábel segítségével indíthatja be a gépkocsit  150.

Ha nem az akkumulátor a meghibásodás oka, oldja ki a fokozatválasztó kart, és vegye ki a gyújtáskulcsot a gyújtáskapcsolóból.

Fokozatválasztó kar kioldása

1. Működtesse a rögzítőféket.



2. Nyissa ki a választókar mellett jobbra található fedelet.



3. Helyezzen be egy csavarhúzó a nyílásba, amilyen mélyen csak lehet, és vegye ki a fokozatválasztó kart a **P** állásból. Ha újra **P** állásba kapcsol, a fokozatválasztó kar újra reteszelődni fog. Javíttassa ki az elektromos ellátás megszakadásának okát egy szervizben.
4. Csukja be a fedelet.

Kézi sebességváltó



Hátrameneti fokozat kapcsolásához, a gépkocsi álló helyzetében húzza fel a váltókaron lévő gyűrűt, és kapcsolja a fokozatot.

Ha nem sikerül hátramenetbe kapcsolnia, a sebességváltó kart üres állásba kapcsolva engedje fel, majd nyomja le újra a tengelykapcsoló pedált, azután kísérelje meg ismét a hátrameneti fokozat kapcsolását.

Ne csúsztassa feleslegesen a tengelykapcsolót.

Használatakor nyomja le teljesen a tengelykapcsoló pedált. Ne pihentesse a lábát a pedálon.

Figyelem!

Vezetés közben ne tartsa kezét a fokozatválasztó karon.

Fékrendszer

Fékberendezés

A fékrendszer két egymástól független fékkörből áll.

Az egyik fékkör meghibásodása esetén a gépkocsi továbbra is fékezhető a másik fékkör segítségével. A megfelelő fékhatás eléréséhez teljesen be kell nyomni a fékpedált. Ehhez jelentősen nagyobb erőre van szükség. A fékút megnövekszik. Az utazás folytatása előtt vegye fel a kapcsolatot egy szervizzel.

Álló motornál a fékrásegítő hatása a fékpedál egy-kétszeri lenyomása után megszűnik. A fékhatás ezzel nem csökken, de a fékezéshez lényegesen nagyobb pedálerőre van szükség. Ezt különösen a gépkocsi vontatásakor vegye figyelembe.

ⓘ ellenőrzőlámpa ⇨ 71.

Blokkolásgátló fékrendszer

A blokkolásgátló fékrendszer (ABS) megakadályozza a kerekek blokkolását.

Amint az egyik kerék blokkoláshoz közeli állapotba kerül, az ABS azonnal ennek megfelelően szabályozza a fékerőt. A gépkocsi kormányozható marad, még erős fékezés közben is.

Az ABS beavatkozása a fékpedál lüktetéséből és a szabályozás során keletkező zajból is észlelhető.

Az optimális fékhatás érdekében a pedál lüktetése ellenére tartsa teljesen lenyomva a fékpedált a teljes fékezés során. Ne csökkentse a pedálerőt.

ⓘ ellenőrzőlámpa ⇨ 71.

Meghibásodás

△ Figyelmeztetés

Az ABS meghibásodásakor az átlagosnál erősebb fékezés során a kerekek blokkolódhatnak. Az ABS fent leírt előnyei ekkor nem állnak rendelkezésre. Erős fékezéskor a gépkocsi kormányozhatatlanná válhat és megcsúszhat.

Keressen fel egy szervizt, és javíttassa ki a hiba okát.

Rögzítőfék



A rögzítőféket mindig határozottan húzza be, a kioldógomb megnyomása nélkül, lejtőn vagy emelkedőn pedig olyan erősen, amennyire csak tudja.

A kézfék kiengedéséhez emelje meg kissé a kart, nyomja meg a kar végén lévő kioldógombot, majd engedje le teljesen a kart.

A kézfék működtetéséhez szükséges erő csökkentéséhez nyomja le egyidejűleg a fékpedált.

 ellenőrzőlámpa ⇨ 71.

Fékasszisztens

Ha a fékpedált gyorsan és erősen nyomja le, automatikusan a maximális fékerő kerül kivezérlésre (teljes fékezés).

Tartsa nyomva határozottan a fékpedált, amíg a teljes erővel történő lassítás szükséges. A fékpedál felengedésekor a maximális fékerő kivezérlése automatikusan megszűnik.

Menetdinamikai rendszerek

Kipörgésgátló rendszer

A kipörgésgátló rendszer (TC) szükség esetén a hajtott kerekek kipörgésének megakadályozásával javítja a menetstabilitást, az útfelület fajtájától és a gumiabroncsok tapadásától függetlenül.

Amint a meghajtott kerék elkezd kipörögni, a motor teljesítménye csökken, és a legjobban kipörgő kerék egyedileg fékeződik.

A rendszer használata csúszós útfelületen jelentősen megnöveli a gépkocsi menetstabilitását.

Amint az **⚡** ellenőrzőlámpa kialszik, a kipörgésgátló működésre kész.

A kipörgésgátló működésbe lépésekor a **⚡** villog.

⚠ Figyelmeztetés

Ebben a különleges biztonsági berendezésben bízva se vállaljon kockázatot a vezetésben.

Alakítsa sebességét az útvizonyoknak megfelelően.

⚡ ellenőrzőlámpa ⇨ 72.

Kikapcsolás



A TC kikapcsolható, ha szükség van a hajtott kerekek kipörgésére: nyomja meg a **⚡** gombot kb. 2 másodpercre.

Az **⚡** ellenőrzőlámpa világít.

A TC a **⚡** gomb ismételt megnyomásával kapcsolható vissza.

A TC a gyújtás következő bekapcsolásakor is visszakapcsol.

Elektronikus menetstabilizáló rendszer

Az elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC) szükség esetén javítja a gépkocsi menetstabilitását, az útfelület fajtájától és a gumiabroncsok tapadásától függetlenül. A rendszer a hajtott kerekek kipörgését is megakadályozza.

Amint a gépkocsi sodródni kezd (alulkormányozottság/ túlkormányozottság), a rendszer csökkenti a motor teljesítményét és egyenként fékezi a kerekeket. A rendszer használata csúszós útfelületen jelentősen megnöveli a gépkocsi menetstabilitását.

Amint az **⚡** ellenőrzőlámpa kialszik, az ESC működésre kész.

Az ESC működésbe lépésekor a **⚡** villog.

⚠ Figyelmeztetés

Ebben a különleges biztonsági berendezésben bízva se vállaljon kockázatot a vezetésben.

Alakítsa sebességét az útviszonyoknak megfelelően.

⚠ ellenőrzőlámpa ⇨ 72.

Kikapcsolás

A nagy teljesítményű vezetéshez az ESC kikapcsolható: tartsa nyomva a ⚠ gombot kb. 7 másodpercig.

Az ⚠ ellenőrzőlámpa világít.

Az ESC a ⚠ gomb ismételt megnyomásával kapcsolható vissza. Ha a TC (kipörgésgátló) rendszert korábban kikapcsolták, mind a TC, mind az ESC visszakapcsol.

Az ESC a gyújtás következő bekapcsolásakor is visszakapcsol.

Sebességtartó automatika

A sebességtartó automatika kb. 40 és 200 km/h közötti sebességet tud tárolni és tartani. Emelkedőn, illetve lejtőn haladva előfordulhat a tárolt sebességértéktől való eltérés.

Biztonsági okokból a sebességtartó automatika a fékpedál első lenyomásáig nem használható.



Ne használja a sebességtartó automatikát, ha a forgalmi helyzet nem indokolja az egyenletes sebesség tartását.

Automata sebességváltó esetén a sebességtartó automatikát csak automata üzemmódban kapcsolja be.

🔍 ellenőrzőlámpa ➔ 74.

Bekapcsolás

Nyomja meg a 🚦 billenőkapcsolót, az 🚦 ellenőrzőlámpa világít. Gyorsítson a kívánt sebességre, és fordítsa a görgetőkapcsolót **RES/+** vagy **SET/-** állásba, a rendszer eltárolja és tartja az aktuális sebességet. Felengedheti a gázpedált.

A gépkocsi sebessége a gázpedál lenyomásával növelhető. A gázpedál felengedésekor a gépkocsi a korábban beállított sebességre tér vissza.

Amíg a sebességváltó első fokozatban van, a sebesség nem növelhető a görgetőkapcsoló **RES/+** állásba való elfordításával.

Sebesség növelése

Bekapcsolt sebességtartó automatikánál tartsa elfordítva a görgetőkapcsolót a **RES/+** állásban, vagy többször egymás után

röviden fordítsa el a **RES/+** állásba: a sebesség folyamatosan vagy kis lépésekben növekszik.

További lehetőségként gyorsítson a kívánt sebességre, és a görgetőkapcsolót **RES/+** állásba fordítva tárolja a sebességet.

Sebesség csökkentése

Bekapcsolt sebességtartó automatikánál tartsa elfordítva a görgetőkapcsolót a **SET/-** állásban, vagy többször egymás után röviden fordítsa el a **SET/-** állásba: a sebesség folyamatosan vagy kis lépésekben csökken.

Kikapcsolás

Nyomja meg a 🚦 billenőkapcsoló felső felét, az 🚦 ellenőrzőlámpa kialszik. A sebességtartó automatika kikapcsol.

Automatikus kikapcsolás:

- ha a gépkocsi sebessége körülbelül 40 km/h alá csökken,
- a fékpedál lenyomásakor,
- a tengelykapcsoló pedál lenyomásakor,

- a fokozatválasztó kar **N** fokozatba való kapcsolásakor,
- a kipörgésgátló rendszer vagy az elektronikus menetstabilizáló rendszer működésbe lépésekor,
- a rögzítőfék behúzásakor.

Visszaállítás az eltárolt sebességre

40 km/h sebesség felett fordítsa a görgetőkapcsolót **RES/+** állásba. A gépkocsi felveszi az eltárolt sebességet. Ha a pillanatnyi sebesség és a tárolt sebesség közötti eltérés több mint 40 km/h, a gépkocsi nem tud visszaállni a tárolt sebességre.

Az eltárolt sebesség törlése

Az eltárolt sebesség törlésre kerül a 🚦 gomb megnyomásakor vagy a gyújtás kikapcsolásakor.

Akadály-felismerő rendszerek

Parkolásegítő rendszer



A parkolásegítő rendszer a gépkocsi és a mögötte lévő akadályok közötti távolság mérésével, és hangjelzések nyújtásával megkönnyíti a parkolást. Ugyanakkor, mindig a vezető teljes felelőssége a parkolás végrehajtása.

A rendszer a hátsó lökhárítóba épített négy ultrahangos érzékelőből áll.

P ellenőrzőlámpa ⇨ 72.

Megjegyzés

Az érzékelési terület közelébe felszerelt alkatrészek a rendszer hibás működését okozhatják.

Bekapcsolás

A hátrameneti fokozat kapcsolásakor a rendszer automatikusan bekapcsol.

Egy akadály megközelítésekor hangjelzés hallható. Az egyes hangjelzések közötti időtartam a gépkocsi és az akadály közötti távolság csökkenésével rövidül. Amikor a távolság kisebb mint 40 cm, a hangjelzés folyamatossá válik.

Kikapcsolás

A rendszer automatikusan kikapcsol, ha

- a gépkocsi sebessége több mint 10 km/h
- a gépkocsi áll
- a rendszer meghibásodott.

Meghibásodás

A rendszer meghibásodása esetén az **P** ellenőrzőlámpa világít.

Továbbá ha a rendszer átmeneti állapotok, pl. hóval fedett érzékelők miatt nem működésképes, az **P** ellenőrzőlámpa világít.

Fontos tanácsok a parkolásegítő rendszerek használatához

▲ Figyelmeztetés

Bizonyos körülmények között az egyes ruhákon vagy tárgyakon található visszaverő felületek, valamint a külső hangforrások miatt előfordulhat, hogy a rendszer hibásan vagy egyáltalán nem észleli az akadályokat.

Figyelem!

Az érzékelők teljesítménye csökkenhet, ha az érzékelőket takarja valami, pl. jég vagy hó.

A parkolássegítő rendszerek teljesítményét csökkentheti az érzékelőktől távolabbi szintbeli eltérés.

Ez különösen a magas építésű gépkocsik (pl. terepjárók, furgonok, tehergépkocsik) esetére érvényes. A gépkocsi magasabb részeinél nem garantálható a tárgyak érzékelése.

Előfordulhat, hogy a nagyon kicsi visszaverő felülettel rendelkező akadályokat, mint például a keskeny tárgyakat vagy a puha anyagokat, a rendszer nem érzékeli.

A parkolássegítő rendszerek nem alkalmasak a vezető segítségére a váratlan akadályok elkerülésében.

Megjegyzés

Az érzékelő külső akusztikai vagy mechanikai zavaró hatások miatt nem létező tárgyat (visszhang zavar) jelezhet.

Üzemanyag

Benzinüzemű motorok üzemanyagai

Csak a DIN EN 228 szabványnak megfelelő ólmozatlan üzemanyagot használjon.

Ezzel egyenértékű, legfeljebb 10% térfogatarányban etanolt tartalmazó szabványosított üzemanyagok is használhatók. Ebben az esetben kizárólag a DIN 51625 szabványnak megfelelő üzemanyagot használjon.

Használjon a javasolt oktánszámnak megfelelő üzemanyagot ⇨ 166. Túl alacsony oktánszámú üzemanyag használata csökkentheti a motor teljesítményét és nyomatékát, és valamelyest növelheti az üzemanyag-fogyasztást.

Figyelem!

Túl alacsony oktánszámú üzemanyag használata ellenőrizetlen égéshez (kopogáshoz) és motorkárosodáshoz vezethet.

Dízelüzemű motorok üzemanyagai

Kizárólag olyan dízel üzemanyagot használjon, mely megfelel a DIN EN 590 szabványnak. Az üzemanyagnak alacsony kéntartalmúnak kell lennie (max. 50 ppm). Ezzel egyenértékű, max. 7% térfogatarányban biodízel (EN14214 szerinti FAME) tartalmazó szabványosított üzemanyagok (mint DIN 51628 vagy annak megfelelő szabványok) is használhatók.

Ne használjon tengerészeti dízelolajat, fűtőolajat, teljesen vagy részben növényi eredetű dízel üzemanyagot, mint például repceolajat vagy biodízelt, Aquazole-t vagy hasonló dízelolaj-víz oldatot.

Ne hígítsa a dízel üzemanyagot benzinüzemű motorok üzemanyagaival.

A dízel üzemanyag viszkozitása és szűrhetősége hőmérsékletfüggő. Alacsony hőmérséklet esetén garantált téli tulajdonságokkal rendelkező dízel üzemanyagot tankoljon.

Tankolás**⚠ Veszély**

Tankolás előtt kapcsolja ki a motort és bármilyen belső égésű fűtőberendezést. Kapcsolja ki a mobiltelefonokat.

Tankoláskor kövesse az üzemanyagtöltő állomás használati és biztonsági útmutatásait.

⚠ Veszély

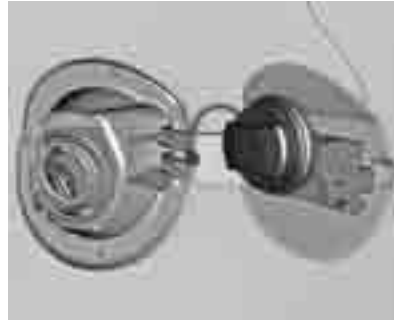
Az üzemanyag gyúlékony és robbanásveszélyes. Tilos a dohányzás! Kerülje a nyílt láng és bármilyen szikraképző eszköz használatát.

Ha a gépkocsiban üzemanyagszagot észlel, haladéktalanul deríttesse ki ennek okát egy szervizben.

Az üzemanyag-betöltő nyílás a gépkocsi jobb hátsó oldalán található.



Az üzemanyag-betöltő nyílás fedele csak akkor nyitható ki, ha a gépkocsi zárjai ki vannak nyitva. Nyissa ki az üzemanyag-betöltő nyílás fedelét, a fedél megnyomásával.



A tanksapka felakasztható az üzemanyag-betöltő nyílás fedelén lévő tartóra.

Figyelem!

Az esetleg kicsordult üzemanyagot azonnal törölje le.

Tanksapka

Csak az eredeti tanksapka biztosítja a tökéletes működést. A dízelmotorral felszerelt gépkocsik speciális tanksapkával rendelkeznek.

Autóápolás

Általános információk	118
A gépkocsi ellenőrzése	119
Izzócsere	128
Elektromos rendszer	134
Szerszámkészlet	139
Kerekek és gumibroncsok	140
Segédindítás	150
Vontatás	152
Gépkocsiápolás	154

Általános információk

Tartozékok és a gépkocsi átalakítása

Javasoljuk, hogy csak eredeti alkatrészeket és tartozékokat használjon, és kifejezetten az Ön gépkocsi típusához kifejlesztett gyári alkatrészeket. Más gyártmányok megbízhatóságát nem tudjuk felmérni és szavatolni – még akkor sem, ha azokat az illetékes hatóságok valamely egyéb formában engedélyezték.

Ne végezzen semmilyen változtatást az elektromos rendszerben, mint pl. az elektronikus vezérlőegység megváltoztatása (chiptuning).

A gépkocsi tárolása

Hosszú ideig történő tárolás

Ha a gépkocsit több hónapos időtartamra leállítja:

- Mossa le és viaszolja a gépkocsit.
- Ellenőriztesse a védőviaszt a motortérben és az alvázon.

- Tisztítsa meg és konzerválja a gumitömítéseket.
- Cserélje le a motorolajat.
- Eressze le a szélvédőmosó-folyadék tartályt.
- Ellenőrizze a hűtőfolyadék fagy- és korrózióvédelmét.
- A gumibroncsok levegőnyomását állítsa be a teljes terhelésnek megfelelő értékre.
- Tárolja a gépkocsit száraz és jó szellőzésű helyiségben. Tegye a sebességváltót első vagy hátrameneti fokozatba, illetve kapcsolja a fokozatválasztó kart **P** állásba. Előzze meg a gépkocsi elgurulásának lehetőségét.
- Ne húzza be a kéziféket.
- Nyissa ki a motorháztetőt, csukjon be minden ajtót és zárja be a gépkocsit.
- Kapcsolja le a negatív pólus saruját a gépkocsi akkumulátoráról. Győződjön meg róla, hogy egyik rendszer sem működik, pl. riasztóberendezés.

A gépkocsi ismételt üzembe helyezése

Amikor a gépkocsit újra üzembe helyezi:

- Csatlakoztassa a negatív pólus saruját a gépkocsi akkumulátorára. Aktiválja az elektromos ablakemelő elektronikáját.
- Ellenőrizze a gumiabroncsok levegőnyomását.
- Töltse fel a szélvédőmosó-folyadék tartályt.
- Ellenőrizze a motorolajszintet.
- Ellenőrizze a hűtőfolyadék-szintet.
- Szerelje fel a rendszámtáblát.

Az életciklusuk végéhez ért gépkocsik újrahaznosítása

A gépkocsi újrahaznosító központokról és az életciklusuk végéhez ért gépkocsik újrahaznosításáról internetes honlapunkon tájékozódhat. Csak jóváhagyással rendelkező újrahaznosító központra bízza ezt a munkát.

A gépkocsi ellenőrzése

Munkavégzés



⚠ Figyelmeztetés

Csak kikapcsolt gyújtásnál végezzen ellenőrzéseket a motortérben.

A hűtőventilátor még kikapcsolt gyújtásnál is elindulhat.

⚠ Veszély

A gyújtásrendszer nagyon magas feszültséggel működik. Ne érintse meg.

Motorháztető

Nyitás



Húzza meg a kioldókart, majd engedje vissza eredeti helyzetébe.

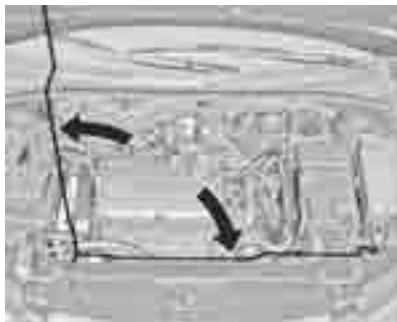


Nyomja balra a biztonsági reteszt, és emelje fel a motorháztetőt.

⚠ Figyelmeztetés

Ha a motor meleg, csak a szivacsos borításnál fogja meg a motorháztető kitámasztó rúdját.

Levegő belépőnyílások ⇨ 99.



Akassza be motorháztető kitámasztó rúdját.

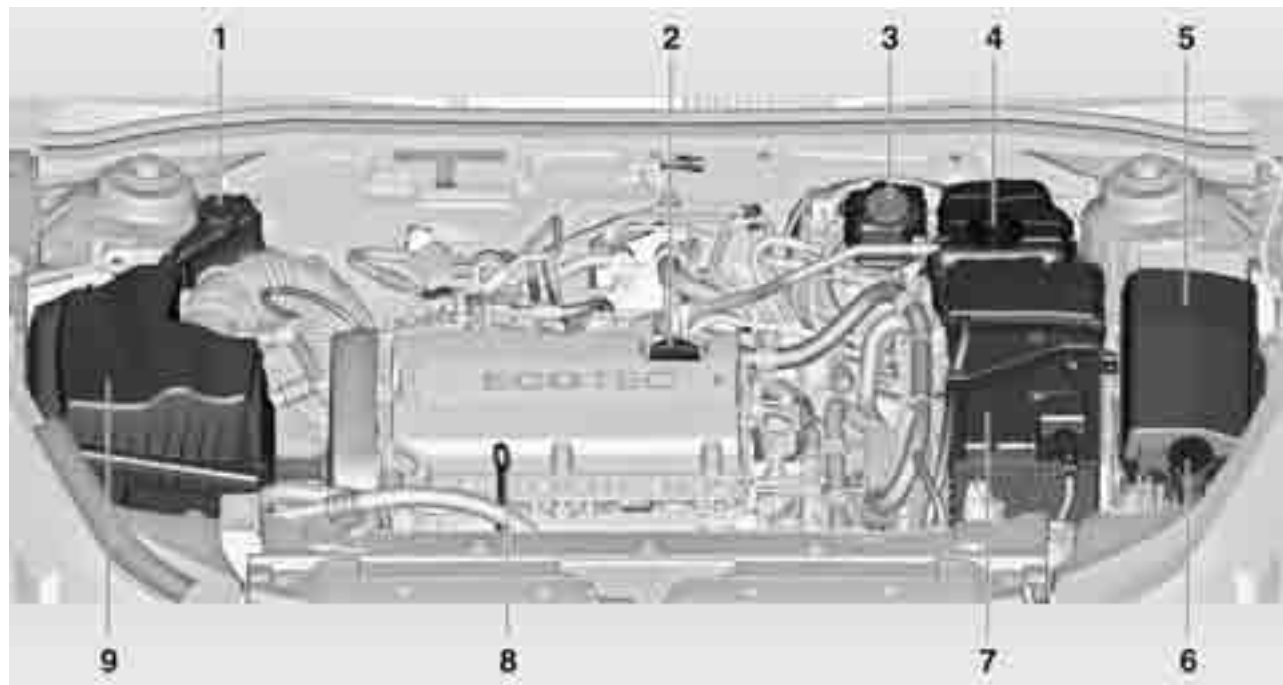
Zárás

A motorháztető lecsukása előtt nyomja vissza a kitámasztó rudat a tartójába.

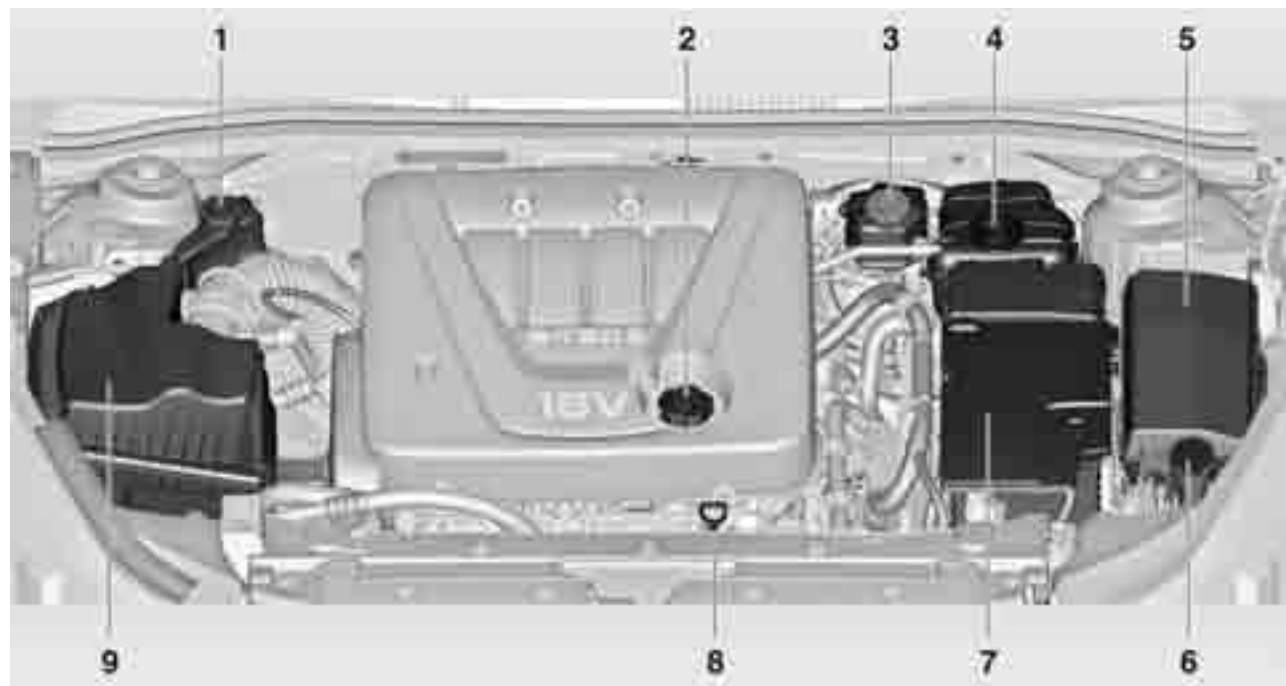
Engedje le a motorháztetőt, majd ejtse le, hogy a saját súlyától záródjon be. Ellenőrizze, hogy a motorháztető megfelelően bezáródott.

A motortér áttekintése

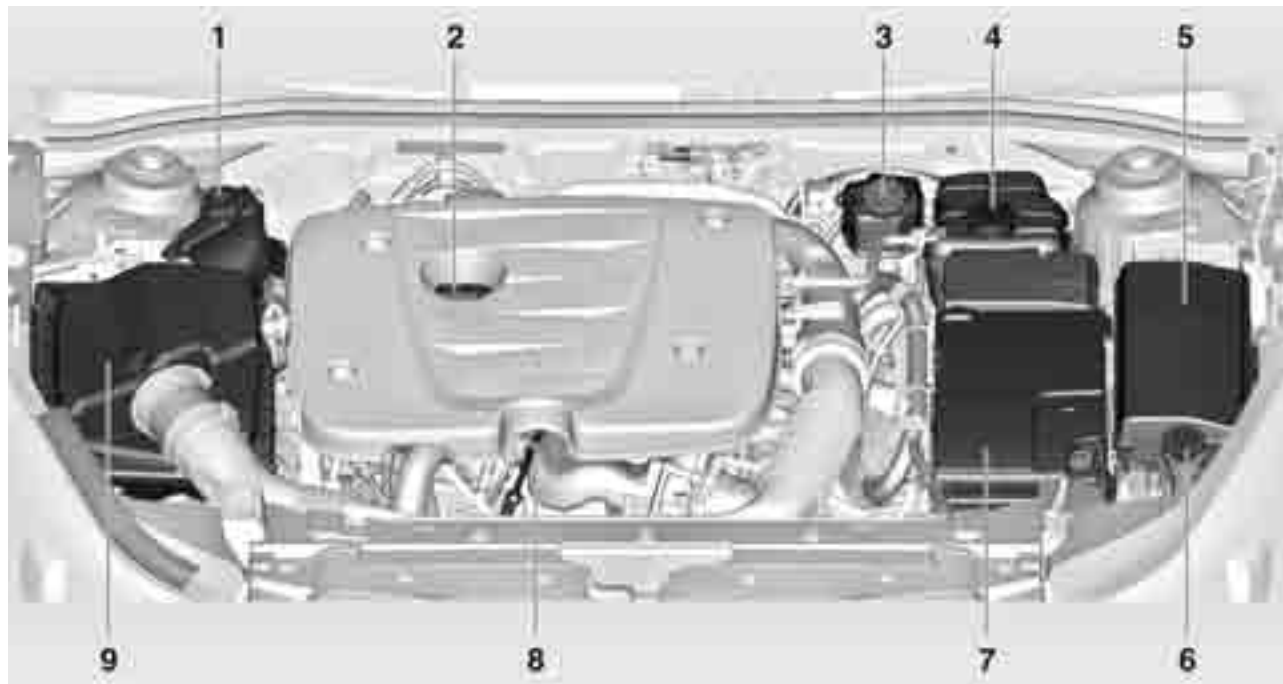
Benzinüzemű motor



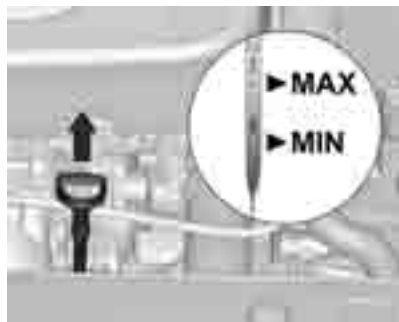
Benzinüzemű motor, 1.6 XE



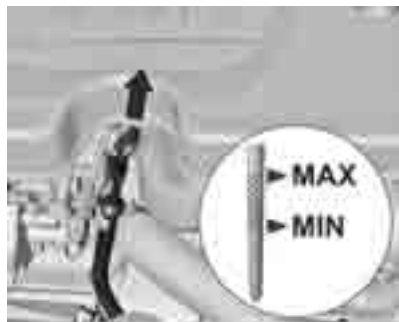
Dízelüzemű motor



1. Szervokormány folyadéktartálya ↻ 126
2. Olajbetöltő nyílás fedele ↻ 124
3. Fékfolyadéktartály ↻ 126
4. Hűtőfolyadék-tartály ↻ 125
5. Biztosítékdoboz ↻ 135
6. Szélvédőmosó folyadéktartálya ↻ 126
7. Akkumulátor ↻ 127
8. Olajsint-ellenőrző pálcá ↻ 124
9. Motor levegőszűrője ↻ 125



A motor típusától függően különbözőek a szintjelző pálcák.



Motorolaj

Tanácsos hosszabb útra történő elindulás előtt mindig kézzel is ellenőrizni az olajsintet.

Ellenőrzéskor a gépkocsi álljon vízszintes felületen. A motornak üzemi hőmérsékleten kell lennie, és legalább 5 perce legyen leállítva.

Húzza ki a szintjelző pálcát, törölje tisztára, helyezze vissza ütközésig, húzza ki és olvassa le az olajsintet.

Helyezze vissza a szintjelző pálcát ütközésig és fél fordulattal fordítsa el.

Amikor a motorolajsint a **MIN** jelzésig csökken, töltsön utána motorolajat.



Javasoljuk, hogy ugyanolyan minőségű motorolajat használjon, mint amelyet az utolsó cserénél betöltöttek.

A motorolajsint az szintjelző pálcá **MAX** jelénél ne legyen magasabban.

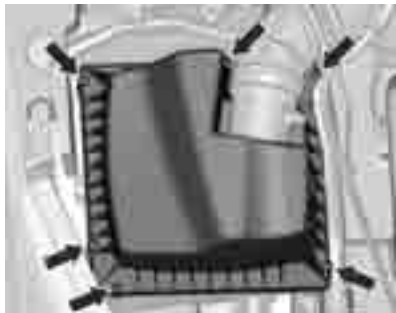
Figyelem!

A többletmennyiséget le kell eresztetni vagy ki kell szivattyúzni.

Feltöltési mennyiségek ⇨ 169.

Helyezze vissza a kupakot egyenesen és húzza meg.

Motor levegőszűrője



A levegőszűrő cseréjéhez csavarja ki a 6 db csavart, és távolítsa el a szűrőházat.

Hűtőfolyadék

Mérsékelt éghajlatú országokban a hűtőfolyadék kb. $-30\text{ }^{\circ}\text{C}$ -ig nyújt fagyvédelmet.

Hideg éghajlatú országokban a hűtőfolyadék kb. $-40\text{ }^{\circ}\text{C}$ -ig nyújt fagyvédelmet.

Gondoskodjon a hűtőfolyadék megfelelő koncentrációjának fenntartásáról.

Figyelem!

Csak jóváhagyott fagyálló folyadékot használjon.

Hűtőfolyadékszint

Figyelem!

Az alacsony hűtőfolyadékszint károsíthatja a motort.



A hűtőrendszer hideg állapotában a hűtőfolyadéknak a jelzővonal fölött kell lennie. Ha a szint alacsony, töltsön utána.

⚠ Figyelmeztetés

A kiegyenlítő-tartály kupakjának kinyitása előtt hagyja lehűlni a motort. Óvatosan nyissa ki a kupakot, hogy a nyomás lassan távozhasson.

Töltsön utána desztillált víz és a gépkocsihoz jóváhagyott fagyálló folyadék keverékéből. Helyezze

vissza a kupakot és húzza meg. Ellenőriztesse a fagyálló koncentrációját, és javítsa ki a folyadékvesztés okát egy szervizben.

Szervokormány-folyadék



Nyissa ki a védősapkát, és vegye ki. Törölje le a szintjelző pálcát, majd csavarja vissza a védősapkát a folyadéktartályra. Nyissa ki újra a védősapkát, vegye ki, és olvassa le a szervokormány folyadékszintjét.

A tartályban a fékfolyadék szintje a **MIN** és a **MAX** jelzés között kell legyen.


Ha a folyadék szintje túl alacsony, kérjen segítséget egy szerviztől.

Szélvédőmosó folyadék



Fagyvédelmet biztosító szélvédőmosó folyadék töltsön a rendszerbe.

Fékrendszer

Ha a fékbetétek minimális vastagságúra koptak, az  ellenőrzőlámpa világít.

Tovább folytathatja útját, de a fékbetéteket a lehető leghamarabb cseréltesse ki.

Új fékbetét beszerelése után az első néhány utazás során ne fékezzen szükségtelenül túl erősen.

Fékfolyadék

Figyelmeztetés

A fékfolyadék mérgező és korrozív hatású. Ügyeljen, hogy bőrre, szembe, valamint kárpitozott és fényezett felületekre ne kerüljön.



A fékfolyadék szintjének a **MIN** és a **MAX** jelölés között kell lennie.

Feltöltéskor fokozottan figyeljen a folyadék tisztaságára, mivel szennyezett fékfolyadék használata a fékrendszer meghibásodásához vezethet. Javíttassa ki a fékfolyadékvesztés okát egy szervizben.

Csak nagyteljesítményű, a gépkocsihoz jóváhagyott fékfolyadékot használjon, Fék- és tengelykapcsoló-folyadék ⇨ 162.

Akkumulátor

Az Ön gépkocsijába szerelt akkumulátor nem igényel karbantartást.

A lemerült akkumulátorokat nem szabad háztartási hulladékként kezelni. Elhelyezésükről a megfelelő újrahasznosító gyűjtőhelyeken kell gondoskodni.

Ha 4 hétnél hosszabb ideig nem használja a gépkocsit, az akkumulátor lemerülhet. Kapcsolja le a negatív pólus saruját a gépkocsi akkumulátoráról.

Győződjön meg róla, hogy az akkumulátor lekapcsolása vagy visszacsatlakoztatása előtt a gyújtás ki legyen kapcsolva.

Figyelmeztetés

A robbanás elkerülése érdekében tartsa távol az égő tárgyakat az akkumulátortól. Az akkumulátor felrobbanása a gépkocsi rongálódásához, valamint súlyos vagy halálos sérülésekhez vezethet.

Ügyeljen, hogy bőrre, szembe, valamint kárpitozott és fényezett felületekre ne kerüljön. A folyadék kénsavat tartalmaz, amely közvetlen érintkezés esetén sérülést és károsodást okozhat. Bőrrel való érintkezés esetén mossa le az érintett területet vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz.

Gyermekektől elzárva tartandók.

Ne billentse meg a kinyitott akkumulátort.

Akkumulátorvédelem ⇨ 87.

Dízel üzemanyagrendszer légtelenítése

Ha az üzemanyagtartály kiürült, a dízel üzemanyagrendszert légteleníteni kell. Kapcsolja be a gyújtást háromszor kb. 15 másodpercre. Kísérelje meg a motor indítását legfeljebb 40 másodpercen keresztül. Ismétlje meg ezt a folyamatot legalább 5 másodperccel később. Ha a motor továbbra sem indul, kérjen segítséget egy szerviztől.

Ablaktörlő lapátok cseréje



Emelje meg az ablaktörlő kart. Nyomja be a rögzítőkart, majd vegye le az ablaktörlő lapátot.

Izzócsere

Kapcsolja ki a gyújtást és az adott kapcsolót illetve csukja be az ajtókat.

Az új izzót csak a foglalatnál fogja meg! Ne érintse meg az izzó üvegét csupasz kézzel.

Cseréhez csak azonos típusú izzót használjon.

A fényszóróizzókat a motortér felől cserélje ki.

Halogén fényszórók

Tompított és távolsági fényszóró

1. Húzza le a csatlakozót az izzóról.



2. Vegye le a fényszóró védősapkáját.



3. Nyomja meg a rögzítőrugót, akassza ki, majd hajtsa fel.



4. Vegye ki az izzót a fényszóróházból.
5. Az új izzó behelyezésekor ügyeljen arra, hogy a fülek megfelelően illeszkedjenek a fényszórón lévő mélyedésekbe.
6. Helyezze vissza a rögzítőrugót.
7. Helyezze vissza a fényszóró védősapkáját.
8. Helyezze vissza a csatlakozót az izzóra.

Helyzetjelző lámpák

1. Húzza le a csatlakozót az izzóról.



2. Vegye le a fényszóró védősapkáját.



3. Vegye ki a helyzetjelző izzótartóját a lámpaházból.



4. Vegye ki az izzót a foglalatból.
5. Helyezze be az új izzót.
6. Helyezze vissza a foglalatot a fényszóróházba.
7. Helyezze vissza a fényszóró védősapkáját.
8. Helyezze vissza a csatlakozót az izzóra.

Első irányjelző lámpák és helyzetjelzők



1. Forgassa el az izzótartót az óramutató járásával ellentétes irányba és vegye le.



2. Enyhén a foglalatba nyomva és az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva vegye ki az izzót, majd helyezze be az új izzót.
3. Helyezze vissza a foglalatot a fényszóróházba, majd a rögzítéshez forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba.

Első ködlámpák

Az izzócserét bízva szervizre.

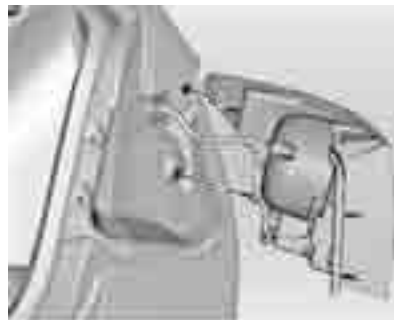
Hátsó lámpák



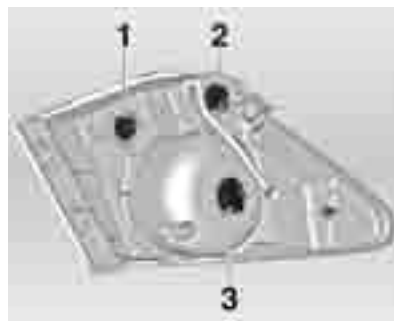
1. Nyissa ki mindkét fedelet.



2. Mindkét csavart csavarja ki.



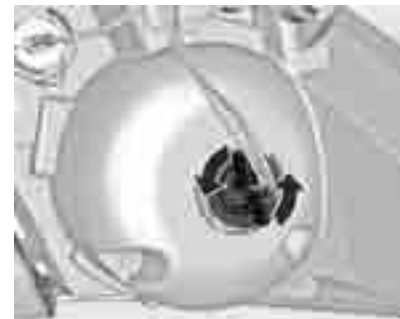
3. Vegye ki a hátsó lámpatestet.
Gondoskodjon róla, hogy
a kábelcső a helyén maradjon.



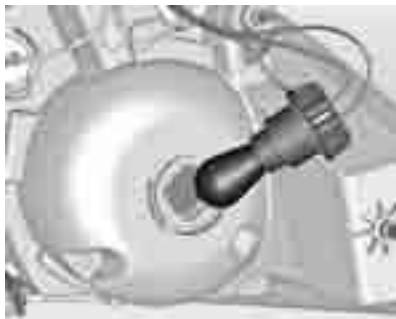
4. Tolatólámpa (1)

Irányjelző lámpa (2)

Hátsó helyzetjelző/féklámpa (3)



5. Forgassa el az izzótartót az
óramutató járásával ellentétes
irányba.



6. Pattintsa ki a foglalatot. Enyhén a foglalatba nyomva és az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva vegye ki az izzót, majd helyezze be az új izzót.
7. Helyezze be az izzótartót a hátsó lámpatestbe, és csavarozza a helyére. Helyezze vissza a csatlakozót. Tegye helyére a lámpatestet, és húzza meg a rögzítőanyákat. Zárja be a fedelet, és rögzítse őket.
8. Kapcsolja be a gyújtást, és ellenőrizze az összes lámpa működését.

Oldalsó irányjelzők

1. Nyomja az irányjelzőt a gépkocsi hátulja felé, majd vegye ki.
2. Forgassa el az izzótartót az óramutató járásával ellentétes irányba.
3. Húzza ki az izzót az izzótartóból, és tegyen be újat.
4. A beszereléshez végezze el ugyanezt fordítva.

Rendszámtábla-világítás



1. Mindkét csavart csavarja ki.



2. Vegye ki a foglalatot a kábel húzása nélkül.
A kioldáshoz forgassa el az izzótartót az óramutató járásával ellentétes irányba.
3. Vegye ki az izzót a foglalatból és helyezze be az új izzót.
4. Helyezze vissza a foglalatot az izzóházba, és csavarja be az óramutató járásával megegyező irányba.
5. Helyezze vissza az izzóházat, és rögzítse a csavarokkal.

Hátsó ködlámpa



1. Távolítsa el a csomagterajtó burkolatát.
2. Forgassa el az izzótartót az óramutató járásával ellentétes irányba.



3. Pattintsa ki a foglalatot. Enyhén a foglalatba nyomva és az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva vegye ki az izzót, majd helyezze be az új izzót.
4. Helyezze az izzótartót a csomagterajtóba. Helyezze vissza a belső borítást a csomagterajtóra.
5. Kapcsolja be a gyújtást, és ellenőrizze az összes lámpa működését.

Belső világítás

Utastér-világítás, olvasólámpák

Az izzócserét bízza szervizre.

Csomagtér-világítás



1. Csavarhúzóval emelje ki a lámpatestet.



2. A rugós érintkező felé nyomva emelje ki az izzót.
3. Helyezze be az új izzót.
4. Helyezze vissza a lámpatestet.

Műszerfal-világítás

Az izzócserét bízva szervizre.

Elektromos rendszer

Biztosítékok

Az új biztosítékon lévő adatoknak meg kell egyezniük a meghibásodott biztosítékon lévő adatokkal.

A gépkocsiban két biztosítékdoz van:

- a motortér bal első részében,
- az utastérben a tárolórekesz mögött, illetve jobbkormányos gépkocsiknál a kesztyűtartó mögött,

Az akkumulátor pozitív pólusa felett található dobozban néhány főbiztosíték található. Ha szükséges, szervizben cseréltesse ki őket.

Biztosíték cseréje előtt kapcsolja ki a vonatkozó kapcsolót, illetve a gyújtást.

A kiégett biztosítékot az elolvadt szárlól lehet felismerni. Ne cserélje ki a biztosítékot, amíg a hiba okát ki nem javították.

Bizonyos áramköröket több biztosíték is véd.

Lehetnek biztosítékok, amelyeknek nincs funkciójuk.



Biztosítécsipesz

Egy biztosítécsipesz található a motortérben lévő biztosítékdobozban.



30042



30042



30044

Helyezze a biztosítécsipeszt a különféle biztosítékokra oldalról vagy felülről, majd húzza ki a biztosítékokat.

Biztosítékdoboz a motortérben



A biztosítékdoboz a motortér bal első részén található.

Akassza ki a fedelet, emelje fel és vegye le.

A jelen kézikönyvben ismertetett biztosítékdoboz eltérhet az Ön gépkocsijában lévőőtől.

A biztosítékdoboz ellenőrzése során figyelje a biztosítékdoboz címkéjét.



Szám Áramkör

1	Sebességváltó vezérlőegység
2	Motor vezérlőegység
3	–
4	Üzemanyagtartály-szellőzés
5	Gyújtás
6	Első ablaktörlők
7	–
8	Üzemanyag-befecskendezés
9	Üzemanyag-befecskendezés, gyújtásrendszer
10	Motor vezérlőegység
11	Lambda-szonda
12	Indítótekercs
13	Üzemanyagtartály-szellőzés
14	–
15	Hátsó ablaktörlő
16	Gyújtás, levegőminőség-érzékelő
17	Gyújtás, légzsák
18	Üzemanyag vezérlőegység

Szám Áramkör

19	–
20	Üzemanyag-szivattyú
21	Hátsó elektromos ablakemelők
22	–
23	–
24	Első elektromos ablakemelők
25	Elektronikus vákuumszivattyú
26	ABS
27	Elektronikus kulcs
28	Hátsó ablakfűtés
29	–
30	ABS
31	Karosszéria vezérlőegység
32	Karosszéria vezérlőegység
33	Ülésfűtés
34	Napfénytető
35	Infotainment rendszer, erősítő
36	–

Szám Áramkör

37	Távolsági fényszóró (jobb)
38	Távolsági fényszóró (bal)
39	–
40	–
41	–
42	Hűtőventilátor
43	–
44	–
45	Hűtőventilátor
46	Hűtőventilátor
47	Lambda-szonda
48	Első ködlámpák
49	–
50	–
51	Kürt
52	Műszerfal
53	Elektrokromatikus tükör
54	Világításkapcsoló, világítás-vezérlés
55	Tükörbehajtás
56	Szélvédőmosó
57	Kormányzár

Szám Áramkör

58	–
59	Dízelüzemanyag-fűtés
60	Tükörfűtés
61	Tükörfűtés
62	Légkondicionálás
63	Hátsó ablak érzékelő
64	Levegőminőség-érzékelő
65	Hátsó ködlámpa
66	Hátsó ablakmosó
67	Üzemanyag-ellátó rendszer vezérlőegység
68	–
69	Akkumulátorfeszültség érzékelő
70	Esőérzékelő
71	–

Műszerfali biztosítékdoboz

A biztosítékdoboz a műszerfalban lévő tárolórekesz mögött található.

1. Nyissa ki a rekeszt.
2. Vegye ki a rekesz alsó részét a nyílak irányába mozgatva.



3. Távolítsa el a rekeszt a hornyokból a nyilak irányába mozgatva.

A beszereléshez végezze el ugyanezt fordítva.



Jobbkormányos gépkocsik esetén a biztosítékdoboz a kesztyűtartóban, egy fedél mögött található. Nyissa ki a kesztyűtartót és távolítsa el a fedelet.

A jelen kézikönyvben ismertetett biztosítékdoboz eltérhet az Ön gépkocsijában lévőttől. A biztosítékdoboz ellenőrzése során figyelje a biztosítékdoboz címkéjét.

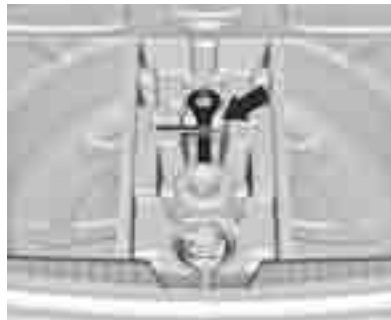


Szám Áramkör

1	Infotainment rendszer, kihangosító berendezés
2	–
3	Karosszéria vezérlőegység
4	Infotainment rendszer
5	Információs kijelző, parkolássegítő, hangszóró
6	Cigarettagyújtó
7	Csatlakozó-aljzat
8	Karosszéria vezérlőegység
9	Karosszéria vezérlőegység

Szám Áramkör

10	Karosszéria vezérlőegység
11	Belső ventilátor
12	–
13	Ülésfűtés
14	Diagnosztikai csatlakozó
15	Légzsák
16	Központi zár, csomagterájtó
17	Légkondicionáló rendszer
18	–
19	Váltókar
20	–
21	Műszeregység
22	Gyújtás, elektronikus kulcs
23	Karosszéria vezérlőegység
24	Karosszéria vezérlőegység
25	Kormányzár
26	–

Szerszámkészlet**Szerszámok****Gumiabroncs-javító készlettel felszerelt gépkocsik**

A szerszámok és a gumiabroncs-javító készlet a csomagtér padlókárpitja alatt található, egy tárolórekeszben.

Pótkerékkel rendelkező gépkocsik

A gépkocsiemelő és a szerszámok a csomagtérben a pótkerék alatt, egy tárolórekeszben találhatóak. Pótkerék ⇨ 148.





Kerekek és gumiabroncsok

A gumiabroncsok és a keréktárcsák állapota

A járdaszegélyekre lehetőleg lassan és derékszögben hajtson fel. Az éles szegélyeken való áthajtás a gumiabroncs és a keréktárcsa sérülését okozhatja. Ne szorítsa be a gumiabroncsot a járdaszegélyhez parkoláskor.

Rendszeresen vizsgálja meg a keréktárcsákat, hogy nincs-e rajtuk sérülés. Sérülés vagy rendellenes kopás esetén kérjen segítséget egy szerviztől.

Téli gumiabroncsok

A téli gumiabroncsok 7 °C alatti hőmérséklet esetén növelik a menetbiztonságot, ezért mindegyik kerékre fel kell szerelni.

Országtól függő szabályozásnak megfelelően szükség esetén ragasszon sebességmatricát a vezető látóterébe.

Gumiabroncs jelölések

PI. 215/60 R 16 95 H

- 215** = gumiabroncs szélessége mm-ben
60 = oldalfalmagasság (a magasság és szélesség aránya %-ban)
R = szálszerkezet: Radiál
RF = Típus: RunFlat (defekttűrő)
16 = keréktárcsa átmérője hüvelykben
95 = teherbírási index, pl. a 95-as szám 690 kg-nak felel meg
H = sebességindex

Sebességindex:

- Q** = 160 km/h-ig
S = 180 km/h-ig
T = 190 km/h-ig
H = 210 km/h-ig
V = 240 km/h-ig
W = 270 km/h-ig

Gumiabroncs levegőnyomás

Ellenőrizze a gumiabroncsok levegőnyomását - hideg állapotban - legalább kéthetente és minden hosszabb útra való elindulás előtt. Ne feledkezzen el a szükségpótkerékről. Csavarja le a szelepszapkát.



Gumiabroncs-levegőnyomás ⇨ 169 és a bal első ajtókeretben lévő címkén.

A megadott gumiabroncs-levegőnyomás értékek hideg gumiabroncsokra vonatkoznak. Az adatok nyári és téli gumiabroncsokra egyaránt érvényesek.

A pótkereket mindig a teljes terhelésnek megfelelő nyomásértékre állítsa be.

Az ECO gumiabroncs levegőnyomás érték a lehető legalacsonyabb üzemanyag-fogyasztás elérésére szolgál.

A nem megfelelő gumiabroncs-levegőnyomás veszélyezteti a közlekedés biztonságát, rontja a gépkocsi menettulajdonságait, az utazási kényelmet, valamint magasabb üzemanyag-fogyasztáshoz és fokozott gumikopáshoz vezet.

⚠ Figyelmeztetés

Ha a levegőnyomás túl alacsony, az jelentős felmelegedést és belső szerkezeti sérüléseket idézhet elő a gumiabroncsban, amely szálszakadáshoz, vagy nagy sebességnél akár „durrdedefekthez” is vezethet.

Profilmélység

Rendszeres időközönként ellenőrizze a mintázat mélységét.

A gumiabroncsokat biztonsági okokból a 2–3 mm-es (téli gumi esetén 4 mm-es) profilmélység elérésekor ki kell cserélni.



Ha a minta a kopásjelzőig (TWI) lekopott, akkor elérte a rendeletileg engedélyezett legkisebb méretet, azaz a profilmélység már csak 1,6 mm. Helyüket a gumiabroncs oldalfalán látható jel mutatja.

Ha az első abroncsokon nagyobb kopás észlelhető, cserélje meg az első és a hátsó kerekeket. Gondoskodjon róla, hogy a kerekek forgási iránya ugyanaz legyen, mint korábban.

A gumiabroncsok öregednek, még akkor is ha nem használják őket. Javasoljuk, hogy a gumiabroncsokat 6 évente cserélje le.

Gumiabroncs és kerék méretének megváltoztatása

Amennyiben a gyárilag felszerelttől eltérő méretű gumiabroncsot használ, szükség lehet a sebességmérő, valamint a névleges gumiabroncs-levegőnyomás érték átprogramozására, és a gépkocsin történő más módosításokra.

Eltérő méretű gumiabroncsok felszerelése után cseréltesse le a levegőnyomás értékeket feltüntető címkét is.

⚠ Figyelmeztetés

A nem megfelelő kerekek és gumiabroncsok használata balesetet okozhat, és érvénytelenítheti a gépkocsi típusbizonyítványát.

Dísz tárcsák

Csak olyan, gyárilag jóváhagyott dísz tárcsákat és gumiabroncsokat használjon, amelyek tökéletesen megfelelnek az adott keréktárcsa/ gumiabroncs kombinációnak.

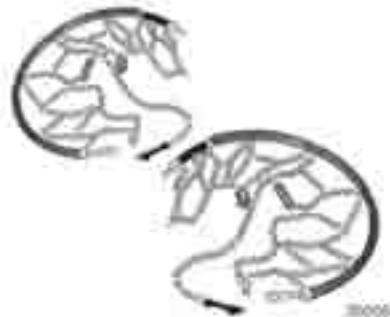
Ha a használt dísz tárcsák és gumiabroncsok nem rendelkeznek gyári jóváhagyással, akkor nem szabad peremvédős gumiabroncsot használni.

A dísz tárcsáknak nem szabad akadályozniuk a fék hűtését.

⚠ Figyelmeztetés

A nem megfelelő dísz tárcsák és gumiabroncsok használata hirtelen nyomásvesztést, és ebből adódóan balesetet okozhatnak.

Hólánc



Hóláncot csak az első kerekre szabad felszerelni.

215/50 R17 és 225/50 R17 méretű gumiabroncsokon hólánc használata nem engedélyezett.

Csak apró szemű hóláncot használjon, amely a futófelületen és a gumiabroncs belső oldalfalán a lánc zárjával együtt legfeljebb 10 mm-re áll ki.

⚠ Figyelmeztetés

A gumiabroncs sérülése „durrdfekthez” vezethet.

Gumiabroncs-javító készlet

A futófelület vagy az oldalfal kisebb sérülései kijavíthatók a gumiabroncs-javító készlettel.

Ne távolítsa el a sérülést okozó tárgyat a gumiabroncsból.

A 4 mm-nél nagyobb, vagy a gumiabroncs oldalfalán a peremhez közel lévő sérülések a gumiabroncs-javító készlet segítségével nem javíthatók.

⚠ Figyelmeztetés

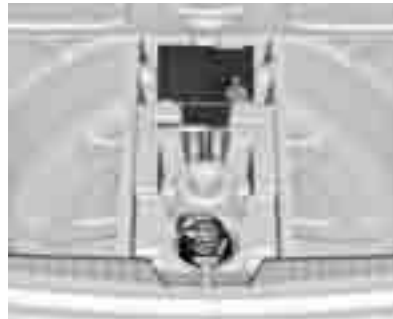
Ne közlekedjen 80 km/h sebességnél gyorsabban.

Ne használja huzamosabb ideig a szükségpótkereket.

A gépkocsi irányíthatósága és menettulajdonságai megváltozhatnak.

Gumiabroncs defekt esetén:

Húzza be a rögzítőféket és kapcsoljon első vagy hátrameneti sebességfokozatba, illetve **P** állásba.



A gumiabroncs-javító készlet a csomagtércárpit alatti tárolórekeszben található.

1. Vegye ki a gumiabroncs-javító készletet a tárolórekeszből.
2. Vegye elő a kompresszort.



3. Vegye ki az elektromos csatlakozókábelt és a levegőcsövet a kompresszor alján lévő rekeszekből.



4. Csavarja rá a kompresszor levegőcsövét a tömítőanyag-tartályon lévő csatlakozóra.

5. Erősítse a tömítőanyag-tartályt a kompresszoron lévő tartóra.

Helyezze a kompresszort a kerék közelébe úgy, hogy a tömítőanyag-tartály függőlegesen álljon.



6. Csavarja le a szelepsapkát a defektes gumibroncs szelepről.

7. Csavarja rá a töltőcsövet a gumibroncs szelepre.

8. A kompresszoron lévő kapcsolónak O állásban kell lennie.

9. A kompresszor elektromos csatlakozóját dugja a hátsó konzol csatlakozó-aljzatába. Az akkumulátor védelme érdekében javasolt a motort bekapcsolva hagyni.



10. Kapcsolja a kompresszor billenőkapcsolóját I állásba. A gumibroncs megtelik tömítőanyaggal.

11. A kompresszor nyomásmérője rövid időre akár 6 bar nyomást is mutathat, miközben a tömítőanyag-tartály kiürül (körülbelül 30 másodpercig). Ezután a nyomás csökkenni kezd.

12. A teljes tömítőanyag mennyiség a gumibroncsba jut. Ezután a gumibroncs felfújódik.

13. Az előírt gumiabroncs-levegőnyomást 10 percen belül el kell érnie. Gumiabroncs-levegőnyomás ⇨ 169. Amikor elérte a megfelelő nyomást, kapcsolja ki a kompresszort.



Ha 10 percen belül nem éri el az előírt levegőnyomást, csatlakoztassa le a javítókészletet. Forgassa meg egy fordulattal a kereket. Csatlakoztassa ismét a gumiabroncs-javító készletet, majd folytassa 10 perccel a feltöltést. Ha az előírt levegőnyomás így sem érhető el,

akkor a gumiabroncs túlságosan sérült. Kérjen segítséget egy szerviztől.

A túlnyomást engedje le a nyomásmérő felett lévő gombbal.

Ne működtesse a kompresszort 10 percnél hosszabb ideig.

14. Csatlakoztassa le a javítókészletet. Nyomja meg a reteszelőfület, hogy kivehesse a tömítőanyag-tartályt a keretből. A levegőtömlőt csavarja rá a tömítőanyag-tartály szabad csatlakozójára. Ezzel megelőzheti a tömítőanyag szivárgását. Tegye vissza a javítókészletet a csomagtartóba.
15. Egy darab ronggyal törölje le a fölösleges tömítőanyagot.
16. Vegye le a megengedett legnagyobb sebességet feltüntető címkét a tömítőanyag-tartályról, és ragassza a vezető látóterébe.

17. Azonnal induljon el, hogy a tömítőanyag egyenletesen eloszoljon a gumiabroncsban. Körülbelül 10 km, de nem több mint 10 perc után álljon meg, és ellenőrizze a gumiabroncs levegőnyomását. Ilyenkor a kompresszor levegőtömlőjét csatlakoztassa közvetlenül a gumiabroncs szelepére.



Amennyiben a gumiabroncs-levegőnyomás több mint 1,3 bar, akkor állítsa be a megfelelő

értékre. Ismétlje meg az eljárást, amíg nincs további nyomásvesztés.

Amennyiben a gumibroncs-levegőnyomás 1,3 bar alá esett, ne közlekedjen tovább a gépkocsival. Kérjen segítséget egy szerviztől.

18. Tegye vissza a javítókészletet a csomagtartóba.

Megjegyzés

Az ilyen módon javított gumibronccsal jelentősen romlanak a menettulajdonságok, ezért cseréltesse ki mielőbb.

Amennyiben a kompresszornak szokatlan hangja van, vagy túlzottan felmelegszik, legalább 30 percre kapcsolja ki.

A beépített biztonsági szelep 7 bar nyomásnál kinyit.

Vegye figyelembe a készlet lejáratí dátumát. Ezután a készlet tömítőképessége nem garantálható. Vegye figyelembe a tömítőanyag-tartályon található tárolási utasítást.

Cserélje ki a használt tömítőanyag-tartályt. Az elhasznált tartályt a hatályos törvényeknek megfelelően helyezze el.

A kompresszor és a tömítőanyag kb. -30 °C-ig használható.

A kiegészítő adapterek más tárgyak felfújásához használhatók, pl. labdákhoz, matracokhoz, gumicsónakokhoz stb. Ezek a kompresszor alján találhatóak.

Eltávolításhoz csavarja fel a kompresszor levegőcsövét és húzza le az adaptert.

Kerékcseré

Bizonyos gépkocsik pótkerék helyett gumibroncs-javító készlettel vannak felszerelve ⇨ 143.

Végezze el a következő előkészületeket és vegye figyelembe az alábbi információkat:

- Szilárd, vízszintes, csúszásmentes talajon parkoljon. Az első kerekeknek egyenes helyzetben kell lenniük.
- Húzza be a rögzítőféket és kapcsoljon első vagy hátrameneti sebességfokozatba, illetve **P** állásba.
- Vegye elő a pótkereket ⇨ 148.
- Soha ne cseréljen egyszerre több kereket.
- Az emelőt kerékcseréhez csak defekt esetén használja, ne pedig a szezonális téli vagy nyári gumibroncs-cseréhez.

- Ha a talaj túlságosan laza, helyezzen egy (max. 1 cm vastagságú) kemény lapot az emelő alá.
- Sem emberek, sem állatok nem tartózkodhatnak a gépkocsiban felemeléskor.
- Soha ne másszon a megemelt gépkocsi alá.
- Ne indítsa be a gépkocsit, ha az emelőn áll.
- A kerék felszerelése előtt tisztítsa meg a kerékanyákat és a meneteket.



1. A kerékanyák védősapkáját csavarhúzóval pattintsa le. Vegye le a díztárcsát a kampó segítségével. Szerszámkészlet ⇨ 139.

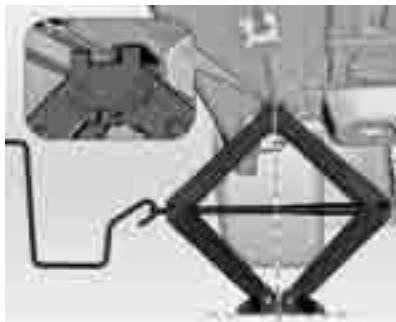
Könnyűfém keréktárcsák:
A kerékanyák védősapkáját csavarhúzóval pattintsa le. Óvja a sérülésektől a könnyűfém keréktárcsát egy puha rongy segítségével, amit a csavarhúzó és a keréktárcsa közé helyez.



2. Hajtsa ki a kerékcsavar kulcsot, helyezze rá biztonságosan a kerékanyára, és lazítsa meg mindegyik kerékanyát fél fordulattal.



3. Bizonyosodjon meg róla, hogy az emelőt megfelelően helyezi el a gépkocsi emelési pontjaihoz.



4. Állítsa be az emelőt a szükséges magasságra mielőtt elhelyezi pontosan az emelési pont alatt úgy, hogy ne tudjon elcsúszni.



Szerelje fel a hajtókart, és a megfelelően beállított emelőn forgassa a hajtókart addig, amíg a kerék el nem emelkedik a talajról.

5. Csavarja ki a kerékanyákat.
6. Cserélje ki a kereket.
7. Csavarja be a kerékanyákat.
8. Engedje le a gépkocsit.
9. Helyezze fel a kerékkulcsot a kerékanyákra, amilyen szorosan csak lehet, és húzza meg mindegyik kerékanyát átlós sorrendben. A meghúzási nyomaték 140 Nm.
10. Felszerelés előtt illesse a dísztárcsán lévő szeleplyukat a gumibroncs szelepéhez.
Helyezze vissza a kerékanyák védősapkáit.
11. Tegye el a kicserélt kereket \varnothing 143 és a szerszámokat \varnothing 139.
12. Amint lehet, ellenőrizze a felszerelt gumibroncs levegőnyomását és a kerékanyák meghúzási nyomatékát is.

A lecserélt, hibás kereket cserélje ki egy újra vagy javíttassa meg.

Pótkerék

Bizonyos országok szabályozásai szerint a gépkocsira felszerelt kerekektől eltérő méretű pótkerék szükségpótkeréknek minősülhet.

A pótkeréknek acél keréktárcsája van.

A többi keréknél kisebb méretű, vagy téli gumibroncsok mellé felszerelt pótkerék használata befolyásolhatja a gépkocsi vezethetőségét. A lehető leghamarabb cseréltesse ki a hibás gumibroncsot.



A pótkerék a csomagtérben, a padlóborítás alatt található. Egy szárnyasanyával van rögzítve a mélyedésben.

A pótkerék mélyedésében nem fér el mindegyik megengedett gumibroncs-méret. Ha egy kerékcseré után a pótkeréknél szélesebb kereket kell a mélyedésben elhelyezni, a padlóborítás ráhelyezhető a kilógó kerékre.

Szükségpótkerék

A szükségpótkerék használata befolyásolhatja a gépkocsi vezethetőségét. A lehető leghamarabb cseréltesse ki vagy javíttassa meg a hibás gumibroncsot.

Ne szereljen egynél több szükségpótkereket a gépkocsira. Ne közlekedjen 80 km/h sebességnél gyorsabban. A kanyarokat lassan vegye be. Ne használja huzamosabb ideig a szükségpótkereket.

Hóllánc ⇨ 142.

Kötött forgásirányú gumibroncsok

A kötött forgásirányú gumibroncsokat a forgás irányának megfelelően szerelje fel.

A forgásirányt a gumibroncs oldalfalán lévő jel (pl. egy nyíl) mutatja.

A forgásiránnyal ellentétesen felszerelt gumibroncsokra az alábbiak vonatkoznak:

- A vezethetőség megváltozhat. A lehető leghamarabb cseréltesse ki vagy javíttassa meg a hibás gumibroncsot.
- Ne közlekedjen 80 km/h sebességnél gyorsabban.
- Vezessen óvatosan, különösen esős vagy havas időben.

Segédindítás

Ne indítson gyorstöltővel.

A segédindító kábel segítségével egy másik gépkocsi akkumulátoráról beindíthatja a lemerült akkumulátorú gépkocsi motorját.

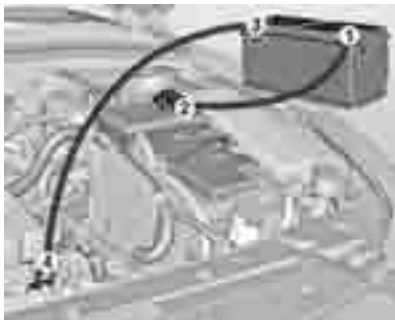
⚠ Figyelmeztetés

Különösen nagy óvatossággal járjon el segédindító kábellel történő indításkor. A következőktől történő bármilyen eltérés az akkumulátor felrobbanásából adódó sérülésekhez, valamint mindkét gépkocsi elektromos berendezéseinek meghibásodásához vezethet.

⚠ Figyelmeztetés

Ügyeljen, hogy bőrre, szembe, valamint kárpitozott és fényezett felületekre ne kerüljön. A folyadék kénsavat tartalmaz, amely közvetlen érintkezés esetén sérülést és károsodást okozhat.

- Soha ne tegye ki az akkumulátort szikra vagy nyílt láng hatásának.
- A lemerült akkumulátor már 0 °C körüli hőmérsékleten megfagyhat. A segédindító kábelek csatlakoztatása előtt a fagyott akkumulátort olvassza fel.
- Az akkumulátor kezelése során viseljen védőszemüveget és védőruhát.
- Csak azonos feszültségű (12 voltos) segédakkumulátort használjon. A segédakkumulátor kapacitása (Ah) ne legyen lényegesen kisebb a lemerült akkumulátorénál.
- A segédindító kábel csatlakozói legyenek szigeteltek, és a kábel keresztmetszete legyen legalább 16 mm² (dízelmotor esetén 25 mm²).
- Ne kösse le a lemerült akkumulátort a gépkocsi elektromos rendszeréről.
- Kapcsolja ki a felesleges fogyasztókat.
- Az indítás során ne hajoljon az akkumulátor fölé.
- A két kábel csatlakozói ne érintsék egymást.
- A két gépkocsi ne kerüljön érintkezésbe egymással a segédindítási művelet alatt.
- Húzza be a rögzítőféket, a sebességváltót tegye üres állásba, az automata sebességváltót pedig **P** állásba.



A kábelek csatlakoztatásának sorrendje:

1. Csatlakoztassa a piros kábelt a segédindítást biztosító akkumulátor pozitív sarujára.
2. Csatlakoztassa a piros kábel másik végét a lemerült akkumulátor pozitív sarujára.
3. Csatlakoztassa a fekete kábelt a segédindítást biztosító akkumulátor negatív sarujára.

4. Csatlakoztassa a fekete kábel másik végét egy földelési pontra a gépkocsin, mint például a motorblokk vagy a motorfelfüggesztés egy csavarja. A kábelt csatlakoztassa a lemerült akkumulátortól olyan messze, amennyire csak lehet, de legalább 60 cm-re.

Úgy helyezze el a kábeleket, hogy azok ne érhessenek hozzá a motortérben lévő forgó alkatrészekhez.

A motor indítása:

1. Indítsa be a segédindítást biztosító gépkocsi motorját.
2. 5 perc után indítsa be a lemerült akkumulátorú gépkocsi motorját. Az indítási kísérleteket legfeljebb 15 másodpercig végezze, 1 percenként ismételve.
3. Beindulás után ne kösse le a kábeleket, hanem hagyja járni mindkét motort kb. 3 percig alpjáraton.

4. Kapcsoljon be néhány elektromos fogyasztót (pl. világítás, hátsó ablakfűtés) a segédindítást fogadó gépkocsin.
5. A segédindító kábelek eltávolítása pontosan a fentiekkel ellentétes sorrendben történjen.

Vontatás

A gépkocsi vontatása



Pattintsa le a védősapkát a jelnél megnyomva, majd vegye le.

A vonószem a szerszámkészletben található ↻ 139.



A vonószemet hajtsa be ütközésig, amíg vízszintes helyzetbe nem kerül.

A vontatókötelet - vagy még inkább a vonórúdat - csatlakoztassa a vonószemhez.

A vonószem csak a gépkocsi vontatására, nem pedig kátyúból való kihúzásra való.

Kapcsolja be a gyújtást, hogy a kormányzárat oldja, és hogy a féklámpákat, a kürtöt, valamint az ablaktörlőt működtetni tudja.

A sebességváltó üres állásában.

Figyelem!

Vezessen lassan. Kerülje a rángatást. A túlzottan nagy vonóerő a gépkocsi károsodását okozhatja.

Álló motornál a kormányzáshoz és a fékezéshez lényegesen nagyobb erőkifejtés szükséges.

Zárja be az ablakokat, a szellőzést kapcsolja belső levegőkeringtetésre, hogy a vontató gépkocsi kipufogógáza ne jusson az utastérbe.

Automata sebességváltóval rendelkező gépkocsik: A gépkocsi csak orral előre vontatható, legfeljebb 80 km/h sebességgel és legfeljebb 100 km távolságra. Minden ettől eltérő esetben, és ha a sebességváltó meghibásodott, akkor csak az első tengely felemelésével szabad vontatni.

Kérjen segítséget egy szerviztől.

Vontatás után csavarja ki a vonószemet.

Helyezze vissza a védősapkát, majd zárja be.

A legjobb mód a gépkocsi szállítására egy autóműtő.

Másik gépkocsi vontatása



Pattintsa le a védősapkát a jelnél megnyomva, majd vegye le.

A vonószem a szerszámkészletben található ⇨ 139.



A vonószemet hajtsa be ütközésig, amíg vízszintes helyzetbe nem kerül.

A gépkocsi alatt, hátul található rögzítőszemet soha ne használja vonószemként.

A vontatókötelet - vagy még inkább a vonórudat - csatlakoztassa a vonószemhez.

A vonószem csak a gépkocsi vontatására, nem pedig kátyúból való kihúzásra való.

Figyelem!

Vezessen lassan. Kerülje a rángatást. A túlzottan nagy vonóerő a gépkocsi károsodását okozhatja.

Vontatás után csavarja ki a vonószemet.

Helyezze be alul a védősapkát, majd rögzítse.

Gépkocsiápolás

Külső ápolás

Zárak

A zárakat gyárilag jó minőségű zárcilinder-zsírral látják el. Jégoldót csak rendkívüli esetben használjon, mivel annak zsiroidó hatása van, és rontja a zár működőképességét. Jégoldó használata után a zárat újra kell zsírozni egy szervizben.

Mosás

Gépkocsijának fényezése környezeti hatásoknak van kitéve.

Rendszeresen mossa le és viaszolja a gépkocsit. Automata mosóban válasszon viaszolást is tartalmazó programot.

A madárürüléket, az elpusztult rovarokat, a növényi gyantát, a virágport és a hasonlókat azonnal el kell távolítani, mert ezek erős hatású vegyületeket tartalmaznak, amelyek károsíthatják a fényezést.

Gépi mosáskor tartsa be a gépi mosóberendezés gyártójának utasításait. Kapcsolja ki az első és

a hátsó ablaktörlőt. Zárja be a gépkocsit, hogy az üzemanyag-betöltő nyílás fedelét ne lehessen kinyitni. Szerelje le az antennát és a kívül felszerelt tartozékokat, mint például a tetőcsomagtartót, stb.

Ha kézzel mossa gépkocsiját, a sárvédők belső felületeit is alaposan öblítse ki.

Az ajtók, a motorháztető és a csomagtérajtó éleit és peremeit, valamint az ezek által eltakart részeket is tisztítsa meg.

Szervizben zsírozassa meg az összes ajtó csuklópántját.

Ne tisztítsa a motorteret gőzborotvával vagy nagynyomású tisztítóberendezéssel.

Öblítse le alaposan a gépkocsit, majd törölje át szarvasbőrrel.

A szarvasbőrt gyakran öblítse.

A fényezett felületekhez és az üvegfelületekhez használjon külön szarvasbőrt: a viaszmaradványok az ablaküvegre kerülve rontják a kilátást.

Ne használjon kemény tárgyakat a kátrányfoltok eltávolítására. Fényezett felületeken használjon kátrányeltávolító spray-t.

Külső lámpatestek

A fényező és a többi lámpabura műanyagból készült. Ne használjon sem súroló, sem maró anyagot vagy jégkaparót, és ne tisztítsa szárazon a burákat.

Polírozás és viaszolás

Rendszeresen viaszolja a gépkocsit (legkésőbb akkor, amikor a víz már nem folyik le rajta). Ellenkező esetben a fényezés kiszárad.

A polírozás csak akkor szükséges, ha a fényezésre szilárd részecskék tapadtak, vagy ha matt és fénytelen lett.

A szilikonos autópolírozó taszító védőréteget képez, ami szükségtelenné teszi a viaszolást.

A műanyag karosszéria-elemeket soha ne kezelje viaszos vagy polírozó szerrel.

Ablakok és ablaktörő lapátok

Puha, nem bolyhozódó kendőt vagy szarvasbőrt, valamint ablaktisztító és rovareltávolító szert használjon.

A hátsó ablak tisztításakor ne sértse meg az ablak belső felületén lévő fűtőszálakat.

A kézzel történő jégtelenítéshez éles peremű jégkaparót használjon.

A kaparót erősen nyomja rá az üvegre, hogy ne kerüljön alá szennyeződés, amely megkarcolhatja az üveget.

A maszatoló ablaktörő lapátot puha ruhával és ablaktisztítóval tisztítsa.

Napfénytető

Soha ne tisztítsa oldó- vagy súrolószerral, benzinnel, maró hatású anyagokkal (pl. fénycisztizáló, acetont tartalmazó oldószerek stb.), savas vagy erősen lúgos anyagokkal, illetve súrolókefével. A napfénytető középső részét ne kezelje viaszos vagy polírozó szerrel.

Kerekek és gumiabroncsok

Ne használjon nagynyomású tisztítóberendezést.

A keréktárcsákat pH-semleges keréktárcsa-tisztítóval tisztítsa.

A keréktárcsák festve vannak és ugyanazokkal a szerekkel tisztíthatók mint a karosszéria.

A fényezés sérülése

A kisebb fényezési sérüléseket még a rozsda kialakulása előtt javítsa ki festékjavító ecsetelővel.

A kiterjedtebb sérüléseket vagy rozsdát szervizben javíttassa ki.

Alváz

A gépkocsi alvázának bizonyos részeit PVC bevonat fedi, míg más kritikus részeket ellenálló védőviasz bevonat borít.

Az alváz mosása után ellenőrizze az alvázat, és szükség esetén viaszoltassa.

Bitumenkaucsuk anyagok károsíthatják a PVC bevonatot. Az alvázon elvégzendő munkákat bizza szervizre.

Tél előtt és után mossa le az alvázat és ellenőriztesse a védőviasz bevonatot.

Belső ápolás

Belső tér és kárpitozás

A gépkocsi belső terét, beleértve a műszerfalborítást és a burkolatokat, csak száraz ruhával vagy belső tisztítóval tisztítsa.

A műszerfalat csak puha ronggyal tisztítsa.

A szövetkárpitot porszívóval és kefével tisztítsa. A szennyeződéseket kárpittisztítóval távolítsa el.

A biztonsági öveket langyos vízzel vagy belső tisztítóval tisztítsa.

Figyelem!

Csukja be a tépőzárat, mivel a ruházaton lévő nyitott tépőzárok károsíthatják a kárpitozást.

Műanyag és gumi alkatrészek

A műanyag és gumi alkatrészek ugyanazzal a tisztítószerrel tisztíthatók, mint amivel a karosszéria. Szükség esetén használjon belső tisztítót. Ne használjon semmilyen más szert. Különösen kerülje az oldószert és a benzint. Ne használjon nagynyomású tisztítóberendezést.

Szerviz, karbantartás

Általános információk	157
Karbantartási ütemterv	158
Javasolt üzemeltetési folyadékok, kenőanyagok és alkatrészek	162

Általános információk

Szerviz információ

Annak érdekében, hogy biztosítsa gépkocsija üzem- és forgalombiztonságát, valamint gazdaságos üzemeltetését, illetve hogy gépkocsija megőrizze értékét, fontos, hogy az előírt időszakonként minden karbantartási munkát elvégeztessen.

Európai szervizintervallumok

A motorolaj-élettartam ellenőrző rendszer kijelzése alapján esedékes, de benzinmotorok esetén legkésőbb 30 000 km, dízelmotorok esetén legkésőbb 15 000 km megtételekor vagy 1 év elteltével, amelyik hamarabb bekövetkezik.

Nemzetközi szervizintervallumok

A motorolaj-élettartam ellenőrző rendszer kijelzése alapján esedékes, de legkésőbb 15 000 km megtételekor vagy 1 év elteltével, amelyik hamarabb bekövetkezik.

Csak 16XE esetén:

Legkésőbb 10 000 km megtételekor vagy 1 év elteltével, amelyik hamarabb bekövetkezik.

Átvizsgálások igazolása

Az átvizsgálások igazolását a Szerviz- és Garanciafüzetbe jegyzi be. A pontos kilométer-állás és a dátum bejegyzését pecséttel és aláírással igazolja az átvizsgálást végző szerviz.

Győződjön meg arról, hogy a Szerviz- és Garanciafüzetet megfelelően kitöltötték, mivel a hiánytalanul elvégzett átvizsgálások igazolásának megléte az esetleg felmerülő garanciális igények elfogadásának előfeltétele és előnyt jelent gépkocsija későbbi eladásakor is.

Olajélettartam-ellenőrzés

Az átvizsgálási intervallum számos, a használattól függő paramétertől függ, és ezek alapján kerül kiszámításra.

A motorolaj-élettartam ellenőrző rendszer idejében figyelmezteti Önt az olajcserére. ⇨ 76

Karbantartási ütemterv

Átvizsgálási ütemtervek

Európai átvizsgálási terv

Az európai átvizsgálási ütemterv a következő országokban érvényes:

Andorra, Ausztria, Belgium, Bosznia-Hercegovina, Ciprus, Csehország, Dánia, Egyesült Királyság, Észtország, Finnország, Franciaország, Görögország, Grönland, Hollandia, Horvátország, Írország, Izland, Lengyelország, Lettország, Litvánia, Luxemburg, Makedónia, Málta, Montenegró, Magyarország, Németország, Norvégia, Olaszország, Portugália, Románia, Spanyolország, Svédország, Svájc, Szerbia, Szlovákia, Szlovénia

Az összes többi országban a nemzetközi átvizsgálási ütemterv érvényes.

Átvizsgálási munkaműveletek	legkésőbb ... év elteltkor ¹⁾	1	2	3	4	5
	km (x 1 000)	30	60	90	120	150
Ellenőrizze a fékfolyadékszintet ²⁾ , töltsön utána		legkésőbb kétévenként, illetve 60e km-enként				
Cserélje ki a pollenszűrőt vagy aktívszénszűrőt		X	X	X	X	X
Cserélje ki a levegőszűrő betétet		legkésőbb négyévenként, illetve 60e km-enként				
⊕ Cserélje ki a gyújtógyertyákat		legkésőbb négyévenként, illetve 60e km-enként				
Szemrevételezéssel ellenőrizze az ékszíjat		X	X	X	X	X

¹⁾ Amelyik hamarabb bekövetkezik.

²⁾ Ha a kopás vagy a folyadékvesztés mértéke túl nagy, vagy szivárgások észlelhetők, végezze el a szükséges további munkaműveleteket, az ügyféllel való egyeztetés alapján.

Átvizsgálási munkaműveletek	legkésőbb ... év elteltkor ¹⁾ km (x 1 000)	1 30	2 60	3 90	4 120	5 150
Cserélje ki a vízszivattyú és a szervokormány szivattyú ékszíját, benzinüzemű motoroknál		legkésőbb tízévenként, illetve 100e km-enként				
Szemrevételezéssel ellenőrizze az önfeszülő ékszíjat		X	X	X	X	X
Cserélje ki az önfeszülő ékszíjat		legkésőbb tízévenként, illetve 120e km-enként				
Cserélje le a motorolajat és a motorolajsűrőt, benzinüzemű motoroknál		X	X	X	X	X
16XE		legkésőbb évente, illetve 10e km-enként				
Cserélje le a motorolajat és a motorolajsűrőt, dízelüzemű motoroknál		legkésőbb évente, illetve 15e km-enként				
⊕● Cserélje ki az üzemanyagsűrőt, dízelüzemű motoroknál		legkésőbb kétévenként, illetve 60e km-enként				
⊕● Szemrevételezéssel ellenőrizze az első és a hátsó fékeket		X	X	X	X	X
⊕ Cserélje le a fékfolyadékot		legkésőbb kétévenként				
Cserélje ki a vezérműszíjat, benzinüzemű motoroknál		legkésőbb tízévenként, illetve 150e km-enként				
Ellenőrizze a vezérműszíjat, dízelüzemű motoroknál		legkésőbb kétévenként, illetve 30e km-enként				
Cserélje ki a vezérműszíjat, dízelüzemű motoroknál		legkésőbb ötévenként, illetve 90e km-enként				

⊕: Kiegészítő munkák.

●: Fokozott igénybevétel esetén illetve bizonyos országokban a kötelező átvizsgálások intervalluma csökkenhet.

Nemzetközi átvizsgálási terv

A nemzetközi átvizsgálási terv azokban az országokban alkalmazandó, amelyek nincsenek felsorolva az európai átvizsgálási tervnél.

Átvizsgálási munkaműveletek	legkésőbb ... év elteltkor km (x 1 000)	1 15	2 30	3 45	4 60	5 75
Ellenőrizze a fékfolyadék szintet ³⁾ , töltsön utána		legkésőbb kétévenként, illetve 60e km-enként				
● Cserélje ki a pollenszűrőt vagy aktív szén szűrőt		X	X	X	X	X
● Cserélje ki a levegőszűrő betétet		legkésőbb négyévenként, illetve 60e km-enként				
⊕ Cserélje ki a gyújtógyertyákat		legkésőbb négyévenként, illetve 60e km-enként				
● Szemrevételezéssel ellenőrizze az ékszíjat		X	X	X	X	X
Cserélje ki a vízszivattyú és a szervokormány szivattyú ékszíjat, benzinüzemű motoroknál		legkésőbb tízévenként, illetve 100e km-enként				
Szemrevételezéssel ellenőrizze az önfeszülő ékszíjat		X	X	X	X	X
Cserélje ki az önfeszülő ékszíjat		legkésőbb tízévenként, illetve 120e km-enként				
Cserélje le a motorolajat és a motorolajszűrőt, benzinüzemű motoroknál		X	X	X	X	X
16XE		legkésőbb évente, illetve 10e km-enként				
Cserélje le a motorolajat és a motorolajszűrőt, dízelüzemű motoroknál		legkésőbb évente, illetve 15e km-enként				
⊕● Cserélje ki az üzemanyagszűrőt, dízelüzemű motoroknál		legkésőbb kétévenként, illetve 60e km-enként				

³⁾ Ha a kopás vagy a folyadékvesztés mértéke túl nagy, vagy szivárgások észlelhetők, végezze el a szükséges további munkaműveleteket, az ügyféllel való egyeztetés alapján.

Átvizsgálási munkaműveletek	legkésőbb ... év elteltkor	1	2	3	4	5
	km (x 1 000)	15	30	45	60	75
⊕● Szemrevételezéssel ellenőrizze az első és a hátsó fékeket		X	X	X	X	X
⊕ Cserélje le a fékfolyadékot		legkésőbb kétévenként				
Cserélje ki a vezérműszíjat, benzinüzemű motoroknál		legkésőbb tízévenként, illetve 150e km-enként				
Ellenőrizze a vezérműszíjat, dízelüzemű motoroknál		legkésőbb kétévenként, illetve 30e km-enként				
Cserélje ki a vezérműszíjat, dízelüzemű motoroknál		legkésőbb ötévenként, illetve 90e km-enként				

⊕: Kiegészítő munkák.

●: Fokozott igénybevétel esetén illetve bizonyos országokban a kötelező átvizsgálások intervalluma csökkenhet.

Kiegészítő átvizsgálás

Kiegészítő munkák ☉

A kiegészítő munkák elvégzésére nem minden átvizsgáláskor kerül sor, ugyanakkor elvégezhetők a rendszeres átvizsgálásokkal együtt. A kiegészítő munkák munkaidő-egységeit nem tartalmazza az átvizsgálásra megadott munkaidő-szükséglet, ezért ezeket külön felszámolják. Gazdaságosabb ezeket a munkákat az átvizsgálás keretében elvégeztetni ahhoz képest, mintha azokat külön végeztetné el.

Fokozott igénybevétel ●

Fokozott igénybevétel akkor áll fenn, amikor a következőkben felsorolt körülmények közül legalább egy gyakran előfordul:

- Gyakori hidegindítás
- Gyakori indulás-megállás
- Utánfutó vontatás
- Meredek utak és/vagy nagy magasság
- Rossz minőségű utak

- Homok és por
- Kiemelkedő hőmérséklet-ingadozás

Fokozott igénybevétel áll fenn például a taxiknál, rendőrségi és oktató járműveknél.

Fokozott igénybevétel esetén bizonyos munkaműveleteket gyakrabban kell elvégezni, mint ahogy az az átvizsgálási tervben szerepel.

Az adott üzemeltetési körülményektől függő szervizigénnyel kapcsolatban kérjen műszaki tanácsot.

Javasolt üzemeltetési folyadékok, kenőanyagok és alkatrészek

Javasolt üzemeltetési folyadékok és kenőanyagok

Csak tesztelt és jóváhagyással rendelkező termékeket használjon. A nem jóváhagyott anyagok használatából eredő károkat nem fedezi a garancia.

Figyelmeztetés

Az üzemeltetési anyagok veszélyesek és mérgezőek lehetnek. Kezelje óvatosan. Ügyeljen a tartályokon lévő információkra.

Motorolaj

A motorolajat a minőségi osztály és a viszkozitás azonosítja. A használni kívánt motorolaj kiválasztásakor a minőségi osztály fontosabb, mint a viszkozitás.

Motorolaj minőségi osztály az európai átvizsgálási tervhez

GM-LL-A-025	=	Benzinüzemű motorok
ACEA-C3	=	Dízelüzemű motorok
GM	=	General Motors Europe
LL	=	Longlife
A, B vagy C	=	Motorolaj minőségi osztály
025	=	Érvényességi szám

Motorolaj minőségi osztály a nemzetközi átvizsgálási tervhez

ACEA-A3/B3,	=	Benzinüzemű motorok
ACEA-A3/B4,		
API SM		
ACEA-C3	=	Dízelüzemű motorok

Motorolaj utántöltés

A különböző márkájú motorolajak összekeverhetők, de csak a megadott motorolaj-specifikáció betartásával (motorolaj minőség és viszkozitás).

Ha a szükséges minőségi osztályú motorolaj nem áll rendelkezésre, legfeljebb 1 liter ACEA A3/B4 vagy A3/B3 minőségi osztályú motorolaj is használható (két olajcsere között legfeljebb egyszer). A viszkozitásnak megfelelőnek kell lennie.

Az ACEA A1/B1 és A5/B5 minőségű motorolajok használata határozottan tilos, mivel bizonyos üzemeltetési körülmények esetén a motor hosszú távú károsodását okozhatják.

Motorolaj adalékok

A különböző motorolaj-adalékok használata kárt okozhat és érvénytelenítheti a garanciát.

Motorolaj viszkozitás

Az alábbiaknak megfelelő viszkozítású olajokat használjon:

GM-LL-A-025,	=	-25 °C-ig és
ACEA-A3/B3		alatta:
		0W-30, 0W-40
		-25 °C-ig:
		5W-30, 5W-40
ACEA-C3	=	-25 °C-ig és
		alatta:
		0W-40
		-25 °C-ig:
		5W-40
Csak 1.6XE motor esetén:		
ACEA-A3/B3,	=	-25 °C-ig és
ACEA-A3/B4,		alatta:
API SM		0W-30, 0W-40
		-25 °C-ig:
		5W-30, 5W-40
		-20 °C-ig:
		10W-30, 10W-40
		-15 °C-ig:
		15W-30, 15W-40

A SAE viszkozitási osztály az olaj folyékonyágát jelzi. Az olaj hidegen nehezebben folyik, mint melegen.

A többfokozatú olajat két szám jelzi. Az első szám, amelyet a W betű követ, az alacsony hőmérsékletű viszkozitást határozza meg, a második szám pedig a magas hőmérsékletű viszkozitást.

Hűtőfolyadék és fagyásgátló

Csak szilikát-mentes, hosszú élettartamú (LLC) hűtőfolyadékot használjon.

Mérsékelt éghajlatú országokban a hűtőfolyadék kb. $-30\text{ }^{\circ}\text{C}$ -ig nyújt fagyvédelmet.

Hideg éghajlatú országokban a hűtőfolyadék kb. $-40\text{ }^{\circ}\text{C}$ -ig nyújt fagyvédelmet. A koncentrációnak ezen az értéken kell maradnia egész évben.

Gondoskodjon a hűtőfolyadék megfelelő koncentrációjának fenntartásáról.

Az olyan hűtőfolyadék adalékok használata, amelyek kiegészítő korrózióvédelmet biztosítanak,

vagy kismértékű szivárgás megszüntetésére szolgálnak, működési problémákat okozhatnak. A gyár nem vállal felelősséget a hűtőfolyadék adalékok használatából eredő következményekért.

Fék- és tengelykapcsoló folyadék

Csak DOT4 fékfolyadékot használjon.

Idővel a fékfolyadék nedvességet vesz fel, amely csökkenti a fékhatást. Ezért a fékfolyadékot a megadott időközönként le kell cserélni.

A fékfolyadékot jól tömített tartályban tárolja, a vízfelvétel elkerülése érdekében.

Biztosítsa, hogy a fékfolyadék ne szennyeződjön.

Műszaki adatok

A gépkocsi azonosítása 165

Gépkocsi adatok 166

A gépkocsi azonosítása

Alvázsám



Az alvázsám az utasoldali ülés és a jobb első ajtó között található, egy fedél alatt a gépkocsi padlólemezén.

Azonosító tábla



Az azonosító tábla a motortérben található.

Gépkocsi adatok

Motoradatok

Kereskedelmi jelölés	1.6	1.6	1.8	2.0
Motorazonosító kód	16XE	16XER	18XER	Z20DMH
Hengerek száma	4	4	4	4
Hengerűrtartalom [cm ³]	1598	1598	1796	1991
Motorteljesítmény [kW] fordulatszámnál (1/perc)	80	83	104	110 (92) ¹⁾
Nyomaték [Nm] fordulatszámnál (1/perc)	150	153	176	320 (300) ¹⁾
Üzemanyagfajta	Benzin	Benzin	Benzin	Dízel
Oktánszám (RON) javasolt	91	95	95	
használható	87	91	91	
Olajfogyasztás [l/1000 km]	0,6	0,6	0,6	0,6

1) Csökkentett teljesítményű modell.

Teljesítmény

Motor	16XE	16XER	18XER	Z20DMH
Végsebesség ²⁾ [km/h]				
Kézi sebességváltó	185	185	200	210 (196)
Automata sebességváltó	177	180	190	200

Üzemanyag-fogyasztás - CO₂-kibocsátás

Kézi sebességváltó / automata sebességváltó.

Motor	16XE	16XER	18XER	Z20DMH
városi [l/100 km]	9,8/12,0	9,0/11,2	9,3/11,3	7.0(7.0) ³⁾ /8.6
városon kívüli [l/100 km]	5,7/5,8	5,5/5,8	5,3/5,8	4,8 (4,6) ³⁾ /5,5
vegyes [l/100 km]	7,2/8,1	6,8/7,8	6,8/7,8	5,6 (5,5) ³⁾ /6,7
CO ₂ [g/km]	171/192	159/184	159/184	149 (145) ³⁾ /177

²⁾ A feltüntetett sebességértékek a gépkocsi (vezető nélküli) üres tömegén felül 200 kg terheléssel érhetőek el. A kiegészítő felszerelések csökkenthetik az elérhető legnagyobb sebességet.

³⁾ Csökkentett teljesítményű modell.

Tömegadatok

Üres tömeg, alapmodell, kiegészítő felszerelések nélkül

	Motor	Kézi sebességváltó	Automata sebességváltó
légkondicionáló nélkül/légkondicionáló berendezéssel	16XE	1285/1299	1310/1324
[kg]	16XER	1285/1299	1310/1324
	18XER	1290/1304	1315/1329
	Z20DMH	1427/1441	1455/1469

Üres tömeg, alapmodell, az összes kiegészítő felszereléssel

	Motor	Kézi sebességváltó	Automata sebességváltó
légkondicionáló nélkül/légkondicionáló berendezéssel	16XE	1363/1377	1388/1402
[kg]	16XER	1363/1377	1388/1402
	18XER	1368/1382	1393/1407
	Z20DMH	1505/1519	1533/1547

Gépkocsi méretek

Hosszúság [mm]	4597
Szélesség külső tükrök nélkül [mm]	1788
Szélesség külső tükrökkel [mm]	2067
Magasság (antenna nélkül) [mm]	1477
Csomagtérpadló hossza [mm]	1014

Csomagtér szélessége [mm]	1010
Csomagtér magassága [mm]	512
Tengelytáv [mm]	2685
Fordulókör átmérője [m]	10,64

Feltöltési mennyiségek

Motorolaj

Motor	16XE	16XER	18XER	Z20DMH
szűrővel együtt [l]	3,75	4,5	4,5	6,2
MIN és MAX között [l]	1,0	1,0	1,0	1,34

Üzemanyagtartály

Benzin/dízel, névleges feltöltési mennyiség [l]	60
---	----

Gumiabroncs-levegőnyomás

Motor	Gumiabroncsok	első	hátsó
		[kPa/bar] ([psi]) ⁴⁾	[kPa/bar] ([psi]) ⁴⁾
16XE	205/60 R16	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)
16XER	205/60 R16, 215/50 R17	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)
18XER	205/60 R16,	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)

⁴⁾ ECO levegőnyomás: 270/2,7 (39) [kPa/bar] ([psi]).

170 Műszaki adatok

Motor	Gumiabroncsok	első [kPa/bar] ([psi]) ⁴⁾	hátsó [kPa/bar] ([psi]) ⁴⁾
	215/50 R17		
Z20DMH	205/60 R16, 225/50 R17	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)
Mind	Szükségpótkerék	420/4,2 (61)	420/4,2 (61)

Ügyfél információ

Gépkocsi adatok rögzítése és titoktartás 171

Gépkocsi adatok rögzítése és titoktartás

Fedélzeti adatrögzítők

A gépkocsiban számos kifinomult rendszer található, amelyek különbözőképpen, a gépkocsira vonatkozó adatokat figyelnek és ellenőriznek. A rendes működés során bizonyos adatok a feltárt hibák kijavításának megkönnyítése érdekében eltárolódnak, más adatokat a közös néven esemény adatrögzítőknek (EDR) hívott rendszerek csak ütközés vagy ütközés-közeli esemény esetén tárolnak el.

A rendszerek rögzíthetnek a gépkocsi állapotával és üzemeltetésével kapcsolatos adatokat (pl. motor fordulatszám, fékműködtetés, biztonsági öv használata). Ezen adatok kiolvasásához speciális berendezés és a gépkocsihoz való hozzáférés szükséges. Erre akkor kerül sor, amikor a gépkocsit szervizben javítják. Bizonyos adatok elektronikus úton a GM globális diagnosztikai rendszerébe kerülnek.

A gyártó nem használ fel és nem oszt meg másokkal balesettel kapcsolatos információkat, kivéve

- a gépkocsi tulajdonosának beleegyezése, vagy lízingelt gépkocsinál a bérlő hozzájárulása esetén,
- hivatalos rendőrségi vagy hasonló hatósági megkeresés esetén,
- jogi eljárás esetén a gyártó érdekvédelmének részeként,
- ha jogszabály megköveteli.

Ezen felül a gyártó felhasználhatja az összegyűjtött vagy megkapott adatokat

- a gyártó kutatási céljaihoz,
- szükség esetén, és ha a megfelelő bizalmasság biztosítható, kutatási célokhoz való rendelkezésre bocsátásra,
- az egy adott gépkocsihoz nem köthető összesített adatok más szervezetekkel való megosztására, kutatási célra.

Tárgymutató

A	
Ablaktörlő/-mosó	62
Ablaktörlő lapátok cseréje	128
A fejtámla beállítása	8
A gépkocsi irányítása	101
A gépkocsi kinyitása	6
A gépkocsi személyre szabása ...	78
A gépkocsi tárolása.....	118
A gépkocsi vontatása	152
A kezelési útmutató használata	3
Akkumulátor	127
Akkumulátorvédelem	87
A kormánykerék beállítása	10, 61
Alacsony üzemanyagszint	73
A légkondicionáló rendszeres működtetése	99
Alvázsám	165
A motor indítása	102
A motortér áttekintése.....	121
A műszerfal áttekintése	12
A műszerfal tárolóhelyei.....	55
Automata sebességváltó	105
Automatikusan elsötétülő	34
Automatikus világítás-vezérlés	81
A visszapillantó tükrök beállítása . .	9
Az elektromos ellátás megszakadása	107
Az életciklusuk végéhez ért gépkocsik újrahasznosítása ...	119
Azonosító tábla	165
Az ülések beállítása	40
Á	
Állítható szellőzőnyílások	98
Átvizsgálás.....	157
Átvizsgálási ütemtervek.....	158
B	
Behajtás	33
Belső ápolás	155
Belső világítás	85, 133
Benzinüzemű motorok üzemanyagai	115
Bevezetés	3
Biztonsági gyermekülések	49
Biztonsági gyermekülések beszerelési helyei	51
Biztonsági öv	9
Biztonsági övek	42
Biztonsági öv emlékeztető	70
Biztosítékdoboz a motortérben ..	135
Biztosítékok	134
Blokkolásgátló fékrendszer	109
Blokkolásgátló fékrendszer (ABS)	71
C	
Car Pass	20
Cigarettagyújtó	65

CS			
Csatlakozó-aljzatok	65		
Csomagtér	29, 57		
D			
Díztárcsák	142		
Dízel részecskeszűrő.....	72, 104		
Dízel üzemanyagrendszer légtelenítése	128		
Dízelüzemű motorok üzemanyagai	116		
E			
Elakadásjelző háromszög	58		
Elektromos ablakemelők	35		
Elektromos állítás	33		
Elektronikus kulcs.....	22		
Elektronikus légkondicionáló rendszer	94		
Elektronikus menetstabilizáló rendszer	72, 111		
Elektronikus menetstabilizáló rendszer kikapcsolva.....	72		
Elektronikus vezetési programok	107		
Elindulás	17		
Ellenőrzőlámpák.....	68		
Első ködlámpa	73		
Első ködlámpák	84, 130		
Első légszákrendszer	46		
		Elsősegélykészlet	58
		Eltárolt beállítások.....	22
		Esőérzékelő.....	74
		F	
		Fedélzeti adatrögzítők.....	171
		Fedélzeti számítógép	77
		Fejtámlák	38
		Fékasszisztens	110
		Fékberendezés	109
		Fékfolyadék	126
		Fékrendszer.....	126
		Fékrendszer és tengelykapcsoló .	71
		Feltöltési mennyiségek	169
		Fénykürt	82
		Fényszórók használata külföldön	83
		Fényszórómagasság-állítás	83
		Figyelmeztető hangjelzések	77
		Fokozatválasztó kar	106
		Fordulatszám mérő	67
		Függőnylégzsákrendszer	47
		Fűtés	34, 41
		Fűtő- és szellőzőrendszer	91
		G	
		Gépkocsijának adatai	3
		Gépkocsi méretek	168
		Grafikus információs kijelző.....	75
		Gumiabroncs és kerék méretének megváltoztatása ...	142
		Gumiabroncs-javító készlet	143
		Gumiabroncs jelölések	140
		Gumiabroncs levegőnyomás	141, 169
		GY	
		Gyermekbiztonsági zárok	28
		Gyújtáskapcsoló állásai	102
		H	
		Halogén fényszórók	128
		Hamutartók	65
		Hárompontos biztonsági övek	43
		Hátsó ablakfűtés	36
		Hátsó ködlámpa	74, 84, 133
		Hátsó lámpák	131
		Helyzetjelző lámpák	84
		Hólánc	142
		Hőmérséklet-szabályozás	15
		Hűtőfolyadék	125
		Hűtőfolyadék-hőmérséklet kijelző	67
		I	
		Indításgátló	32, 73
		Irányjelző lámpa	70
		Isofix gyermekülések	54
		Izzítás	72
		Izzócseré	128

J

Javasolt üzemeltetési
folyadékok és kenőanyagok ... 162

K

Kanyarodás és sávváltás jelzése 83
Kartámasz..... 41, 42
Katalizátor 105
Kerékcseré 146
Kerekek és gumiabroncsok 140
Kesztyűtartó 56
Kezelés 88
Kézi ablakemelő 35
Kézifék..... 110
Kézi sebességváltó 108
Kézi üzemmód 106
Kézzel elsötétíthető 34
Kiegészítő átvizsgálás 162
Kiegészítő fűtés..... 98
Kilépő világítás 86
Kilométer-számláló 66
Kipörgésgátló rendszer 111
Kipörgésgátló rendszer
kikapcsolva..... 72
Kipufogógázok 104
Konvex kialakítás 33
Kormánykerék kapcsolók 61
Köszöntő világítás 86
Központi zár 24

Kulcsok 20
Külső ápolás 154
Külső eszközök 89
Külső hőmérséklet 64
Külső világítás 13, 73
Kürt 14, 62

L

Lámpák a napellenzőben 86
Légkondicionáló rendszer 92
Légzsák és övfeszítők 70
Légzsákok kikapcsolása 48, 71
Légzsákrendszer 45
Levegő belépőnyílások 99
Levegőminőség-érzékelő..... 94

M

Másik gépkocsi vontatása 153
Meghibásodás 107
Meghibásodás-jelző lámpa 71
Mobiltelefonok és rádió adó-
vevő (CB) berendezések 89
Mosó és törölő rendszerek 15
Motoradatok 166
Motorfék 103
Motorháztető 119
Motor levegőszűrője..... 125
Motorolaj 124
Motorolajnyomás 72
Munkavégzés 119

Műszerfali biztosítékdoboz 137
Műszerfal-világítás 134
Műszerfal-világítás
fényerejének állítása 85

N

Napellenzők 36
Napfénytető 37
Napi km-számláló 66
Napszemüvegtartó 56

NY

Nyitott ajtó 74
Nyomja le a fékpedált 73

O

Oldallégzsákrendszer 46
Oldalsó irányjelzők 132
Olvasólámpák 86
Óra..... 64

P

Parkolás 19, 103
Parkolássegítő rendszer 114
Párás lámpaburák 85
Pohártartók 56
Pollenszűrő 99
Pótkerék 148
Profilmélység 141

Q	
Quickheat.....	98
R	
Rakodási tanácsok	59
Rádiófrekvenciás távirányító	20
Rádióvétel	88
Rendszám-tábla-világítás	132
Riasztóberendezés	30
Rögzített szellőzőnyílások	99
Rögzítőfék	110
S	
Sebességmérő	66
Sebesség-tartó automatika ...	74, 112
Sebességváltó	16
Sebességváltó-kijelző	105
Segédindítás	150
SZ	
Szellőzés.....	91
Szélvédőmosó folyadék	126
Szerszámok	139
Szerviz	99
Szervizeltesse a gépkocsit	71
Szerviz információ	157
Szervokormány-folyadék.....	126
Szimbólumok	4

T	
Tankolás	116
Tartozékok és a gépkocsi átalakítása	118
Tájékoztató üzenetek	76
Tárolórekesz a kartámaszban	57
Távolsági fényszóró	73, 82
Téli gumibroncsok	140
Teljesítmény	167
Tetőcsomagtartó	59
Tolatólámpa	85
Top-tether gyermekülések	54
Töltésrendszer	71
Tömegadatok	168
U	
Ultrahangos parkolóradar	72
Ú	
Új gépkocsi bejáratása	101
Ü	
Ülésállítási	7
Üléshelyzet	39
Üzemanyag-fogyasztás - CO ₂ - kibocsátás	167
Üzemanyagszint-jelző	67

V	
Veszély, Figyelmeztetések és Figyelemfelhívások	4
Vészvillogó	83
Vezető Információs Központ.....	74
Világításkapcsoló	81

